青岛

QINGDAO

创新引领

更加富有活力

更加时尚美丽

更加独具魅力

青岛市人民政府新闻办公室

INFORMATION OFFICE OF QINGDAO MUNICIPAL GOVERNMENT

走向世界 OPENINGS

2019年 第2期 1月8日出版 总第640期

OPENINGS

走向世界 周刊

总第640期
2019年 第2期
1月8日 出版
定价 /¥16元

帆船之都

SAILING CITY 2019.1

青岛的1898
Qingdao in 1898

霞浦之美
The Beauty of Xiapu

Qingdao Strides ahead towards an International Metropolis

卓越青岛 跃然而上

ISSN 1005-392X

02

讲文明树新风 公益广告

文明出行 从我做起

别忘了
斑马线上
礼让行人

中共青岛市委宣传部　青岛市文明办

刊期 2019 年第 2 期 总第 640 期
封面作者 心向远方

主管主办 山东省人民政府新闻办公室
编辑出版 走向世界杂志社
协　办 青岛市人民政府新闻办公室

社址 中国济南市建国小经三路 47 号
电话 0086-531-81615008 81615022
传真 0086-531-81615010
网站 www.sdchina.com
邮编 250021

运营机构 青岛市展览工作室
地址 中国青岛市莱州路 7 号甲
电话 0086-532-82825531
广告部 0086-532-82821855
传真 0086-532-82825531
E-mail fanchuanzhidu@163.com

阅读本刊电子版请登录青岛宣传网：
http://www.qdxc.gov.cn/

青岛帆船运动官方网站：
http://www.qdsailing.org

译文支持：
中译语通科技（青岛）有限公司

拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号
山东惟一中英文双语综合类周刊
版权声明 版权所有，未经本刊书面许可，不得转载、传播及其他任何方式使用本刊图文。
本刊已被“中国山东网”、“万方数据——数字化期刊群”、“中国知网”、“博看网”、“蜘蛛网”全文收录。
所有稿件凡经本刊使用，如无特殊声明，即视为作者同意授权本刊及本刊合作媒体进行信息网络传播及发行。
本刊所支付的稿费包括上述所有使用方式的稿费。
本刊部分作者地址不详，请见刊后与本刊联系以领取稿酬。

公众微信号：qdphoto
扫描手机二维码了解更多

Advisor **顾　问** 孙立杰 Sun Lijie

President **社　长** 刘斌 Liu Bin
Editor-in-Chief **总编辑** 盛利 Sheng Li
Deputy President **副社长** 张仁玉 Zhang Renyu
Deputy Editor-in-Chief **副总编辑** 李红梅 Li Hongmei
Assistant President **社长助理** 曹玉山 Cao Yushan

Planning Director **策划指导** 王为达 Wang Weida 纪高尚 Ji Gaoshang
Executive Director **执行总监** 王振东 Wang Zhendong
侯晓东 Hou Xiaodong 刘谕 Liu Yu
Asistant of Editor-in-Chief **总编辑助理** 朱益玲 Zhu Yiling

Editor-in-Chief's Office **总编室**
Director of Editor-in-Chief's Office 总编室主任 李科村 Li Kecun
Editor 编辑 马英 Ma Ying
Tel 电话 0086-531-81615005
E-mail zongbianshi2014@163.com

Editorial Department **编辑部**
Director 主任 张瑞平 Zhang Ruiping
Deputy Director 副主任 王欣 Wang Xin
Producer 策划 张敏 Zhang Min 袁华强 Yuan Huaqiang
Editor in Charge 责任编辑 魏浩浩 Wei Haohao 韩海燕 Han Haiyan
Picture Editor 图片编辑 王勇森 Wang Yongsen
Press Photographer 摄影记者 杜永健 Du Yongjian
Design Director 设计总监 崔群 Cui Qun
Graphic Design 装帧设计 朱晓霞 Zhu Xiaoxia 纪晓辰 Ji Xiaochen

Distribution Center **发行中心**
Director 主任 曹玉山 Cao Yushan
Deputy Director 副主任 徐金利 Xu Jinli
Tel 电　话 0086-531-81615022
E-mail zouxiangshijie@126.com

Office **办公室**
Director 主任 梁涛 Liang Tao
Deputy Director 副主任 王红霞 Wang Hongxia
Tel 电　话 0086-531-81615011

sdchina. com **中国山东网**
Editor-in-Chief 总编辑 李红梅 Li Hongmei
Tel 电　话 0086-531-85876655

Legal Advisor 法律顾问 周云泽 Zhou Yunze 王宜文 Wang Yiwen

本刊发行至世界 103 个国家和地区。
本刊向世界 483 所孔子学院（课堂）赠阅。
本刊向外国驻中国使、
领馆及重要商务机构赠阅。
本刊发行至中国（包括港澳台）所有
省、市、自治区。
本刊向中央领导、中央及国务院
各部委领导；中共山东省委、省人大、
省人民政府、省政协领导和各厅局主要
领导及各市县（区）主要领导赠阅。
本刊向山东省青年联合会青联委员赠阅。
本刊向中共山东省委党校全体师生赠阅。

本刊在以下场所定点统一摆放
山东省境内主要火车站、港口贵宾室
东方航空公司至国内外的航班
济宇高速运业有限公司至中国各地的高速大巴
山东省三星级以上宾馆大堂与贵宾室
青岛市星级宾馆、酒店、休闲场所

本刊海外联络处
北　美
加拿大京华书店
（加拿大渥太华市萨姆赛特街 65 号）
美加华语广播网
（美国纽约市百老汇第四大街 449 号）

欧　洲
比利时长城书店（GROTE MUUR Gespecialiseerde Chinese Boekhandel Ruysbroeckstraatgalerij 5 B.1000 Brussel Belgium）
法国凤凰书店（Librairie de la Chine et de l’Asie72，boulevard de Sebastopol 75003 Paris France）

东　亚
日本东京都港区赤坂 3-11-14-712
日本沖縄県中国山東省文化観光交流センター
中　东
阿联酋迪拜国际城 CBD34. Shop No11.

大洋洲
南澳东方书店（澳大利亚南澳州阿德雷得市伦德尔大街 225 号）

本刊香港特别行政区联络处
香港华鲁有限公司信息交流部（香港湾仔港湾道一号会展广场办公大楼 42 楼）

本刊台湾省联络处
中华齐鲁文经协会（台北市民生东路 2 段 145 号 7 楼）

订阅 全国各地邮政局 / 代号 24-88
发行 国内总发行 / 济南市邮政局
发行 国外总发行 / 中国国际图书贸易总公司（中国北京 399 信箱）
国内统一刊号 CN37-1238 / Z
国际标准连续出版物号 ISSN1005-393X
广告发布登记编号 鲁广发登字 3700005037 号

制版印刷 青岛圣合印刷有限公司

QINGDAO SAILING CITY
帆船之都·青岛

青岛是世界著名的“帆船之都”。2008年的北京奥运会，帆船赛场就设在青岛，我们现在所在的地方就是奥运的帆船中心。许多船只从这里扬帆起航、追逐梦想。明天，我们将在这里举行上海合作组织扩员后的首次峰会，全面规划本组织未来的发展蓝图。

让我们以青岛峰会为新的起点，高扬“上海精神”的风帆，齐心协力，乘风破浪，共同开启上海合作组织发展新征程！

习近平

（2018年6月9日，青岛）

Contents 目录

关注 HIGHLIGHT

聚焦 FOCUS

06 卓越青岛 跃然而上
08 青岛晋级“全球二线城市”
12 环湾发展的“大青岛”格局
16 城市名片，诠释“完美青岛”
22 青岛越来越有大都市范儿
25 大交通，构筑青岛新未来

特别报道 SPECIAL REPORT

30 重温“感动”，寻找“感动”

海湾风采 ELEGANT APPEARANCE OF THE BAY

34 “一体化”助推海湾化学新崛起

体盛民康 SPORTS OF QINGDAO

聚乐部 FUN CLUB

40 体盛民康，彰显青岛的魅力和活力
44 勇者的铁拳

纵横四海 OVERRUN THE WORLD

49 “帆船之都”展示城市新形象

文化 CULTURE

悦读 READING

52 魔般的咖啡

看台 INTERVIEW

54 文馨益民，文暖岛城

视点 VIEWPOINT

58 青岛的1898
62 青岛:一战中国“四大华工口岸”的重要输出港
66 致敬历史，珍惜和平

青岛影人 QINGDAO PHOTOGRAPHERS

68 霞浦之美

相遇博物馆 MEET ME AT THE MUSEUM

74 不平凡的路

时尚 FASHION

食界 FOOD PARADISE

80 从这里开始的三餐

悠游 TOURISM

84 请你打开这份青岛的“鸥”遇地图
90 冬游青岛

06

卓越青岛 跃然而上

Qingdao Strides ahead towards an International Metropolis

现代化国际大都市，是城市化进程中一顶给城市加冕的皇冠，是一座城市有幸被视为伟大城市的极高搭配。

举世瞩目的上合组织青岛峰会，是青岛与世界的美丽相遇。峰会在新起点上发出了中国方案的《青岛宣言》，也向世界展示了新时代中国的美丽青岛形象。峰会虽已落幕，青岛的后峰会效应却才刚刚开始。

40

体盛民康，彰显青岛的魅力和活力

Thriving Sports Industry and Healthy Citizens Manifest Qingdao´s Charm and Vitality

2018 年，青岛市体育局在中共青岛市委市政府的正确领导和社会各界的大力支持下，全 面贯彻全民健身国家战略，强化“以人民为中心”的指导思想，充分发挥体育在惠民生、提升城市美誉度和服务经济社会发展方面的积极作用，各项工作取得优异成绩。

58

青岛的1898

Qingdao in 1898

“青岛”最早出现在明朝嘉靖年间《广志绎》一书中彼时，还是一个小岛的名字。128 年前，1891 年 6 月 14 日，青 岛建置并由此发端。1898 年，对于青岛而言，是一个转折，它改变了青岛的发展轨迹……这，是一个很长的故事。

74

不平凡的路

Qingdao · Undersea Tunnel Museum

不知从何时起，一条路对于一座村庄、一个乡镇乃至一座城市起到至关重要的作用， 它是通往发展与高效、富裕与和谐的重要途径。而今天，我们走进青岛·海底隧道博物馆， 探寻青岛的一条特殊之路。

90

冬游青岛

Winter Tour in Qingdao

冬天退却了夏日的狂热和激情，多了一份安详和静谧。这一时节来青岛，不仅避开了夏日里的人山人海，还能享受不一样的城市风情：没了喧嚣和湿闷，多了清冷和爽朗，天空更高、大海更蓝，整座城市更加透彻清明。明媚阳光下，是难得的安逸和舒坦。

卓越青岛 跃然而上

文 / 韩海燕

现代化国际大都市，是城市化进程中一顶给城市加冕的皇冠，是一座城市有幸被视为伟大城市的极高搭配。

举世瞩目的上合组织青岛峰会，是青岛与世界的美丽相遇。峰会在新起点上发出了中国方案的《青岛宣言》，也向世界展示了新时代中国的美丽青岛形象。盛会虽已落幕，青岛的后峰会效应却才刚刚开始。

作为中国沿海重要的中心城市、国际知名港口城市、国家历史文化名城、国际知名旅游目的地，青岛借助上合峰会的影响力，加快了迈向国际化大都市的脚步。

Qingdao Strides ahead towards an International Metropolis

"Modern international metropolis" is a crown granted to a city in its urbanization, as well as a high-level title that indicates the magnificence of the city.

The remarkable SCO Qingdao Summit is a wonderful encounter between Qingdao and the world. The summit released Qingdao Declaration with the Chinese proposal on the new threshold and presented the world the beautiful image of Qingdao in the new era. Although the summit has closed, the post-summit effect on Qingdao just begins.

As an important central city on the coast of China, world known port city, national famous historical and cultural city, and internationally acclaimed tourist destination, Qingdao quickens its pace to develop into an international metropolis by virtue of the influence of SCO Summit.

青岛借助上合峰会的影响力，加快了迈向国际大都市的脚步。（图 / 心向远方）
By virtue of the influence of SCO Summit, Qingdao quickens its pace to develop into an international metropolis.

青岛成功晋级“全球二线城市”。(图 / 王勇)
Qingdao successfully gets promoted to the “world second-tier city”.

Qingdao Promoted to the “World Second-tier Citys”

青岛晋级“全球二线城市”

文 / 王欣 图 / 王勇

2018 年 11 月 14 日，世界著名城市评级机构——全球化与世界城市（GaWC）研究网络发布《世界城市名册 2018》，青岛在全球的档次在上次名册中实现连升两级以来，再次实现升级，由“Gamma+”级跃升一级至“Beta−”级，由“全球三线城市”成功晋级“全球二线城市”。

全球城市的 2018“成绩单”

作为全球最著名的城市评级机构之一，GaWC 自 2000 年起不定期发布《世界城市名册》，通过检验城市间金融、专业、创新知识流情况，以其独特视角对城市进行 Alpha、Beta、Gamma、Sufficiency（+/−）划分（即全球一 / 二 / 三 / 四线），以表明城市在全球化经济中的位置及融入度。这份榜单被认为是全球最权威的世界城市排名。

2018 年的排名情况，首先是全球一线城市（Alpha 级别）。Alpha ++：伦敦和纽约；Alpha +：香港、北京、新加坡、上海、悉尼、巴黎、迪拜和东京；Alpha：米兰、芝加哥、莫斯科、多伦多、圣保罗、法兰克福、洛杉矶、马德里、墨西哥城、吉隆坡、首尔、雅加达、孟买、迈阿密、布鲁塞尔、台北、广州、布宜诺斯艾利斯、苏黎世、华沙、伊斯坦布尔、曼谷和墨尔本；Alpha −：阿姆斯特丹、斯德哥尔摩、旧金山、新德里、圣地亚哥、约翰内斯堡、都柏林、维也纳、蒙特利尔、里斯本、巴塞罗那、卢森堡市、圣菲波哥大、马尼拉、华盛顿、布拉格、慕尼黑、罗马、利雅得、布达佩斯、休斯顿和深圳。

不难发现该榜单全球一线城市中，伦敦和纽约处在全球一线城市最高档的 Alpha++ 级别。紧随其后的 Alpha+ 级别争夺较为激烈，其中，香港排名上升一位居该级别“状元”，在整个全球一线城市中仅次于伦敦和纽约，位列第三；北京居该级别“榜眼”，首次进入全球一线城市四强；上海位居该级别第四位、全球第六位；深圳从 Beta 级升至 Alpha− 级，首次进入全球一线城市行列。

而在全球二线城市（Beta 级别）中，中国有 13 座城市上榜，Beta +：成都和杭州；Beta：天津、南京和武汉；Beta −：重庆、苏州、大连、厦门、长沙、沈阳、青岛和济南。其中作为新一线城市的“领头羊”，成都的上升速度继续“开挂”， 从 Beta− 升至 Beta+，而不少城市实现了跨级别的跃升，比如，杭州从 Gamma+ 升至 Beta+、天津从 Beta− 升至 Beta；又如，南京从 Gamma+ 升至 Beta，武汉从 Gamma− 升至 Beta；再如，青岛从 Gamma+ 升至 Beta−。

GaWC 的历年“成绩单”，更直观的体现了中国城市连通世界的能力正不断上升。2000 年，进入 GaWC 榜单前 100 名的中国城市只有 5 个，分别为：香港、上海、北京、台北和广州；到 2013 年，这一局面并未改变，即使像深圳这样的全国一线城市，也仍在百名开外；在 2016 年，深圳、成都排名大幅提升，百强中的中国城市增至 7 座；2018 年，这一数字再一次扩大。按照报告主要编写者、GaWC 副主任本 · 德拉德与凯瑟 · 佩恩的说法，世界城市布局已向亚太地区倾斜，同时，随着更多中国城市加入其中，世界城市或将迈入“中国世纪”。

近年来，青岛以实施国际城市战略为引领，全面提升城市国际竞争力、国际影响力、国际成长力、国际吸引力和国际支撑力。由普华永道研究编制的《青岛市国际城市战略年度评估报告（2016/2017）》认为，青岛已经从初级国际城市成长为承载着地区经济中心、国际资源聚集地和对外交流门户等职能的较高等级国际城市。

“国际 +”助推青岛升级

国际化是一个不断累积的城市历史发展进程。国际城市代表着更加雄厚的综合实力、国际化的功能设施、国际水准的城市管理、世界品质的创业宜居环境。进入当今世界经济全球化的新时代，国际化成为青岛市的发展标杆、奋斗目标，也是这个城市的定位。

早在 2012 年，青岛市第十一次党代会提出了建设宜居幸福的现代化国际城市的目标。2015 年，青岛成立了国际城市战略推进委员会，中共青岛市委书记和市长共同出任青岛市国际城市战略推进委员会主任。自此，世界眼光、国际标准成为青岛全市各级各部门开展各项工作的要求。

从 2016 年开始，青岛制订了第一

个双年“国际化+”行动计划(2016/2017年），行动计划涉及100项具体工作，涵盖了城市发展的方方面面。可以说，青岛国际化战略不仅触及城市硬件，更触及城市软实力：从经济发展到城市规划，从社会治理到公共服务，从人才引进到市民素质……

2017年年底，青岛市对各单位推进落实2016/2017年行动计划中的100项工作任务进行了考核评议打分，并对考核结果进行了通报。在顺利完成第一个双年“国际化+”行动计划(2016/2017年)的基础上，青岛市国际城市战略推进委员会于2018年3月9日正式印发实施《青岛市推进“国际化+”行动计划(2018/2019年)》(以下简称《行动计划》)。行动计划确定了“创新建设国际海洋名城”等四大板块，重点推进企业、市场、产业、园区、城市等“五个国际化”。

值得注意的是，《行动计划》(2018/2019年)较上一个双年行动计划对标标准更加精准。为确保《行动计划》对标的准确性和针对性，青岛市推进办在各单位提报的对标目标基础上，邀请德国、美国、新加坡、日本、韩国、以色列、中国香港7个境外青岛工商中心针对对标目标、标准进行深入研究并提出相应意见建议，对标目标也由上一个双年行动计划的18个国家(地区)扩大至21个，对标的面更加广泛，对标的点更加具体。在《行动计划》起草和修订过程中，全市各级各部门坚持世界眼光、国际标准，结合各自工作特点，主动寻标对标，提出了涵盖全市各领域发展的“国际化+”工作目标及任务。《行动计划》的工作实事也由第一轮行动计划的100项增加至200项，任务更加量化，分工更加合理。

按照“五个国际化”工作部署，《行动计划》重点推进企业、市场、产业、园区、城市等“五个国际化”，共涉及148项工作：在推进企业国际化方面，要着力构建对外开放新优势，重点是加快推进新旧动能转换重大工程、全面实施国际贸易中心城市建设“五大行动计划”、提升企业国际化经营水平、建设跨境电子商务综合试验区等，共涉及17项工作；在推进市场国际化方面，要着力形成全面开放新格局，重点是建设国际消费中心城市、制定出台国际化营商环境建设意见、提升城市电子商务发展水平等，共涉及11项工作；在推进产业国际化方面，要着力发展动能转换新业态，重点是建设现代化海洋产业体系、创新发展智慧产业、加快发展国际金融产业、融合发展旅游服务产业、提升会展业品牌影响力等，共涉及44项工作；在推进园区国际化方面，要着力打造开放青岛新高地，重点是探讨建设自由贸易港、开展国家智能化工业园区示范试点、建设区域性国际航运中心等，共涉及25项工作；在推进城市国际化方面，要着力塑造文明青岛新形象，重点是推进“电影之都”“帆船之都”“足球名城”建设、拓展与“一带一路”沿线国家人才智力交流合作、提升城市现代文明水平、提高城市社会综合治理能力等，共涉及51项工作；在国际城市战略机制建设保障方面，重点是“加强常态化体制机制建设，全面提升国际化工作新水平”，涉及6项工作。主要包括建立国际城市年度评估工作制度、国际城市专家咨询委员会年会制度、面向全球的城市综合营销推介工作机制、国际城市战略法制化保障工作机制、国际城市战略年度考核工作机制和青岛市国际城市基金会运行机制。

2018年7月27日，青岛发布《青岛市推进实施国际城市战略“国际化+”行动计划对标案例指导手册（2018–2019）》（以下简称《指导手册》），对《行动计划》中涉及需对标的国内外先进城市条目的典型案例进行了汇编，共收集对标案例132宗，涉及欧美、日韩、东南亚等20个国家和地区，包括纽约、伦敦、东京、巴黎、香港、上海等41个国内外先进城市的经验、理念、模式和标准，涵盖了推进经济发展、城市规划、社会治理、公共服务、国际交流、人文环境、人才引进等方面的内容。《指导手册》划分为创新建设国际海洋名城；推进企业国际化，着力构建对外开放新优势；推进市场国际化，着力形成全面开放新格局；推进产业国际化，着力发展动能转换新业态；推进园区国际化，着力打造开放青岛新高地；推进城市国际化，着力塑造文明青岛新形象和加快推进“美丽青岛”行动，努力把青岛建设得更加独具魅力7个部分。其中每一宗案例都与《行动计划》中涉及对标的部分相对应，旨在通过借鉴国内外先进经验，摸索青岛建设国际海洋名城的标准和路径。

青岛对标国内外先进城市

早在2018年1月30日，青岛市国际城市战略推进委员会办公室发布《青岛市实施国际城市战略综合发展愿景报告》，描绘了青岛国际城市建设的未来愿景：2020年至2035年，提升国际影响力和现代化城市品质，奠定东亚地区国际贸易中心城市建设基础，逐步实现建成国际海洋名城的基本目标。2035年至本世纪中叶（2050年），以率先基本实现现代化为主线，建成在东亚地区经济实力雄厚、城市文化软实力突出，具有较强世界影响力的创新型国际海洋名城。

近年来，青岛以实施国际城市战略为引领，全面提升城市国际竞争力、国际影响力、国际成长力、国际吸引力和国际支撑力。(图/王勇)

In recent years, with focus on implementing the international city strategy, Qingdao fully promotes its international competitiveness, influence, growth, appeal and support to the world.

目前，青岛尚处于《青岛市实施国际城市战略综合发展愿景报告》实施展开期（2017－2021年）。围绕实现第一个百年奋斗目标，结合“十三五”规划全面实施，与亚太地区主要国际城市在金融、交通、旅游、人力资源等领域广泛开展合作，汇聚国际资本、技术、人才等要素，使国际往来更便捷、要素流动更便利，提升国际影响力和现代化城市品质，奠定东亚地区国际贸易中心城市建设基础，初步实现建成创新型国际海洋名城的目标。

在目标定位上，青岛考虑得既高远又务实，具有针对性和可操作性。青岛市全面对标上海、深圳、新加坡、日内瓦等国内外先进城市，牢固树立世界眼光、国际标准的战略思维，积极发挥本土优势，坚持从战略、战役、战术三个层面协调推进国际城市战略，努力提升青岛市经济、社会、文化、生态和城市发展质量。青岛市面向未来制订了“两个100年”的城市发展战略目标：到2021年建党一百年时，形成现代化国际城市的基本框架，到2049年新中国成立一百年时，成为特色显著的东亚地区知名国际城市。

在基准启动期，青岛在城市对标建设、市场与资本国际化、科技创新区域协同、医疗教育、优质资源导入、展会旅游文化交流等关键节点、重点方面已取得积极进展。

On November 14, 2018, the world famous city rating agency - Globalization and World Cities (GaWC) Research Network released *The World According to GaWC 2018,* in which Qingdao gets promoted again after two-level promotion in the last list, rising from “Gamma+” level to “Beta-” level, and from “world third-tier city” to “world second-tier city”.

In recent years, in order to completely implement and accelerate the construction of a new open economic system strategy, with focus on implementing the international city strategy, Qingdao fully promotes its international city competitiveness, international influence, international growth, international appeal and international support. According to the *Assessment Report of Qingdao International City Strategy (2016/2017)* prepared by PwC, Qingdao has developed from a primary international city into an international city of relatively high level acting as a regional economic center, international resources gathering hub and foreign exchange portal.

历经 4 轮大的区划调整，大青岛格局跃然而出。（图 / 姜福祥）
The pattern of a “greater Qingdao” stands out after 4 rounds of major administrative division adjustment.

Pattern of a “Greater Qingdao” Developed Around Bays

环湾发展的“大青岛”格局

文 / 韩海燕

从面积不足 1000 平方公里到现在 1 万余平方公里，从狭窄的南北带状发展，到“全域统筹、三城联动”，再到“三湾三城”，历经 4 轮大的区划调整，如今，大青岛格局跃然而出。

生活在这座城市中的我们，多年来感受着历次调整、发展的变化：曾经破落的“城中村”，成为炙手可热的“新都心”商圈；老胶南曾经的荒地滩涂上，高楼拔地而起，古镇口军民融合创新示范区已成为吸引中国知名科研院所、高等学府、高新技术企业的大磁场；即墨市变即墨区，一字之差，民众生活更加便利……

如今的青岛已然进入了一个全新的发展平台。

全新姿态 谋篇布局

清晰浮现的“环湾之城”，科学地疏解了城市发展的空间压力。青岛因而彻底走出了传统带状城市的空间束缚，转而以海湾型城市的全新姿态，在更为阔大的空间里，更为从容、更为自信地谋篇布局。全新定义的“环湾岸线”，则成为这座城市“转方式、调结构”的绝佳载体。从传统制造业突围而出，向先进制造业、现代服务业挺进，构建山东半岛蓝色经济核心区和高端产业聚集区……而这一切，都源于“环湾保护、拥湾发展”的城市发展战略。这一战略是在新的历史时期，中共青岛市委、市政府以深入贯彻落实科学发展观为主线、以确定未来青岛城市发展路径为重心的全新城市发展战略。正是在它的强力驱动下，这座城市踏上了精彩的蝶变之旅。以更高远的视野，跃立山东半岛，张望全球风光。只有回到这座城市的发展脉络中，回到这一战略确立伊始的语境里，才能理解“环湾保护、拥湾发展”对青岛意味着什么。

那时的青岛，正处在发展的又一个瓶颈期。城市既有空间已趋于饱和，面临着产业扩张和人口增长的巨大压力。旧有的发展格局已经隐隐成为城市更上一层楼的“天花板”。在这一背景之下，基于对外在机遇的敏锐把握和对自身特质的战略性洞察，中共青岛市委、市政府科学、审慎、果断地提出了“环湾保护、拥湾发展”城市发展战略。这一战略所确立的沿胶州湾北上的“环湾”视野和“拥湾”抉择，成为城市空间布局一次重大转型。它彻底突破了昔日带状城市的空间模式，转而沿胶州湾北上，依托主城，以环胶州湾地区为核心圈层，以即墨、胶州、胶南为内圈层，以莱西、平度及临近的海阳、莱阳、高密、诸城为外圈层，构建多圈层拥湾发展的全新格局。构筑起“一主三辅多组团”的城市框架。

这样的空间安排，刷新了“大青岛”的定义，突破了城市发展的“天花板”，为青岛的空间拓展和产业升级搭建起了重要的平台。

升级搭建 城市框架

如今，西海岸以港口、制造业为主的新城，依托港口进行相关的产业功能拓展，青岛港在环渤海以及东亚经济圈的枢纽港地位日益显现；北海岸以国际一流的生态型国家级高新区新城，成为青岛以及山东半岛城市圈的高端产业聚集区；东海岸以金融、信息、商务商贸、旅游等为主的现代服务业集聚地，产生强大带动效应。

“环湾保护、拥湾发展”，勾勒出一幅令人振奋与向往的青岛图景：经济技术开发区、前湾保税港区、高新技术产业开发区、出口加工区、西海岸出口加工区、石老人旅游度假区等一连串闪光的“国家级开放园区”构成了一道靓丽的风景线，成了一张青岛名片。

众所周知，青岛因胶州湾而兴，因胶州湾而发展。胶州湾的独特形态和湾区内大面积的生态湿地是不可再生的宝贵资源，是青岛市实现跨越发展、塑造环湾型城市景观的优美资源和空间载体。

青岛向海而生，因海而兴。伴随时代发展，青岛的城市目标定位不断更新。而今，凭借得天独厚的区位优势，世界级湾区资源，青岛目光瞄准新的目标：建设国际湾区都市。

“大青岛”，是相对于改革开放前沿胶州湾东岸布局的“小青岛”而言的。改革开放以来，为了突破带状城市的旧格局，青岛城市发展布局几经调整。每一次调整，都让这座城市距离国际化的发展目标和步伐更进一步。

时间回到改革开放以前，青岛城区面积仅有 950 平方公里，1978 年调整后，青岛的城区面积扩大至 6000 平方公里。这次调整，使青岛迅速成为一个更大规模、更富生机活力的城市。1984 年，青岛被确定为 14 个沿海开放城市之一。1986 年，青岛又成为计划单列城市之一。一系列国家扶持政策，扩大了青岛的城市规模，保证了改革开放初期青岛经济社会发展的需要。

1992 年春天，改革开放步伐加快。面对这一难得的历史机遇，中共青岛市委、市政府做出“市委政府搬迁东部”带动新城区的决策，至此，青岛脱出老城区的桎梏，迈出建设“大青岛”的步伐。随后，青岛“先东后西”，挺进西海岸，把青岛港西迁至黄岛前湾港区。几次区划调整后，青岛发展形成“环胶州湾发展”新格局。

1994 年区划调整前的青岛市区，92 平方公里的老城区、南北狭长的一带，城市发展已经展不开手脚。此轮调整，青岛的总地盘没有变化，却让青岛的城区面积大大增加，直接带动了青岛东部城区的飞速发展，形成了“东移、北进、西跨”的城市空间展布格局，为建设大青岛注入力量。将台东区、市北区、四方区吴家村街道和错埠岭街道合并，加上崂山区中韩镇的一部分，设立新的市北区；将四方区往北扩大到李村河南岸；将沧口区剩余部分与李村镇合建为李沧区；将崂山区作大的调整：中韩、沙子口、北宅、王哥庄 4 处乡镇组成新的崂山区，原崂山区北半部的 8 处乡镇组成城阳区，一部分合并到李沧区……

1994 年区划调整前的台东区和市北区，面积都极小。调整后的新市北区面积大了，也给大手笔的规划提供了空间，浮山后从此发展起来。新行政区划调整后，以前的崂山区从郊区调整为市区，崂山区成为一方热土。这一次行政区划调整后，青岛市区级建制为：市南区、市北区、四方区、李沧区、崂山区、城阳区、黄岛区，市区总面积达到 1316.27 平方公里，总人口为 2121021 人。调整后的区划为 7 区 5 市，以青岛核心区为中心，向东、北、西 3 个方向实现了跨越式发展，形成了“东移、北进、西跨”的城市空间展布格局，其中东面就是崂山区及其周边，西面则是西海岸，北面就是城阳区及其周边。这一轮调整为建设“大青岛”注入了力量，进一步增强了城市的核心竞争力，也为青岛的环湾发展奠定了基础。

2012 年 12 月 1 日，青岛市再次经历区划大调整：撤销市北区、四方区，设立新的市北区，以原市北区、四方区的行政区域为新的市北区的行政区域；撤销黄岛区、胶南市，设立新的黄岛区，以原黄岛区、胶南市的行政区域为新的黄岛区的行政区域。

黄岛区和胶南市合并后的新黄岛区，在 2014 年国务院批复设立青岛西海岸新区，这是继上海浦东新区、天津滨海新区等之后国家设立的第 9 个国家级新区。从此，西海岸新区成为了青岛经济发展的“火车头”，不论是经济增长率，人均收入增长、GDP 总额都是

如今的青岛已然进入了一个全新的发展平台。（图 / 赵青）
Now, Qingdao has entered a brand new development stage.

青岛市的龙头。在已批复的 19 个国家级新区中，作为惟一被赋予建设“军民融合创新示范区”重任的国家级新区，西海岸新区先行先试，率先设立了古镇口军民融合创新示范区，昔日偏远的渔村荒滩，变成了一座总规划面积 180 平方公里、启动区范围 20 平方公里的军民融合创新示范城。短短几年时间，已经变为吸引中国知名科研院所、涉海高等学府、高新技术企业等落户入驻的“引力场”。这一轮的区划调整，也与 2012 年青岛市第十一次党代会提出的“全域统筹、三城联动、轴带展开、生态间隔、组团发展”的空间发展战略相呼应。

到 2017 年，青岛市即墨区正式挂牌。而此次区划调整后，青岛城区面积达到 5214 平方公里。即墨区的加入，让青岛城区人口直接跨越到 611 万。从此，青岛成长为“特大城市”。2017 年 10 月 30 日，即墨区正式挂牌。撤市设区，自此即墨进入一个崭新的时代。这是自 1989 年撤县设市以来，即墨发展进程中的又一次历史性飞跃，标志着千年商都正式跨入“即墨区”的新时代。即墨撤市设区后，青岛市行政区划由 6 区 4 市变为 7 区 3 市。在 2017 年的青岛市第十二次党代会上，提出了一个全新的城市框架“三湾三城”，就是以胶州湾群为依托打造中心城区、以灵山湾群为依托打造西部湾城、以鳌山湾群为依托打造东部湾城，构筑海湾型城市新格局。即墨鳌山湾成为青岛“三湾三城”格局中的一个支点。撤市设区后，由于与主城区的联系更加紧密，即墨的公共交通等基础设施会更加完善。即墨市民在教育、医疗、住房、养老、交通等民生事项也将享受青岛的福利，实现与主城区的逐步统一，社会保障体系会更加健全。

在空间腾挪之中，青岛以更开放的视域拓展更为广阔的发展腹地，谋篇布局也更为自信与从容。

From a small city with an area of no more than 1,000 square kilometers to the city with an area of over 10,000 square kilometers, from the narrow north-south belt development to the development featured with “whole region coordination and joint advancement of three cities”, and to “three-bay-three-city” development, the pattern of “Greater Qingdao” stands out after 4 rounds of great administrative division adjustment.

People living in the city feel the adjustment and development change each time: the once declining urban villages become new hot urban centers and business districts; skyscrapers rise up in the once barren land in old Jiaonan, and Guzhenkou Military-Civilian Integration Innovation Demonstration Zone has become a big magnetic field for attracting well-known Chinese scientific research institutions, institutions of higher education and hi-tech enterprises; Jimo has become a district where the people live an easier life.

Now, Qingdao has entered a brand new development stage.

上合组织青岛峰会闭幕以来，“峰会效应”在这座滨海城市持续扩大，图为上合峰会会议中心夜景。（图 / 郝孝舜）
Since the closing of the SCO Qingdao Summit, the “summit effect” has been spreading in the coastal city; the picture shows the night view of the SCO Summit Conference Center.

City Cards Show “Perfect Qingdao”

城市名片，诠释“完美青岛”

文 /魏浩浩

或许，你会对你所生活的城市有着无限期待，希望它拥有秀丽的风景；希望它人文情怀丰满；希望它时尚前卫不枯燥；希望它无论何时都有拿的出手、可让你放心力荐的品牌。把这些情结一个个总结，便汇成了一张张靓丽的城市名片。而青岛，有着峰会之城、电影之都、品牌之都、啤酒之都等众多城市名片，带着这些称号的无限光芒，走向全世界。

作为这座城市中的一员，我们有骄傲，有感动，有情不自禁。这些城市名片，为人们诠释了“完美青岛”。

“峰会之城”，为青岛加持

办好一个会，提升一座城。

上合组织青岛峰会闭幕以来，“峰会效应”在这座滨海城市持续扩大。借力国际盛会，青岛向世界递上城市名片，知名度和美誉度不断攀升；城市景观品质再次跃升，八方游客纷至沓来；对外开放实现新跨越，经济发展再添新动能；文明程度和城市宜居幸福指数迈上新台阶，“峰会气质”滋养城市文明……由此，以“红瓦绿树、碧海蓝天”而著称的青岛，因举办上合峰会变得更加精致和动人。

青岛“滨海城市客厅”亮相石老人浴场，光秃秃的海滩呈现时尚新面貌：步行道边绿植丛生，沙滩上儿童嬉戏，球场内激战正酣。入夜，路面的荧光石在以大海和蓝天为幕的画卷中似点点星光，如梦如画。浮山湾畔，“高楼变巨幕”的灯光秀是峰会给青岛留下的一抹靓丽景观。流光溢彩的灯光勾勒出蜿蜒曲折的海岸线，让游人在光影互动中感受青岛“山、海、城、湾”的浪漫与华丽。位于灯光秀核心区的五四广场，高低错落的 50 多栋高层建筑变身影视巨幕，视频动画在巨幕上营造出幻化的灯光海洋，令人流连忘返。

众所周知，青岛是国际知名旅游目的地，上合组织青岛峰会向世界打开了了解青岛的又一扇窗，更加精致的城市景观吸引八方游客纷至沓来。来自河北的游客王迅去年出差来过青岛，峰会后他带家人来这里休假。“峰会给青岛带来很大变化，更加整洁清爽，优美宜人，城市的‘国际范’越来越足。”王迅如是说。

如果说，上合峰会让青岛焕发新的活力，那 2018 世界旅游城市联合会青岛香山旅游峰会的举行，更为青岛“峰会之城”的名片重新润色。

除此之外，上合组织青岛峰会期间，青岛市民用良好的素质与风范让中外宾客铭记这座城市。同时，一个峰会的成功举办也改变着市民行为，提升着市民精气神，“峰会气质”成为市民素质迈上新台阶的“催化剂”。青岛市文明办督查处处长徐建民表示，广大市民和志愿者在峰会期间展现的良好素质与风

上合组织国家电影节现场。（图 / 李伟）
Scene of the SCO Film Festival.

帆船之都，成为青岛的另一张名片。（图 / 周济）
"Sailing City" has become another name card of Qingdao.

范，是对青岛多年来精神文明创建活动的一次检验。峰会的举办进一步激发了市民的社会责任感和城市荣誉感，将外在的文明规范内化为内心的自律。"通过上合组织青岛峰会的检验和提升，我们有理由期待，青岛志愿服务的认可度将更高，社会基础将更扎实，志愿者的素质将更上水平，志愿服务的覆盖面将更广。"徐建民说。

峰会后，青岛更加仪态万方，神采奕奕。青岛，也在用自己持续不断的发展和影响力擦亮"峰会之城"这张城市名片。

"帆船之都"，持续发展

2008 奥帆赛和残奥帆赛给青岛留下了一笔宝贵的奥运财富。不仅中国帆船帆板竞技项目实现了奥运会金牌"零"的突破，青岛奥林匹克帆船中心也成为城市的标志性景观，将奥运文化与城市形象有机结合，形成了"帆船之都"城市品牌传承，推动了青岛文化观念、市民素质和城市管理的革新。奥帆赛后，传承奥运文化遗产，打造"帆船之都"，成为青岛市的主旋律之一。

于是，之后的青岛，一场接一场顶级帆船赛事在这里上演，全球几十个国家的帆船爱好者在这里狂欢。全球规模最大的业余环球航海赛事克利伯环球帆船赛、被誉为"海上 F1"的国际极限帆船系列赛、奥运级别的世界杯帆船赛、由青岛创办的国际城市俱乐部帆船赛……青岛已成为亚洲地区承办国际赛事最多的城市。在引进赛事的过程中更是不断加强了与国际帆船运动界的交流，使青岛帆船运动的整体水平达到了一个新的高度，更助推了"帆船之都"扬帆远航。

与此同时，一系列自主品牌赛事活动也日益成熟，青岛国际帆船周、"市长杯"青岛国际帆船拉力赛、青岛国际帆船赛、青岛国际 OP 帆船训练营暨邀请赛等等吸引着众多帆船爱好者参与其中，青岛逐渐成为各类高端帆船赛事的集聚地，国际知名度和影响力不断扩大。2012 年，青岛籍选手郭川驾驶 40 英尺帆船"青岛号"开启了他的单人不间断环球航行，在 137 天的时间里，他经太平洋，过合恩角，经大西洋，过好望角，经印度洋，最后返回青岛，两次穿越赤道，完成了全部 21600 海里的最终航程，同时也创立了国际帆联认可的 40 英尺级帆船单人不间断环球航海的世界纪录。让青岛帆船运动再次成为全球帆船界和媒体热烈关注和报道的焦点。正如国际奥委会主席雅克 · 罗格所说，青岛在国际帆船界成绩斐然，令人刮目相看。

曾几何时，帆船，这项十分专业的赛事项目在青岛人的生活中也有了自己的位置。过去，人们说帆船帆板运动是"水上贵族运动"。从事帆船运动不仅需要付出一笔可观的费用，还要精湛熟练的操作技巧。因此，普通人很少会选择帆船、帆板作为娱乐项目，在人们的眼中，它遥不可及。2008 奥帆赛、残奥帆赛犹如一股劲风，将奥运的种子吹洒在青岛的大街小巷，"后奥运时代"的青岛掀起了一股帆船热潮。帆船运动开始展示它"亲民"的一面。每年青岛举行的各种大型帆船赛事，市民不仅可以近距离观赏，还可以参与其中，帆船运动逐渐走进了普通人的生活。

"帆船运动进校园"启动，帆船运动开始走进青岛大中小学校，逐渐成为青岛校园文化中不容忽视的重要元素。"欢迎来航海"主题活动更是着眼于在全市营造帆船运动的氛围。通过"上一堂帆船知识普及教育课""读一本帆船知识普及手册""参加一次帆船运动"等形式普及推广帆船运动，帆船运动正一步步融入青岛人的生活。如今，青岛的帆船普及推广活动已在全市全面铺开，不仅在全国首屈一指，在国际上也已打造出响亮的品牌。

现如今，帆船，已经成为青岛最具代表性的亮丽名片；精彩，在这片帆船运动的热土上继续上演着。熙熙攘攘的奥帆中心码头，停靠着各式帆船游艇，碧波荡漾的海面上，点缀着点点白帆。这幅美好的画面，为红瓦绿树、碧海蓝天的青岛海滨风光增添了新的美景，成为青岛的又一重要标志。后奥运时代，青岛以全球开放的视野构建"帆船之都"，探索出一条传承奥运遗产的特色之路。如今，"帆船之都"已高扬起风帆，承载着一座城市的光荣与梦想，向着更高、更远的目标奋力前行。

"品牌之都"，铸就辉煌

在青岛城市发展的百年历史上，城市和品牌共生共荣，相辅相成，相映生辉；随着青岛城市品牌形象不断提升，良好的城市品牌形象使得青岛企业品牌获得了巨大溢价和增值，而企业品牌的发展又为青岛城市品牌增加了丰富内涵。

青岛啤酒，让世界认识青岛。（图 / 王勇森）
Tsingtao Beer makes Qingdao known all over the world.

1903 年，德国《酿造者及酒花报刊》刊登了这样一则消息："据青岛（中国）《德亚瞭望》报道：青岛的啤酒消费者将听到，我们又有了一个新进展，这就是在青岛从无到有，酿制好的啤酒。因为，这里有很好的泉水。"

就是在这一年，德国商人在青岛建立了日耳曼啤酒青岛股份公司，成为今日青岛啤酒的前身。尽管青岛啤酒是由洋人一手创建的，但根植于中国大地上的青岛啤酒还是让一贯仇洋的慈禧太后颇为得意。她不仅将青岛啤酒作为赐品赏赐官员，更将获得金奖的消息诏告天下，以"尽显大清国威"。

在那个年代，青岛啤酒已经具有了"名片"的意味。

2003 年 8 月 15 日，青岛啤酒迎来了自己的百年华诞。在百年庆典时，青啤人用数字 100 做了一个纪念雕塑，把"1"放在上面像一个箭头一样，预示着新的 100 年还要再发展，而"00"表示的是新百年的青啤归零，从此 100 岁的青啤又变回到了 1 岁。如果说，青岛啤酒作为一个百年品牌，更多代表的是青岛的"历史"，那么上世纪 80 年代崛起的海尔则是"新势力"的代表。海尔的创业史，反映的是新中国成立以来，特别是改革开放以来，中国家电业从小到大、从弱到强、从中国市场走向全球市场的一个缩影。

"从品牌这个角度上来讲，我们一开始就确定要创品牌。如果一个企业没有品牌，只能给别人打工，在价值链当

明星船员与青岛的学生互动。（图 / 刘海燕）
Sailors were interacting with students in Qingdao.

中只能在最低端，企业也可以生产，但是不可能真正的发展。一个国家没有品牌，国家的可持续发展可能有很大的问题。所以品牌对一个企业来讲，是至关重要的。”张瑞敏接受采访时说。

上世纪 90 年代末至今，也是海尔开拓国际市场、创全球化品牌的阶段。张瑞敏带领海尔“走出去”，从“中国品牌”发展为“全球化品牌”。如今，对诸如海尔等最早“走出去”的大企业来说，高端国际品牌形象早已深入人心。让人高兴的是，越来越多的青岛中小企业也将精力放在了品牌建设上。

成立于 2003 年的青岛三链锁业有限公司，是中国最大的自有品牌锁具出口企业。“有功夫到处跑市场，不如沉下心来做品牌。有了被市场认可的品牌，客户会自己找上门来，溢价能力也高。目前，我们公司收购了十几个国外品牌，有 1000 多项专利，参与行业标准制定，还成立了检测认证中心。”公司董事长王宇辉在 2015 年广交会上说。

从最初只做简单“买进卖出”业务的外贸公司，到收购品牌、取得专利，再到制定行业标准，三链锁业完美转型的最大支撑点正是“品牌”二字。通过做自主品牌，企业赢得的不仅是溢价能力、合作伙伴、订单，还构筑起一道抵御风险的坚固防线：即使在原材料价格波动、汇率变化等不利情况出现的时候，企业依然能保有极高的客户忠诚度。“我们公司主营摩托车链条，公司自成立之初就坚持做品牌。”青岛征和工业股份有限公司副总经理徐大志介绍，公司在 50 多个国家的品牌代理商中，大部分是主动找上门寻求合作，“优秀的产品和称心的代理商，让我们的品牌在国外可以跟本田、雅马哈摆在同一个位置供消费者选择。”面对国际天然橡胶价格持续走低、汇率波动等不利因素，征和的产品依然能在销售中保持“价量齐升”。

凭借强劲的制造业、港口经济以及海洋经济等王牌产业，青岛作为中国的“品牌之都”孕育了青岛啤酒、海尔、海信、双星等一批企业和品牌。如今的青岛，“中国驰名商标”达到 141 件，入选“中国制造 2025”试点示范城市。

青岛被称为“品牌之都”，是全国最早实施名牌带动战略的城市之一，一代代实业人靠工匠精神和创新意识，创造了众多青岛知名品牌，走出了一条“品牌产品—品牌企业—品牌产业—品牌经济—品牌城市”的特色发展之路。

“电影之都”，全新形象

2017 年，青岛这座闻名遐迩的影视之城，又增添了一张光彩熠熠的新名片——世界“电影之都”。在联合国教科文组织创意城市网络新晋入网城市名单公布，青岛被授予“电影之都”称号，成为中国首个“电影之都”。

在过去 100 多年中，在黑与白的光影交错中，这座古老中华北方海岸线上的城市，与电影艺术共同成长，相互成就，完美演绎了城市与电影之间无法分割的共生关系，并最终在中国电影史上占据了重要地位，将电影文化沉淀为城市精神的重要内核。青岛著名城市文化学者李明曾这样概括青岛与电影的关系：在中国，如果要寻找一座和电影同龄的城市，青岛是一个合适的目标。因为青岛是电影魅力的最早感受者，在某种意义上也是整个世界早期电影史的见证者。

实际上，拥有“红瓦绿树、碧海蓝天”这一独特风貌的青岛素有“天然摄影棚”的美誉。上世纪三四十年代，大量影视经典作品在青岛取景拍摄。例如著名的电影《劫后桃花》，该片反映了上世纪 30 年代青岛的历史风貌和风俗人情，一时间成为青岛市民街谈巷议的话题；同时期经典影片《风云儿女》也在青岛完成拍摄，其中的主题曲《义勇军进行曲》第一次唱响就是在青岛。崭新的时代注定会催生着中国电影焕发出新的生机与活力，如今有大量的影视剧集选择在青岛取景拍摄。百年欧风海韵的浸润，让“红瓦绿树、碧海蓝天”成为青岛最迷人的城市图景。随后，《手机》《天脉传奇》《埋伏》《首席执行官》《十三月》《海上风暴》《金婚》《恋之风景》《青岛往事》《阳光下的法庭》等众多经典影视剧作接踵而至，或喜剧、或悲剧、或怀旧、或言情，青岛的美景让每一部影视作品更加充盈。

最近 10 年来，每年有 100 多部影视作品在青岛取景拍摄，青岛以其欧式风情的建筑和独特的山海景观成为备受青睐的“最美外景地”，也让青岛的形象传播到世界各地。而青岛影视公司投资影视作品的热情也逐渐升高，从《冰封侠》到《九层妖塔》都有青岛公司的投资。与此同时，在青岛推进“影视之城”文化品牌的进程中，电影表演艺术学会奖（金凤凰奖）、中国国际儿童电影节、中国电影交易中心等国家级电影盛会相继落户青岛，北京电影学院青岛创意媒体学院落户开发区，青岛上海戏剧学院艺术学校也随即进驻，让青岛艺术教育与文化产业的发展不断增加新的载体。中国传媒大学、中国动漫集团都把拓展计划放到了青岛。青岛已经由一个明星摇篮升级为影视产业基地。这个基地的持续运转，让更多青岛本土艺人得以在更大的产业平台上得到锻造，成为明日巨星。

但不可否认的是，近年来，中国电影繁荣发展，银幕数量、电影票房呈现爆发式增长，中国电影工业化水平却仍然处于初级阶段，不仅前期拍摄、后期制作的技术相对落后，而且缺乏从生产到放映的全产业链工业体系。

因此，以“全球电影产业新中心”为建设目标的青岛东方影都顺势而生——2013 年 9 月 22 日，青岛影视产业园“东方影都”项目启动，国内外影视产业影视界明星让启动仪式变成了一场国内外大腕的盛会，规模、档次超过此前所有国内电影节。一夜之间，青岛变成了东方的“好莱坞”。2018 年 4 月 28 日，历经 4 年 7 个月的建设，总投资达 500 亿元的青岛东方影都首次揭开了神秘面纱，这个野心勃勃的“电影工厂”呈现在我们眼前。

据了解，青岛东方影都项目占地 376 万平方米，总建筑面积 540 万平方米，拥有多个功能区。其中，影视产业园占地 166 公顷，制作区按照全球最高标准规划了 52 个高科技摄影棚，一期竣工 30 个摄影棚，二期在建 10 个摄影棚，包括世界最大的 1 万平方米的摄影棚，世界惟一室内外合一的水下摄影棚，影视服装道具加工厂和影视后期制作工厂。外景地 60 公顷，已配套欧陆风情和老上海取景街。“东方影都”4 字 LOGO 所在的山，后期也将开发成为外景拍摄地。此外，万达还建造了影视产业配套设施。包括拥有 2000 个座位的影都大剧院，可举办电影节开闭幕式；包括室内主题乐园、水乐园、电影乐园、30 个厅的电影城及大型商业中心的万达茂；万达乐园；以及高星级酒店群；学校、医院、游艇码头、会所等。日后，东方影都将按照电影工业体系的要求，聚集全球影视行业资源，为入驻影视企业提供国际标准的专业服务。

而“东方影都”的落成也将助力中国电影迈入重工业化时代，推动中国电影走向世界。

Perhaps, you have endless expectations for the city you are living in, and wish to see its beautiful scenery, rich cultural deposit, fashion and brands that you can show off and recommend to others at any time. All of these expectations become many wonderful city cards. Qingdao, with so many city cards including the “City of Summit”, “City of Film”, “City of Brand” and “City of Beer”, is carrying all the radiance and stepping towards the world.

青岛越来越有现代化国际大都市范儿。
Qingdao gradually become a modern international metropolis.

Qingdao of International Style

青岛越来越有大都市范儿

文／张文萱　图／心向远方

2018 年的最后一个周六，世界的目光再次聚焦青岛——12 月 29 日，博鳌亚洲论坛秘书长李保东在会上宣布，博鳌亚洲论坛全球健康论坛首届大会将于今年 6 月 11 日至 12 日在山东青岛举行。

不可否认，上海合作组织青岛峰会取得圆满成功，意义重大、成果丰硕、影响深远，给青岛带来了千载难逢的发展机遇，青岛由此迈入现代化国际大都市的行列，青岛也越来越有大都市范儿。

建设创新型国际海洋名城

伴随时代发展，青岛的城市目标定位不断更新。而今，凭借世界级的湾区资源，青岛目光瞄准新的目标：建设国际海洋名城。上合组织青岛峰会的举行，成为青岛加速国际化进程的契机，必将助力青岛国际海洋名城的建设。

青岛“中心湾区、西部湾区、东部湾区”建设，构筑起“三湾三城”的海湾型城市新格局。中心湾区以胶州湾群为依托打造中心城区，优化城市功能，集聚高端要素，延续历史文脉，彰显“红瓦绿树、碧海蓝天”城市风貌；西部湾区以灵山湾群为依托打造西部湾城，建设董家口港城和古镇口军民融合创新示范区，打造海洋强国战略支点；东部湾区以鳌山湾群为依托打造东部湾城，建设世界知名、以海洋教育科技为特色的“中国蓝谷”。

“三湾三城”的城市架构，让青岛构建起了国际区域大城市的发展框架。“三湾三城”的城市架构，特别是即墨被批准撤市划区后，青岛市区面积达到 5214 平方千米，占青岛市总面积的 46.22%，极有利于青岛更好地发挥在山东半岛蓝色经济区的龙头带动作用，更好地履行建设海洋强国的国家使命。

“三湾三城”的城市架构，让青岛不同区域的产业定位更加精确和清晰。目前，青岛西海岸新区已形成以青岛前湾港和董家口港为依托的工业体系，在青岛市 10 条千亿级产业链中，西海岸新区独占 8 条。近年来，青岛西海岸新区每年有千亿级的投资项目落户，显现出蓬勃的发展活力。而位于“东部湾区”的青岛蓝谷，则定位为海洋高科技中心，目标是打造国际海洋科技高地，建设具有国际先进水平的海洋经济发展示范区。目前，青岛蓝谷已累计引进 22 个“国字号”重大科研平台，山东大学等 20 余所高等院校设立校区、研究院或创新园，落户各类科技型企业 270 余个，引进 280 余个高端创新创业项目。“中心湾区”的传统主城区，产业定位也更加精准。市南区定位为现代服务业的聚集区，正在全力打造时尚之都，目前已具备了相对完善的高端时尚消费生态。崂山区则聚焦打造金家岭财富中心，短短几年，金家岭金融区已汇聚金融业态 20 类，金融机构及类金融企业 670 家，实现金融业增加值超 100 亿元。

新机场为城市插上翅膀

2018 年 12 月 28 日晚 23 时 50 分，一架美国康尼航空的货运航班，满载 110 吨货物，从芝加哥飞抵青岛机场，这标志着青岛机场正式开通了首条至美国东部地区的货运洲际航线，也是目前山东省内惟一一条运营的至美国的全货机航线。这条航线的开通，为青岛市、山东省对美经贸发展和物流资源往来搭建了高效便捷的空中货运通道，有力拓展青岛机场货运航线网络，充分发挥青岛空港冰鲜水产品、水果指定口岸等功能，完善提升客货并举的国际化枢纽建设。

2018 年青岛机场力促主业发展，提前 6 天完成年度客运生产计划，预计全年旅客吞吐量 2450 万人次，同比增长 5.6%（国际地区旅客 363 万人次，同比增长 16.4%）。全年新增航线 37 条，加密航线 17 条。其中，国际及地区方面：除新开通的美国全货机外，新增暹粒、澳门 2 个航点，加密首尔、吉隆坡、雅加达等 3 条航线。法兰克福、温哥华、洛杉矶等 8 条洲际航线的平均客座率达到 70% 以上，较 2017 年增加 12%，市场发展日趋成熟；国内方面：新增陇南、万州、义乌、克拉玛依等 34 个航点，加密重庆、成都、西安、贵阳等 14 条航线。同时，依托国内、国际航线网络，积极搭建东南亚及国内中西部—青岛—日韩、欧美等地区的空空中转通道，2018 年全年国内外中转旅客量近 30 万人次，同比增长 40%。

1 月 9 日 23 时，越南越捷航空 VJ5429 航班从青岛机场起飞，标志着青岛机场正式开通首条至芽庄的定期航线。青岛至芽庄航线的开通，不仅增强了青岛至东南亚地区的航线网络联通能力，也为青岛机场进一步参与服务“一带一路”、助力搭建“中越友好新时代”交流平台注入了活力，对于促进青岛与芽庄及越南周边地区在政治、经贸、文

化、旅游等方面的交流与合作，发挥了重要的带动作用，也为加码青岛国际化城市建设发展再添新翼。据介绍，除青岛至芽庄航线外，今年青岛机场将继续加大航线开发力度，计划开通至迪拜、巴黎、济州等客运航线，进一步搭建东南亚—青岛—日韩、国内中西部—青岛—日韩 / 欧美澳等中转通道。

值得一提的是，青岛新机场——胶东国际机场将于今年下半年转场运行。

在胶州东北方向 11 公里处，一个呈放射状的巨大“海星”图案已然显现。从空中俯瞰，胶东国际机场航站楼的不锈钢屋面在阳光下熠熠生辉，光芒四射。在“海星”状航站楼的正南侧，一座高达近百米的呈海螺曲线状的塔台高高耸立，将成为飞机起降的领航灯塔。而在飞行区，两条长达 3600 米的东西跑道已然贯通，向着航站楼远方铺展开来。

根据中共青岛市委市政府确定的新机场建设“5 年攻坚计划”，胶东国际机场将于今年下半年转场运行。自 2015 年底开工建设以来，经过 3 年多的建设，工程已全面进入大面积装饰装修和设备安装阶段，2018 年年底工程基本完工，具备“初步验收条件”。其中，航站区的“海星状”五指廊构型航站楼已基本呈现，正在全力推进内部精装工程；飞行区基本完成跑道和滑行道施工，国际最高运行标准 4F 等级跑道即将面世，加上二期将要再建设的 2 条平行近距跑道，可以满足年旅客吞吐量 5500 万人次、终端 6000 万人次，货邮吞吐量 100 万吨，飞机起降 45.2 万架次的保障需求。作为新机场重要配套的空管、油料、基地航空公司等建设，也正在全面推进，将与新机场同步运营。

青岛胶东国际机场创下了多个之“最”：总投资 360.39 亿元，核心区面积 30.66 平方公里，按照国际最高 4F 运行等级设计，可起降空客 380、波音 747 等目前最大机型，是世界首个采用集中式单体五指廊造型航站楼，73 个近机位，同体量全国之最；该项目是国内首个集高铁、地铁同时下穿航站楼并设站的机场，名列全国五大综合客运枢纽建设示范工程，规划航空、铁路、公路、城市轨道等于一体，打造“零换乘、全通型”综合交通枢纽，综合交通中心 GTC 与航站楼贯通，与高地铁无缝连接等。

众所周知，枢纽型国际机场是国际城市对外开放的“门户”，航空枢纽的发达程度是衡量国际大都市的重要指标之一。国际机场是国际城市之间人流、物流、信息流联络的通道，航线密度和吞吐量直接反映其国际开放度和活跃度。同时，枢纽型国际机场也是国际城市与全球产业分工的“风口”，机场地位决定城市地位。枢纽型国际机场是全球经济要素资源重新组合的“战略节点”，在其周围不断聚合航空指向性的高端产业和产业高端，并成为城市和区域发展的“新引擎和增长极”。青岛胶东国际机场正式启用后，将接力流亭机场实现“一夜转场”，届时，一座现代国际化的“4F 级”机场将面世，作为新亚欧大陆桥经济走廊主要节点和海上合作战略支点的“双定位”的青岛，乘着国家“一带一路”建设交流交融的春风再次腾飞。

对标美国亚特兰大国际机场、北京首都国际机场、英国伦敦希斯罗国际机场、日本东京羽田国际机场、美国芝加哥奥黑尔国际机场世界前 5 大机场，建设青岛胶东国际机场。对标香港国际机场标准，推进城市空港综合交通体系建设；对标新加坡、香港等地国际标准，开工建设地铁 4 号线、8 号线，加快地铁 2 号线、1 号线和蓝色硅谷、西海岸城际快线建设，开通运营地铁 3 号线全线；对标鹿特丹、汉堡、纽约、旧金山等欧美发达国家港口城市，提升胶州“海铁陆空”多式联运铁路集装箱运量，形成以青岛为枢纽的国际集装箱货运中心……近年来，青岛在基础设施建设方面，可谓是大刀阔斧、掷地有声。青岛，越来越有大都市范儿。

As the economic development center of Shandong Province, Qingdao boasts strong economic vitality, competitiveness and high degree of openness. In recent years, in the ranking list of Chinese cities' competitiveness, Qingdao's main indicators have always been in the top ten. It not only shows Qingdao possesses great comprehensive strength and competitive advantages, but also manifests Qingdao has quite strong influence in developing wealth management center. With rapid economic development in Qingdao, the city's comprehensive strength and economic aggregate are surging.

In the "Belt and Road" planning and construction, Qingdao is positioned as the main node of the new Eurasian Continental Bridge Economic Corridor and the pivotal city of the maritime cooperation strategy. At present, Qingdao's GDP totals over one trillion, and actually Qingdao is a city of high urbanization level both in Shandong Province and in China. Meantime, Qingdao is located at the core of city clusters in Shandong Peninsula; from the perspective of the current development trend, Qingdao has formed its own metropolitan region in the Jiaozhou Bay area by virtue of its urban radiation and driving force.

一辆辆高铁、一条条地铁、一个个成绩，见证着城市的变迁。（图 / 钟玉先）
All the high speed rails, metro lines and achievements witness the changes.

Great Traffic Network Builds the New Future for Qingdao

大交通，构筑青岛新未来

文 / 韩海燕

众所周知，只有一座城市的交通事业发展起来，它的经济才能飞速提升，从而推动城市文化的越步，青岛就是这样一座城市。从建制前到今天，公路、铁路、航空、地铁的共同发展，让青岛已逐渐成为山东半岛最璀璨的一颗明珠。

青岛进入“地铁时代”

如果要为一段发生在城市里的故事寻找时空注脚，地铁一定是拿得出手的选择。它所酝酿的风尚文化、彰显的精神特征、代表的符号标识、提供的通勤便利，不仅独一无二，而且有着强劲的心理凝聚力和经济催引力。

2015 年 12 月，随着地铁 3 号线北段的开通，青岛人的“地铁梦”也终于实现了。作为青岛轨道交通的新纪元，地铁之于青岛，已经不仅仅是一种交通工具，更是青岛走向未来的一个象征。

因为，一座城市的发展，一定离不开地铁。

“一座城市的地铁，深藏着一代人，抑或是几代人的梦想……”作为国内较早筹建地铁的城市之一，青岛对追梦地铁的感触尤为深刻。拥有一条快捷舒适的地铁，是青岛多年的梦想。早在 1987 年，青岛市便开始筹划地铁建设。当时，根据南北线“乘车难”的现状，青岛市有了建设地铁的构想，并抽调了公交公司等几个单位的专家，开始了城市轨道交通线网规划和可行性研究工作。但这个梦，却做得有些曲折和漫长。从 1991 年成立地下铁道工程筹备处，启动地铁前期工作，到 1995 年因各种原因暂时搁置；从 2008 年重新启动规划编制、报批工作到 1 年后的规划获批、奠基。青岛地铁才驶入了建设的“新轨道”，掀开了新的一页，2010 年下半年，地铁 3 号线全面开工建设。2012 年，地铁 2 号线破土动工……历经 20 多年的跌宕起伏，青岛的地铁梦终于落地生根。

作为青岛市单项投资最大、涉及面最广的基础设施项目，也是一项功在当代、利在千秋的民心工程，青岛地铁不仅牵动着青岛 900 多万市民的心，更是城市决策者眼中颇为关注的重要议题。结合青岛的城市定位，青岛地铁提出了“两个工程”的建设目标，即人民满意的安全放心工程、经得起历史检验的精品工程，确立了“安全、高效、人文、活力”4 个建设理念。

如今，青岛作为山东半岛城市群的核心城市，加速着与“京津冀都市圈”的串联。（图 / 钟玉先）
Now, as the core of city clusters in Shandong Peninsula, Qingdao accelerates its connection to the “Beijing-Tianjin-Hebei metropolis circle”.

济青高铁的开通标志着济南和青岛的生活圈靠得越来越近。（图 / 钟玉先）
The opening of the Jinan-Qingdao High Speed Rail marks a closer bond between the life circles of Jinan and Qingdao.

在青岛地铁建设过程中，城市决策者还提出，要将文化基因“注入”青岛地铁，向世界展示青岛独特的城市特色。如今，青岛地铁 2 号线、3 号线、11 号线、13 号线相继开通运行，让我们对未来的出行和生活，充满了畅想——地铁不单是一种交通工具，还是一种文明，一种生活方式。地铁让我们回家的路更畅快，让我们从此有更多时间享受生活，地铁构建的完善配套圈，无疑会让我们的生活更舒适。

对于普通市民而言，地铁意味着穿越城市，可以用最简单最快捷的方式；对城市管理者而言，地铁带来的是市区概念的延展，当地铁的速度缩短了时间，城市的距离就越来越近，城市的规模也因此可以越来越大；专家说，地铁将成为城市发展的驱动器。

我们似乎可以看到，地铁飞驰中，青岛与现代化大都市的距离越来越近。

青岛高铁进入“动车组时代”

2018 年 12 月 5 日 6 点 20 分，济南局集团有限公司首趟“复兴号”列车 G178 次发车仪式在青岛火车站举行。此趟开行的 G178 次是首趟青岛开往北京南的“复兴号”列车。与“和谐号”相比，“复兴号”车体更宽更高、乘坐舒适性更好，而且增加了高兼容性等优势。据悉，“复兴号”列车高度从 3700 毫米增高到了 4050 毫米，旅客登车后会感到空间更宽敞了，而且座椅间距也增大了。

市民的出行体验有了巨大提升。（图 / 钟玉先）
Citizens’ traveling experience has been significant improved.

与此同时，每个席位号直接变成了显示屏，能直接显示该座位售票情况，具体为用不同颜色显示已售、未售、预售等状态。而且每两个座椅就有 1 个插座，每 3 个座椅有 2 个插座，插座上还有 USB 接口。每节车厢的外部都有“复兴号”的字样。这趟列车的型号是“CR400AF”，车身以灰色为底、红色为“腰带”，被称为“飞龙”。

“复兴号”是中国自主研制、具有完全自主知识产权、达到世界先进水平的中国品牌标准动车组，它采用全新低阻力流线型头型和车体平顺化设计，车型看起来线条更优雅。

为了给“复兴号”的开行储备优秀人才，青岛客运段优中选优，挑选出政治素质高、相貌甜美、业务精湛、能力突出的乘务人员，进行多轮安全、乘务作业标准的相关知识学习，确保担当人员熟悉列车设备、作业程序和关键环节，并进行了礼仪仪态和服务技巧的训练，以保证每名乘务人员每次都能以最专业优雅的姿态出现在旅客的面前。

该段在中国驰名商标“海之情”的品牌服务魅力的基础上，通过人性化、特色化、细致化的服务，将工作做好、做细、做到旅客的心里去，与广大旅客共建和谐旅程，开启新的“高铁时代”序幕。

为了让旅客放心乘坐“复兴号”高速列车，强大完善的智能化感知系统，渗透到中国标准动车组的每个毛细血管里，大大提升了列车的“警惕性”。全车设置了 2500 余项监测点，比以往监测点最多的车型还多出约 500 个，采集车辆动态信息达到 1500 余项，包括安全性能、环境信息（如温度）等，并记录各部件运用工况。为全方位、多维度故障诊断、维修提供支持。

同时，“复兴号”高速列车的头部和车厢连接处，还增设碰撞吸能装置，若在低速运行中出现意外碰撞时，可通过装置变形，提高动车组被动防护能力。列车出现异常时，可自动报警或预警，并能根据安全策略自动采取限速或停车措施。此外，还采用远程数据传输，可在地面实时获取车辆状态信息，提升地面同步监测、远程维护能力。

“复兴号奔驰在祖国广袤的大地上。”习近平总书记曾在 2018 年新年贺词中的诗意表达，被中国铁路人视为对近年来中国高速铁路成就的充分肯定，极大地鼓舞着广大铁路人奋勇争先的激情和斗志。

“复兴号”奔驰在祖国广袤的大地上，承载着中华民族伟大复兴中国梦，承载着人民群众对美好生活的向往，风

驰电掣，勇往直前。

双线高铁上演“多城故事”

1904 年，胶济铁路建成通车，首次将济南、青岛两座城市连接起来。115 年后的今天，胶济通道上的胶济铁路、胶济客运专线、济青高铁实现“三线并行”。跨越百年岁月，胶济通道在无声中见证了中国铁路的跨越式发展，同时也给山东半岛上的济南、青岛“双城记”掀开新的篇章。

“火车一响、黄金万两；高铁一通、转换时空；城市建机场、腾飞有翅膀。”曾有人这样阐述综合交通基础设施对经济社会发展的重要保障和巨大支撑作用。2018 年 12 月 26 日同时开通的济青高铁、青盐高铁无疑也有这样的力量。青盐铁路运营时速 200 公里，连接青岛与江苏盐城，线路开通后结束了沿线日照、连云港、盐城 3 地不通动车的历史。同时也将青岛港、董家口港、岚山港、连云港等 6 大港口连为一体。

而济青高铁的正式通车，也标志着济南和青岛的生活圈靠得越来越近。目前红岛站和青岛机场站暂不具备办理票务条件，青岛市民乘坐济青高铁可去青岛北站。待新机场转场后，青岛北站、红岛站、青岛机场站、胶州北站均可乘坐济青高铁。正在扩建中的城阳站未来也将停靠济青高铁。双线的开通也标志着连接山东半岛、京津冀、长三角的快速交通大通道正式形成。2018 年 12 月 26 日，济青高铁首趟列车 G9217 次和 G9218 次从济南东和青岛北两个站点同时对开始发，标志着济青两地进入“两小时生活圈”。开通首日，济青高铁就售出了 9888 张车票，可见其受欢迎的程度。对于经常往来济青两地的商务客人来说，将 2 个小时 50 分钟的车程缩短至 1 小时 40 分钟，这本身就是出行体验的巨大提升。

除了济青高铁，青盐高铁的通车对青岛旅游发展也是一大利好。作为全国高铁网中“八纵”之一沿海通道的重要组成部分，日照、连云港、盐城等城市首次与青岛串成一线，沿途不少市民的出行方式及生活方式，都将因这条纵向铁路线发生改变。

胶州自此跨入“高铁时代”

2018 年 12 月 26 日，历经两年多时间改扩建的胶州北站正式启用并恢复通车，与当日开通运营的济青高铁、青盐高铁贯通，胶州自此跨入“高铁时代”，不仅为广大市民出行提供了极大便利，也进一步增强了胶州交通优势。

2018 年 12 月 26 日至 2019 年 1 月 4 日，有 G9222 和 G9221 两列高铁在胶州北站停靠。2019 年 1 月 5 日，全国列车运行图调整后，将有 34 个车次在胶州北站停靠，分别开往北京、济南、太原、岚山、平原等方向。

时间倒回到 2011 年 1 月 11 日，胶州北站正式开办客运售票业务。因受济青高铁施工影响，2016 年 11 月 5 日，胶州北站停办客运业务，原先在此停靠的北京、上海、济南、深圳、烟台、青岛等方向 18 个车次全部停运，青岛开始对胶州北站升级改造。站台由原来 2 台 4 线扩建为 5 台 9 线，站房面积扩建至 1 万平方米；新建 12 米宽旅客进出站通道 1 座；增设 6 个人工售票窗口，8 台自动售（取）票机，售票厅 1 号窗口为无障碍售票窗口。

沿途不少市民的出行方式及生活方式，都将因这条纵向铁路线发生改变。（图 / 侯贺良）
Many citizens’ way of traveling and lifestyle will be changed because of this longitudinal rail line.

胶州北站候车室分为两层，一层为上行列车候车室。与原有候车室相比增加了服务台、母婴室、重点旅客候车室、军人候车室和儿童娱乐区；二层为下行列车候车室，包含办公室、休息室、设备间等。

据介绍，胶州北站是青岛胶东国际机场、济青高铁、胶济客专、青荣城际铁路交会换乘的枢纽站，也是整个济青高铁线上惟一一个胶济客专和济青高铁并行的车站，乘客在站内即可实现高铁、动车互换。同时，胶州北站将引入地铁 8 号线，经青岛胶东机场站、胶东站可直达青岛五四广场，实现多种交通方式“零换乘”。因此，胶州北站的启用，实现了济青高铁与胶济客专贯通，形成山东半岛到京津冀、东北方向和山东半岛区与中原城市群、长三角的快速客运通道，实现胶州海陆空无缝连接。

青岛入列“北京 3 小时交通圈”

中国高铁“八纵八横”网初具规模，近年来，高铁不仅成为中国高端装备制造世界名片，还为沿线相邻城市的“同城化”及经济迅速发展提供了条件保障。众所周知，京津冀城市群是中国主要的规划经济区之一，是中国城市分布最密集、综合实力最强的区域之一，被业界广泛认为将成为中国经济增长的“第三极”。

近日，随着铁路实施新的列车运行图，济青高铁与京沪高铁、石济高铁实现贯通，山东半岛新增一条高效便捷的大能力快速铁路通道，进一步优化了区域高铁路网结构，压缩了山东半岛与北京、上海、石家庄、太原等地的时空距离，高铁效应初步显现。其中，青岛到北京的运行时间明显缩短，最快用时由此前胶济客专的 4 小时 28 分减少为济青高铁的 3 小时 33 分，青岛与北京由此进入了“3 小时交通圈”。

2019 年 1 月 5 日，8 时 30 分，青岛北到北京南的 G180 次“复兴号”动车组从站台缓缓驶出，开启两地间的飞速新时代。

一座城市想要发展，必须要有良好的交通条件，所以各地都致力于交通基础设施建设，进行城市布局规划，纷纷开始修建高速公路、铁路和机场，虽然前期的投入比较大，但也是为了以后的发展做准备，毕竟交通设施完善了，带来的效益是不可估量的。青岛有着十分完善的交通布局，即便如此，它也没有停下建设的步伐，现在正与众多城市并肩前行，加速着与京津冀城市群的串联。

如今，青岛作为山东半岛城市群的核心城市，正与南京、沈阳一道，加速着与“京津冀都市圈”的串联。

一辆辆高铁、一条条地铁、一个个成绩，见证着变迁，诠释着进步，给青岛人的生活带来质的飞跃，也为青岛新一轮的大发展提供了交通保障和支撑。

从建置前到今天，公路、铁路、航空、地铁的共同发展，让青岛已逐渐成为山东半岛最璀璨的一颗明珠。（图 / 侯贺良）
From the establishment of Qingdao till now, highway, railway, air transport and subway have been developing at the same time, making Qingdao gradually become a splendid pearl in Shandong Peninsula.

As everyone knows, only a city gets its transportation business developed can its economy be boosted rapidly so as to propel the advancement of urban culture; Qingdao is such a city. From the time before system establishment till now, highway, railway, air transport and subway have been developing at the same time, making Qingdao gradually become a splendid pearl in Shandong Peninsula.

All the high speed rails, metro lines and achievements witness the changes, manifest the advancement, create a qualitative leap to people’s life, and provide traffic guarantee and support for the new round of great development in Qingdao.

每年的“感动青岛”，都像是一曲道德的礼赞，也如同一篇精神的史诗，更是一年一度的“心灵收成”。（图 / 王勇）
The “Touching Qingdao” every year is like a paean to morality, an epic of spirit, and an annual “harvest for the soul”.

Review and Look for “Touching Moments”

重温“感动”，寻找“感动”

文 / 妙洋

每年的年初都有这样一次对我们心灵进行荡涤的洗礼，似春风拂面，又如春雨润物。一张张亲切柔和的面孔再次吸引了我们的目光；一段段至情至深的故事一次次震撼着我们的心灵。是他们，让“红瓦绿树、碧海蓝天”的青岛一次次响起了“感动”的旋律。

改变的是时间，不变的是信念

每年的“感动青岛”，都像是一曲道德的礼赞，也如同一篇精神的史诗，更是一年一度的“心灵收成”。十几位在过去一年中曾振奋人心、传递温暖和弘扬道德的“最美青岛人”，接受着来自人们内心深处的赞美与敬意。

那么，“感动青岛”给我们带来的究竟是什么呢？每年当选“感动青岛”的人物中，既有普普通通的青岛市民，也有作出突出贡献的杰出人士，无论他们的身份、背景或者经历有多么的不同，他们的事迹都感动着青岛各行各业的人。青岛媒体人韩冯盛赞“感动青岛”的举办，“它让我们在感动人物的基础上去寻找属于自己的感动，去感悟‘感动’的真实含义，告诉我们要用感恩的心看待社会、看待周围。”也可以说，“感动青岛”所带来的荣誉和财富，不在于那一座奖杯、那存于名录里的名字，而在于对一群人心灵的震颤，那是一种最强有力的回声。

“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”，“感动青岛”犹如青岛的一个城市标志，已经走过了 10 余年的路程，从开始的鲜为人知到如今的家喻户晓。一路走来，青岛人有一个共同的感受——每届“感动青岛”，情感都会在霎那间汇聚到一起，形成一股力量，强烈震撼着人们的心灵，冲击着每一根神经，直到泪水潸然而下。只因为，每个普普通通的人物身上都有一种让人们感到惊叹的力量。每届“感动青岛”的人物涵盖着各行各业，代表着社会生活中的各种角色，他们值得人们去追捧、去赞扬。

今天，随着“感动青岛”影响力的提升以及网络媒体的兴起和手机移动媒体的发展。“感动青岛”并没有在评选活动中固步自封，而是充分利用各种网络、报纸等媒体的优势，广泛发动市民参与，加强评选的权威性和广泛性。“感动青岛”已经陪伴我们走过 10 余年，讲述了许多动情故事，感动了无数人的心扉。我们细数过往“感动青岛”的人物事迹，每一个都令人印象深刻。而他们的身上所散发出的大爱光芒也在短时间内，照亮青岛的大街小巷。人们总会不经意的为他们鼓掌，感慨他们的付出，感谢他们所带给我们的感动。

还记得青岛公交集团李沧巴士有限公司 106 路线乘务员陈乐乐吗？当年，是青岛的好人们帮助了她的家庭，而今，她用自己的行动帮助别人，回报社会。为了让乘客领略 106 路线公交线路沿途的风光，陈乐乐自制了《车厢服务景点介绍》，开展导游式服务。工作之余，陈乐乐还积极参与志愿服务，牵头成立“乐乐志愿服务队”，定期开展爱心陪伴、义务修理家电、为老人理发等活动，把爱和欢乐带给更多的人。每每见到她，洋溢于脸庞的微笑从未停止，她在用行动带动身边人，感动所有人。

还记得青岛市市北区春雨残疾人辅助性就业中心负责人崔永兰吗？她成立了春雨残疾人辅助性就业中心，开始向社会招聘以智力、精神障碍为主并且有一定工作能力的残疾人员。就业中心的 43 位残疾员工平均年龄为 30 多岁，但他们却不约而同地把年仅 46 岁的崔永兰唤作“崔妈”。崔永兰年龄上虽为姐姐，却像妈妈一般，给予了他们最真切、最深厚地关爱。而今，崔永兰的朋友圈里依旧充满着浓浓的大爱氛围。时隔一年多的时间，崔永兰以及她的“春雨”一直在无私奉献的路上不断前进，用自己有限的力量帮助更多的人。

“感动青岛”的力量有多大，鼓舞与带动的劲头有多强，事实显而易见。每年一次的感动，不仅是对良心的一次认同，更是对人心的一次校正。如果，你要问“感动青岛”举办的价值和意义在哪儿？那就是它扫除了心灵上的尘埃，让人们在感动中更清楚地触摸和认知自己。

改变的是过往，不变的是力量

其实，“感动青岛”里的每一个人物，都来自大众身边，来自于普通人身边，他们既普通又平常，但是恰恰是在这普通而平凡中显现出了人性的善良和品质的高尚。王建菊，青岛福山老年公寓护理员。在青岛福山老年公寓里，她的身影会不断地出现在老人的床前，她细致周到的服务赢得了老年人及社会的尊重，一些老人在人生的最后一程，最想见到的人也是这位普通的护理员。王

每届“感动青岛”的人物涵盖着各行各业，代表着社会生活中的各种角色，他们值得人们去追捧、去赞扬。（图 / 杜永健）

The “Touching Qingdao” figures every year are from all walks of life and represent various roles in the social life, who deserve to be praised by people as good examples.

建菊 5 年前进入福山老年公寓，从事起一名普通护理员的工作，在这个平凡的岗位上，重复做着这些看似琐碎的事情，却用爱心、耐心、细心的优质服务赢得了老人和家属的信任和赞许，也赢得了青岛市“最美护理员”的光荣称号。用她的名字创建的养老护理品牌——建菊护理，已经成为青岛市老年护理服务标准化、专业化和个性化的护理服务的代名词。

在社会公众投票的网络平台上，有无数网友对文圣常的善举深深感动。这位献身海洋科学的老人一向低调，他谢绝参加任何和其专业无关的社会活动。“对于未知的领域，我没有发言权。”他曾这样说，也是这样做的，因为他更喜欢以一颗平常心投入自己的工作。他捐建希望小学慷慨大方，一出手就是 10 万元；给中国海洋大学的学生设立奖学金，他更是捐了奖金又捐出自己的积蓄。对别人慷慨大方，但对自己却一省再省，家里的沙发是上世纪60年代的老家具、身上穿的一直是那件洗得发白的夹克。他以 93 岁的高龄践行着“以俭养德”的规范，怎能不成为人们的榜样。

“感动青岛”里的每个普通人物无不执着于自己的选择，身体力行，无论成就多少、贡献大小，他们都是通过自己的实际行动使人生绽放出最美好的光芒。你若问“感动青岛”是什么，许多人的回答是：良心的汇聚。它永远简约朴素地诉说着每一个人的故事。“‘感动青岛’人物的事迹或平凡，或伟大，却都让我们感受到了道德的崇高和默默无闻付出的可贵和伟大。如果我们每个人都可以从自我做起，因‘感’而‘动’，那么青岛一定也会涌现出更多的好人、好事。”网友“风信子”如此表达，“我们不应该仅仅看到评选中的‘感动’，还要去寻找自己的‘感动’，学习他们，让每个人都能被感动、让每个人都能感动别人。我想这也应该是‘感动青岛’的初衷，是我们应该有的心境。”

发自内心的“感动”

10 余年间，“感动青岛”也常常会碰到一个无法回避的话题：什么是感动？什么样的感动能让这座城市为之动容？

对此，不同的时代也许有不同的理解，不同的观众也有不同的感觉。也许它是对刹那间一种善良的寄托，也或许还有更多。时至今日，“感动”一词仍然很难被精准表达。但是人们知道，这份感动绝不是某个作家或画家笔细微而主观的感觉，它一定是能让绝大多数人普遍认可一种情感；这份感动更不是坊间的空穴来风，它一定源于传统美德的召唤，源于生死抉择的震撼，更是源于社会责任的担当。“‘感动青岛’获奖的每个人都是一面旗帜，他们值得人们敬重。所以每年的‘感动青岛’，有时间我一定会去现场，我期待着每位获奖者的出现，因为每个人都有让大家感动的理由。”网友张逸飞说。

“感动青岛”走过了 10 余年，渐渐成为青岛的一个品牌。这 10 余年里，它所做的就是把许多美好一一留存下来，让更多的人抛开顾虑，在老人摔倒的时候可以无所畏惧地上前搀扶；在孩子倒在车轮前的第一时间冲上去救助；在他人发出求助时不会先被质疑成一个骗局。而今，2018 年度的“感动青岛”评选即将启动，我们也期待着这份感动依旧深沉、绵长，令人向往。期待，更多的“好人”能够获得“感动青岛”的荣誉，那是一份对青岛的赞许，更是对他们无私奉献的最好褒奖。

The “Touching Qingdao” every year is like a paean to morality, an epic of spirit, and an annual “soul harvest”. A dozen of “model citizens of Qingdao” who have ever inspired people, passed warmth and promoted moral integrity, received sincere praise and respect from the others.

Now, the selection of the 2018 “Touching Qingdao” figures is about to start, and we also expect the feeling will be deep, long-lasting and desirable. Hope there will be more “good people” winning the honor of “Touching Qingdao”, which is not only a praise of Qingdao, but also the best award for those people’s selfless dedication.

讲文明树新风 公益广告

中国精神 中国形象 中国文化 中国表达

吉祥如意中国梦

中国网络电视台制 河南舞阳 周松晓作

海湾化学园区内的苯乙烯装置。
Styrene plant in Haiwan Chemical industrial park.

"Integration" Supports New Rise of Qingdao Haiwan Chemical Co., Ltd

“一体化”助推海湾化学新崛起

文 / 韩海燕

从四流南路 66 号的老厂区到西海岸新区港丰路 66 号的新厂区，从占地 40 公顷到 133 公顷，营业收入从 2017 年的 31.68 亿元到 2018 年的 77.8 亿元……

如今，从青岛老城区搬迁到董家口的海湾化学在青岛的化工企业中脱颖而出，更成为推动青岛化工产业的“排头兵”，实现着一场新的变革。

一年多的重组经历，让“海湾人”感受到了新家的强大与温暖，也拿到了“1+1+1 ＞ 3”的改革重组大礼包。

毫无疑问，随着“一体化发展战略”的落地和实施，催生了海湾化学的转型新机遇。以往分散发展的企业，在通过合理规划、科学布局、协同发展后，形成了如今全新的整体，不仅从根本上提高了企业的生产效率和综合竞争力，更让海湾化学成为董家口经济区一个典型的循环经济样本。

“一体化”战略实现 1+1+1 ＞ 3

众所周知，海湾化学的重组是海湾集团发展进程中的一件大事，标志着海湾集团“一体化发展战略”已进入实质性实施阶段。而“一体化发展战略”其实也是海湾集团从搬迁改造到新园区投入使用，以及未来集团发展一以贯之的策略。据介绍，在启动搬迁确定“四化”发展目标的基础上，海湾集团就在项目建设过程中提出了公用工程、仓储物流环节的“一体化”发展理念，随着南北两个园区项目的建成投运，逐步丰富深化为“五个一体化”发展战略，即“规划建设一体化、安全环保一体化、公用工程一体化、仓储物流一体化、智能管理一体化”。

为了更好地贯彻实施“一体化发展战略”，2017 年 9 月，青岛碱业新材料科技有限公司并入海湾化学。此前的 2016 年 7 月，东岳泡花碱偏硅酸钠装置转让给海晶化工。至此，原本各自独立、分散在不同地方的 3 家企业聚集到了同一个园区，并成立青岛海湾化学有限公司。3 家企业分别拥有氯碱装置、氯乙烯装置、聚氯乙烯装置、偏硅酸钠装置及苯乙烯装置五大生产装置。同时，海湾化学总投资 54 亿元，占地约 133 公顷，拥有年产 30 万吨烧碱、40 万吨氯乙烯、30 万吨聚氯乙烯、50 万吨苯乙烯和 12 万吨偏硅酸钠的能力。通过园区内 3 家企业的“一体化发展战略”，补齐了成本、能耗等方面的短板，竞争力大大增强。

对“五个一体化”，海湾集团有着自己的谋划：鉴于集团南北两个产业园项目规划布局关联性强，实施一体化可以让产业链得到有效拓展和延伸。依托于“一体化发展战略”，重组后的海湾化学不仅实现了优势资源共享，更是发挥了集聚优势。海湾集团董事长李明曾在 2017 年海湾集团一体化发展暨海湾化学重组成立大会上说，“如果按照海湾集团规划建设的产品项目全部达产测算，集团万元产值综合能耗将下降到 0.65 吨标煤，不到搬迁前的 1/3；员工从搬迁前的近万人已经精简为不到 3000 人，销售收入则从搬迁前的不足 60 亿元到项目全部达产后将超过百亿元，全员劳动生产率可提高近 6 倍。”

在具体的实施路径上，海湾集团建立了园区统一的安全风险监控系统和应急救援系统，运用清洁生产工艺对废水、废弃物进行统一无害化处理；根据各主体项目需求集中配建了水、电、汽等公用工程，并对后续项目建设从通盘考虑做了充分预留；建成了各装置间管廊管路及罐区、码头等仓储设施连成一体的输送管网，使原料、能源、产品能够安全、快捷地送达，工厂和港口实现一站式直通运输；引进了有关安全、资金、人力资源等其他外部专业管理手段，进一步对各企业要素资源进行整合，对体制机制进行改革。这些举措，不仅大幅降低了原料采购、能源供应、物流仓储等生产环节的成本，还降低了企业管理环节的成本，并增强了企业的风险防控能力，提高了企业效益，并增强市场竞争力。

此外，作为青岛市的智能制造示范企业，海湾化学在智能工厂建设上的做

聚氯乙烯装置全景。
Full view of the PVC plant.

法更是值得学习和借鉴，不仅构建了完善的企业信息网络，实现了生产控制网、数据采集网、管理办公网的相对独立与信息共享。

值得一提的，2017 年，海湾集团为更快缩短与国际化工企业的距离，决定建设集团 ERP 系统，依托国际上最先进的管理思想和工具，打造一个信息化、制度化、标准化、规范化、一体化的集团企业运营管理平台，以此引领行业创新，在具体的实施过程中，重点围绕强化管控、降低风险，提升管理、辅助决策，灵活调整、快速反应，流程贯穿、协同共享等目标原则，打造统一的信息化运营及管理平台，实现了企业资源的规划和流转的最优化管理。使公司决策者可以全面及时了解企业销售、生产、物料、财务情况，进而使决策过程更加科学合理。在海湾化学园区内，占地 4000 平方米的一体化、智能化生产指挥调度平台对厂区进行全过程、无死角监控，任何生产装置出现影响安全的问题，平台都会在 0.1 秒内做出反应，必要时会自动停车，人为不能进行操作和干预。

据介绍，目前海湾化学拥有约 1 万块只能仪表仪器，大幅提升了企业的数字化水平。在智能控制方面，采用 DCS 系统进行控制，实现了氯碱、VCM、PVC、苯乙烯、偏硅酸钠生产过程的自动控制，控制回路自控率达到 99% 以上。在氯碱、VCM、PVC、苯乙烯等物料生产的关键工序上，还建立了安全仪表系统（SIS），最大程度确保了生产装置的安全运行，实现了安全智能化控制。并建立了健康安全环境监控系统，实现精准检测。海湾化学内部还同时设置了可燃、有毒有害气体检测报警装置，便于职工发现和处理装置区内设备和管道的泄漏问题，有效防止了火灾及中毒事故的发生。关键指标联锁系统、安全仪表系统和紧急停车装置应用后，一旦出现指标（或状态）失控情况，将联锁动作，使装置各机器、设备、各控制阀门都处于安全状态，确保生产安全。与此同时，应用智能包装及巡检系统，实现了装置的安全高效运行。通过采用 PVC 自动包装设备以及自动码垛机器人，实现了 PVC 产品的全自动包装码垛，极大地降低了人力成本，提高了生产效率。在生产及辅助装置中应用智能巡检系统后，实现了日常生产运行操作信息数字化、积累数据时时统计、故障问题可追溯易分析，并能及时发现异常行为，实现了对生产设备运行状态的实时监测。

“一体化战略”下的新变化

如今，在偌大的厂区内，除了鳞次栉比、稳定运行的大型生产装置，现场几乎看不到工人或管理人员的身影，也看不到进进出出的货车，这一切似乎都与我们印象中的传统化工企业截然不同，但是翻开海湾化学的“成绩单”，又不得不惊叹一声，“一体化”对于海湾化学而言无疑是一笔划算的经济账——人员少了、成本低了、产能高了、效益好了。

尤为一提的在此前，当搬迁项目单项投资最大、工期最长，也是国内储量第二大的低温乙烯储运装置动工之时，很多人在欣喜的同时，也会为乙烯罐 5 万立方的“肚量”能否吃饱吃好而担忧。如今看，这些焦虑其实都是多余的。人们在随后的项目建设以及园区一体化建设的进程中，已越来越清晰地看到了一体化所带来的利好。这些利好不仅包含低温乙烯储运装置，还包括 9 公里长的外管廊、液体化工码头和高附加值的新材料——苯乙烯。无疑，一体化建设，促成了“资源配置一体化、产业链紧密衔接、区位优势突出”的园区特点。透过它如今展现出的旺盛生命力，人们更清楚地看到了集团决策者多年来的睿智与前瞻。2015 年 8 月 11 日，海湾化学采购的首批 1000 吨乙烯原料运抵园区。经过 7 天排氮，冷罐温度达到零下 100 摄氏度。随后，加快了乙烯进罐流速。8 月 27 日，千吨乙烯完成卸车并顺利入罐储存。这标志着搬迁首个也是最大的建设项目正式投入运行。低温乙烯储运装置的投用以及仓储总量 20 多万吨乙烯、二氯乙烷、氯乙烯、烧碱等罐区的相继竣工，为 30 万吨每年离子膜烧碱装置、40 万吨每年氯乙烯装置顺利达产以及原料采购和产品销售创造了极为有利条件。作为园区重点项目——低温乙烯储运装置更为引领园区产品结构调整、实现新旧动能转换提供了良机。

与此同时，董家口港特有的区位优势，是化工企业做大做强的最难得资源。从这个意义上讲，码头就是“金山银山”，这话一点儿不为过。早在董家口建园之初，集团领导就将码头建设作为落户董家口的首选要件，并进行了多方面艰苦努力，最终实现了预想——与青岛港合资组建青岛海湾液体化工港务有限公司，建设两个万吨级泊位。2015 年 11 月 9 日，海湾港务码头正式启用之后，很快便成为乙烯、二氯乙烷、苯采购以及烧碱、氯乙烯、苯乙烯销售的主通道。随着乙烯采购量以及苯乙烯销售量的加大，两个泊位吞吐量翻倍增长。

从码头到园区，9 公里长的外管廊让船舱与储罐实现了无缝对接。这不单是物流成本与安全隐患的降低与减少，更是工作效率的大幅提升。“前港后厂”的战略布局和与之相应的仓储优势，成就了园区大进大出的大物流格局。这是国际大化工企业所共有的一大特点，也是海湾化学做大做强，迈入国际一流、国内领先的现代化工企业的必备要件。具备了这一先天优势，海湾化学将在集团一体化发展的征程上走得更强、更远。

众所周知，海湾化学烧碱、氯乙烯、聚氯乙烯、苯乙烯、偏硅酸钠生产装置代表着当前国际先进技术水平，装置与生俱来的经济运行、安全环保等各性能指标无疑都是业内领先的。一体化重组的意义不仅仅满足于强强联合，其更显著的意义在于整合公用工程、技术、管理、人力资源等各类优势资源，实现更高层次的集约与高效。

以苯乙烯为例。因省去建乙烯罐及配套公用工程等建设费用，苯乙烯项目节省建设投资近 5 亿元，这还不包括节省下的弥足珍贵的土地资源。一组运行后的数据比对，便可直观感受到重组的确是“利”大无比：享受 110 千伏大工业用电和直供电优惠，每度电降低 0.04 元；装置耗电 4200 千瓦每小时，每小时降低费用 168 元，一年 8000 小时计，降低费用 134.4 万元，用电进一步优惠；苯乙烯消耗蒸汽 100 吨每小时，苯乙烯投产后用汽量翻番，带动热电联产满负荷运转，每年多发电将近 1 亿千瓦每小

一体化发展战略实施后所带来的利好清晰可见。
The benefits brought by implementing the integration development strategy are clear and visible.

时，降低成本 3000 万元，蒸汽费用大幅降低。若按外购蒸汽 230 元每吨计，内部成本价约 160 元每吨，苯乙烯年可降低蒸汽费用 5600 万元。按照租罐从低温乙烯储罐输送，保守估计每吨 200 元租金，一年 14 万吨乙烯用量，重组后节约资金 2800 万元。

重组后的偏硅酸钠事业部，同样因园区公用工程一体化而享受了大幅降低建设投资的“阳光雨露”。具体到运行过程，最直观的感觉莫过于每年省掉的 15 至 20 元每吨的烧碱运费，以及热烧碱省下的蒸汽费用。仅这两项一年下来就可增加 300 多万利润，而这可是搬迁重组前必须的“支出项”。具体到重组后对班组管理水平的提升以及如氢气替代天然气等技改项目实施对经济效益的利好，更是难以细说。

运行成本的降低显而易见，与之形成对应的还有机构与人员的精简。海湾化学重组后其他的助“利”元素还有许多。深掘新动能，迸发新活力，“海湾化学人”对未来怀有美好的憧憬。因为站在更高起点上的海湾化学，在未来集团一体化发展布局中，被赋予既光荣又神圣的使命，向着更快、更高、更好的发展目标奋进。

从海晶化工到海湾化学，伴随着海湾集团实施一体化战略的实施，调整与优化了产业链，向低能耗、精细化、高附加值的产业链后端集聚，形成产业集群与循环发展，它实现了生产工艺上的革新，增强了产品线附加值含金量，提高了集团的整体实力，推动青岛化工产业实现新变革。

（本文图片由青岛海湾化学有限公司提供）

At this point, Qingdao Haiwan Chemical Co., Ltd., having moved from the old quarter of Qingdao to Dongjiakou, stands out from chemical enterprises in Qingdao, becomes a leader in promoting the development of the chemical industry in Qingdao, and is undergoing a new round of reform.

One year of restructuring let “Haiwan people” feel the power and warmth of the new home and obtain the “1+1+1 > 3” reform and restructuring gift.

With implementation of the integration strategy, Qingdao Haiwan gets a new opportunity of transformation. The enterprise that carried out dispersed development in the past has become a brand new whole through proper planning, scientific layout and coordinated development. It essentially enhances the enterprise’s productivity and comprehensive competitiveness, and makes Qingdao Haiwan become a typical sample for circular economy in Dongjiakou Economic Zone.

凝心聚力
展海湾之翼

青岛海湾化学有限公司始建于1947年，隶属于青岛海湾集团有限公司，其前身为青岛化工厂、海晶化工。秉承“技术国际化、装备大型化、环境生态化、管理现代化”的建设理念，从海晶化工到海湾化学，随着海湾集团一体化战略的实施，调整与优化了产业链，向低能耗、精细化、高附加值的产业链后端集聚，形成了产业集群与循环发展，推动着青岛化工产业实现新变革。

Haiwan 青岛海湾化学有限公司
QINGDAO HAIWAN CHEMICAL CO.,LTD
地址：青岛市黄岛区董家口经济区港丰路66号
邮箱：hjhgzhb@haijing.com
网址：www.haijing.com 电话：0532-84851575

青岛跻身 2017 年度全国最具体育活力城市排行榜第八名，并在全国同类城市中排名第二。（图片提供 / 青岛市体育局）
Qingdao was the eighth on the ranking list of the 2017 Chinese cities with the most sport vitality and ranked the second among the similar cities in China.

Thriving Sports Industry and Healthy Citizens Manifest Qingdao's Charm and Vitality

体盛民康，彰显青岛的魅力和活力

文 / 张小语

2018 年，青岛市体育局在中共青岛市委市政府的正确领导和社会各界的大力支持下，全面贯彻全民健身国家战略，强化“以人民为中心”的指导思想，充分发挥体育在惠民生、提升城市美誉度和服务经济社会发展方面的积极作用，各项工作取得优异成绩。

夯实全民健身基础 推动群众体育再上新台阶

青岛市体育局把满足市民的健身需求作为工作着力点，大力实施全民健身“六边”工程，全民健身服务体系日趋完善，群众体育蓬勃发展，走在了全国前列。2018 年，国家体育总局在青岛召开了全国群众体育工作现场会，推广青岛特别是城阳区的经验。

完善群众身边的健身设施。青岛连续 4 年把建设 100 处笼式足球场、多功能运动场和体育公园列为“市办实事”，现已全部交付使用。新建或更新了各型健身设施 570 处，推进公共体育场馆和符合条件的学校场地分时段向市民免费开放，全市健身设施已达 9200 余处，基本上建成了城区“8 分钟健身圈”，实现了农村全民健身工程全覆盖。

做好群众身边的健身服务。青岛市体育局认定扶持了 97 家少年儿童体育培训基地，全市 140 个乡镇、街道和部分村庄、社区已经组建了体育总会，全市社会体育指导员超过 2.5 万人，全民健身辅导站点 5200 余处，初步构建了亲民、便民、惠民的健身服务网络。完成 8000 余例国民体质抽样监测，达标率95%，比全国和省总体水平分别高 5.4 和 3.5 个百分点，为更好地指导市民科学健身提供了依据。

丰富群众身边的赛事活动。青岛市体育局成功举办了登山节、社区健身节、毅行健身大会、国际武术节、智力运动会、“青岛球王”系列赛、崂山 100 公里挑战赛等 100 余项市级大型全民健身赛事活动，区（市）级活动 300 余项，社区级活动 1000 余项，直接参与群众近 500 万人次，跻身 2017 年度全国最具体育活力城市排行榜第八名，并在全国同类城市中排名第二。

精心承办第 24 届省运会 实现办赛参赛双精彩

2018 年，青岛举全市之力高标准完成了第 24 届省运会和第 10 届省残运会的承办工作，全市体育系统凝心聚力、众志成城，创历史性地完成了参赛任务。

青岛办成一届高水平体育盛会。严格执行竞赛规程，营造公平公正的竞赛环境，实现了竞赛组织“零投诉”；当好东道主，服务保障热情周到、优质高效；加大宣传力度，营造了较好新闻舆论氛围，尤其是通过开闭幕式大型文体展演，充分展现了青岛人民开创新时代的豪气与激情，得到了省市党委政府高度肯定和社会各界的广泛点赞。另外，还成功举办了全省第 4 届老年人运动会。

创造省运会参赛新辉煌。青岛代表团派出 1365 名运动员参加了 25 个大项 623 个小项的角逐，共获得 265 枚金牌、161 枚银牌、166 枚铜牌，金牌数、奖牌数和团体总分均居全省第一，并囊括大会所设 7 个奖项全部第一，创造了历史最好成绩。截至 2018 年 11 月底，青岛体育健儿共获得全国以上比赛冠军 75 个。

极大提升了青岛体育场馆建设水平。以承办省运会为契机，新建和改造体育场馆 16 处，其中新建场馆 6 处，使青岛重大体育基础设施布局更加均衡。本届省运会的主场馆——青岛市民健身中心是按照承办国际大型赛事的标准打造，是目前全省最大的体育场馆，为今后承办更多更高水平的重大体育赛事和全民健身提供了有力保证。

大力发展体育产业 进一步优化体育市场营商环境

体育产业是老百姓受益的健康产业和幸福产业。目前，青岛体育产业发展态势总体较好，根据省有关部门发布的数据，2017 年青岛体育产业同比增长 11.2%，已成为青岛经济转型发展新的增长点。

积极引进优质体育产业项目。截至 2018 年年底，青岛市体育局共走访企业和部门 68 家，走访 190 余人次，正式签约项目 5 个，达成战略合作意向的签约项目 5 个。其中，青岛运动医学健康管理中心项目，已于近期正式签约，将打造成亚洲规模最大、设施设备最新、专业医疗水平最高的综合型运动医疗康

青岛连续 4 年把建设 100 处笼式足球场、多功能运动场和体育公园列为“市办实事”。（图 / 王勇森）
Qingdao has been listing the construction of 100 cage football fields, multifunction stadiums and sports parks as the city focus in 4 consecutive years.

马拉松运动在青岛呈现井喷式发展，市民的参与度越来越高。（图 / 周光辉）
Marathon develops rapidly in Qingdao where more and more citizens participate in the sport.

复和训练基地。

推进体育部门“放管服”改革。青岛市体育局将 14 项行政权力事项全部列入“一次办好”事项清单，均达到了“零跑腿”的要求。优化审批流程，审批效率提高了 20%；压缩审批时限，比法定时限缩短一半；精简审批材料，取消 1 项无法规依据的证明材料；推行“一链办理”，将涉及体育部门和工商、民政部门的 2 项行政权力事项优化为一站式服务，为办事群众提供更多便利。为激发社会力量办体育的活力，逐步将羽毛球、田径、乒乓球等 9 个项目的裁判员等级认定职责转移给体育协会等社会组织承担。

促进体育市场健康有序发展。青岛市体育局加强审批事中事后监管，对全市 60 余处高危险性体育项目场所进行了监督检查，确保群众参与高危体育运动时安全。体育彩票市场持续快速健康发展，年销量以年均 25% 的速度增长，实现 4 年销量翻一番，预计 2018 年总销量可突破 35 亿元，比 2017 年增长 7 亿多元，有力地支持了体育事业的发展。

打造城市品牌
让体育更好彰显青岛魅力

融入城市的体育最具魅力，拥有体育的城市更显活力。青岛市体育局着眼打造城市品牌，让体育成为对外开放的重要纽带和提升国际影响力的重要抓手。

深化“帆船之都”城市品牌建设。2018 年 6 月 9 日，习近平总书记在上合组织青岛峰会欢迎晚宴上向与会嘉宾介绍“青岛是世界著名的‘帆船之都’”，这是对青岛致力打造“帆船之都”城市品牌的最大肯定。2018 年成功举办了克利伯帆船赛等 5 项重大国际帆船赛事活动，自主品牌——“远东杯”国际帆船拉力赛首次被纳入俄罗斯东方经济论坛系列活动，荣获最佳赛事组织奖，习主席和普京总统等五国元首参加了颁奖仪式。全年共组织 5.2 万人次参加了公益帆船体验和培训活动。青岛国际帆船周 · 青岛国际海洋节被国家体育总局评为国家体育产业示范项目。

加快青岛足球事业发展。青岛正式出台了《青岛市足球改革发展实施方案》。目前现役各级国家队中青岛籍运动员共 14 名。青岛市体育局协助教育局大力发展校园足球，全市中小学足球特色学校已达 302 所，其中国家级 162 所；全年组织各类足球赛事 5000 余场，近 5 万人次参赛；为丰富青岛青少年足球赛事，加强对外交流，同城阳区一起成功举办了“哥德杯”世界青少年足球赛，吸引了 33 个国家和地区的 306 支队伍参赛。

把青岛马拉松打造成新城市名片。2017 年以来，马拉松运动在青岛呈现井喷式发展，市民的参与度越来越高。2018 年同各区市一起共举办马拉松赛事 10 场，800 人以上规模的跑步赛事 18 场，参赛总人数超过 10 万人次，较 2017 年增加了 18%，特别是青岛马拉松连续两年加入“奔跑中国”马拉松系列赛，吸引了 22 个国家和地区近 2.5 万人参赛，通过央视直播，展现了青岛的活力和魅力。

展望 2019
不断奋进，再创佳绩。

推动群众体育高质量发展。2019 年，青岛市体育局继续将全民健身设施建设列为“市办实事”，更加注重“问需于民”与“建管结合”。规范体育社团发展，支持社会力量承办赛事，加强监管，提高办赛水平。不断地组织丰富的群众健身活动，满足群众多样化健身需求。

推动竞技体育跨越式发展。优化资源配置，完善梯队建设，加强“高精尖”人才的培养，力争向国家队输送更多优秀体育人才，并在全国以上的大赛中取得更优异的成绩，让竞技体育更好地体现青岛的经济社会发展水平。

推动体育产业加快发展。青岛积极引进优质体育产业项目，培育体育产业园区和体育特色小镇；加大扶持力度，出台相关政策，推动青岛足球、篮球、羽毛球职业俱乐部实现高水平发展；推进体育行业改革，进一步优化营商环境，确保体育市场规范有序运行。

持续打造国际休闲体育和海上运动知名城市。青岛市体育局将继续扩大和提高“远东杯”、青岛国际帆船周等帆船赛事的规模和办赛质量，不断深化“帆船之都”城市品牌国际影响力；举办好第三届世界休闲体育大会、青岛马拉松、“哥德杯”世界青少年足球赛等赛事，积极申办具有国际影响力的高端体育赛事；借助体育赛事活动平台，带动相关产业发展，为全面建设现代化国际大都市贡献力量。

到 2017 年底，青岛全市符合条件的中小学室外体育场地全部实现对外开放。（图 / 王华）
At the end of 2017, the outdoor playgrounds in primary and middle schools in Qingdao that meet the requirements started to open to the public.

In 2018, Qingdao Municipal Sport Administration fully implemented the national strategy of "Fitness for All", strengthened the people-oriented guiding concept, brought into full play the positive effect of sports on benefiting the people, enhancing the city reputation and serving the economic and social development, and has made outstanding achievements in all work.

First, building of a solid foundation for implementation of the "Fitness for All" strategy and promoting the development of mass sports to enter a new stage. Secondly, hosting the 24th Games of Shandong Province and presenting a spectacular event with the athletes achieving good results. Thirdly, having made great efforts to develop the sports industry and further optimized the business environment for the sports market. Fourthly, building of the city brand and letting sports better manifest the city charm. Finally, listening to people's advice, pooling people's wisdom to benefit people's livelihood through various channels.

Looking into the year of 2019, Qingdao Municipal Sport Administration will propel high-quality development of mass sports, push for leapfrog development of competitive sports, promote accelerating development of sports industry, and continuously build a famous international leisure sports and marine sports city.

MMA 综合格斗是近几年发展起来的规则极为开放的全球化流行的竞技格斗运动。
MMA is a competitive combat sport with open rules which has developed in recent years and become popular all over the world.

BUDOF MMA Championship Kicks off in Qingdao

勇者的铁拳

——第二届青岛武道风云 MMA 狮王争霸赛热血开战

文 /张小语　图 /王勇森

Mixed Martial Arts（MMA）即综合格斗，是一种规则极为开放的竞技格斗运动。这种将速度、力量与技巧完美融合的竞技格斗运动，极具视觉冲击力。由于允许选手使用拳击、巴西柔术、泰拳、摔跤、空手道、柔道、散打、截拳道等多种格斗技术，使比赛更具观赏性和娱乐性，因此备受关注并逐渐成为一种流行。近日，第二届青岛武道风云 MMA 狮王争霸赛热血开战，给现场观众带来一场酣畅淋漓的视觉盛宴。

八角笼中王者争霸

2018 年青岛最后的一场雪中，第二届青岛“崂特啤酒杯”武道风云 MMA 狮王争霸赛在青岛时代星动力游泳健身俱乐部、青岛武道风云体育运动俱乐部正式开战，来自全国各地的 MMA 综合格斗高手在八角笼中贴身肉搏、一较高下。电光火石之间，选手们用高超的格斗技巧展现 MMA 综合格斗的魅力，最终，林子奥、谢曜臣、刘泊麟、张恪华、刘书钢、胡斯勒图分别战胜自己的对手赢得比赛。比赛现场，观众身临其境般领略到多种格斗技巧的碰撞与交融，享受了一场视觉盛宴和一个激动人心的夜晚。

本届青岛“崂特啤酒杯”武道风云 MMA 狮王争霸赛是由青岛圣德奥集团投资成立的青岛“武道风云”MMA 综合格斗运动馆和青岛时代星动力健身俱乐部主办，赛事创办人、青岛时代星动力健身俱乐部总经理白长青表示，本届 MMA 狮王争霸赛不仅关注度高，且极具看点：“参赛选手都是上一届比赛的冠军获得者，强者之间一决高下，使赛事更具观赏性。”

作为中国首届 MMA 综合格斗比赛“金腰带”得主，白长青将 MMA 综合格斗赛事引入青岛。“2013 年时，我将 MMA 综合格斗赛事引入青岛，投资了 300 万成立俱乐部。由于当时这项竞技运动关注度不高，赛事并不被大家看好。”谈到举办武道风云 MMA 狮王争霸赛的初衷，白长青认为 MMA 综合格斗赛事会有好的未来，所以一直坚持推进：“首先从竞技层面讲，MMA 综合格斗所使用的格斗技术科学安全且全面，它包括了多种格斗技巧，但又不仅仅是拳术组合。其次从推广普及角度讲，MMA 综合格斗规则安全、新颖刺激，不仅适合成年男性，也适合少儿和女性。”

无论是作为格斗家、职业选手，还是作为 MMA 综合格斗赛事创办人，白长青内心始终有一种使命和担当——想要将 MMA 综合格斗推广到更广泛的人群中。“现在年轻人所崇尚的或者说社会风气中，缺少阳刚之气，我希望让更多的人知道什么是 MMA 综合格斗，了解这项竞技，更希望越来越多的少儿和女性能够通过学习 MMA 综合格斗，达到保护自己、自立自强。”白长青表示，MMA 综合格斗将散打、泰拳、踢拳与摔跤、擒技等融合，不仅强身健体，更是“用格斗智慧制服野蛮”，特别是在防止校园暴力时和侵害事件突发时，弱势一方都能很好地自我保护。“在日本，少儿日常会练习空手道等，相较之下，中国少儿缺乏这种锻炼，体能方面比较弱，所以我希望能有更多的孩子学习 MMA 综合格斗术，不仅能强身和防身，还能锻炼孩子们的意志力，将坚强不服输的精神融入到生活中和学习中。”

通过白长青和同道中人的共同努力，现在 MMA 综合格斗术在青岛的知名度越来越大，青岛已经举办大大小小过百场国际或国内 MMA 综合格斗赛事，并渐渐受到认可和关注。而武道风云 MMA 狮王争霸赛作为青岛本土自创的赛事品牌，得到了青岛市体育总会和社会各界的支持。1 月 11 日，青岛市综合格斗运动协会将正式成立。“青岛市综合格斗运动协会成立后，我们会有针对裁判员、教练员、

由于赛事擂台为标志性的八角笼，因此也常被叫作“笼斗”。
Because the competition field is a typical octagon cage, the competition is also called “cage fighting”.

武道风云 MMA 狮王争霸赛是青岛本土自创体育品牌赛事。
BUDOF MMA Championship is an event of Qingdao' s local sport brand.

运动员的专项培训，并制定相关配套培训标准，使整个体系更加完善。此外，我们还会举办进学校、进商场等普及活动，初步计划今年会有 5 至 6 场。”白长青还提到一个更远更深层的规划，那就是以 MMA 综合格斗为平台，将体育与文化、教育、旅游等相结合，进行国际交流活动。“目前，我们已经开始于加拿大、日本合作，打算推广 MMA 综合格斗国际交流赛。”

搏击运动中的“十项全能”

白长青用“十项全能”来形容 MMA 综合格斗，其中还有不少“门道”，只有了解它们，才能看得津津有味甚至是意犹未尽，真正体会 MMA 综合格斗的魅力。

据介绍，MMA 综合格斗比赛获胜的方式同拳击比赛相似，即 KO 胜、优势胜利、医生终止比赛、对手弃权、分数评定或者取消比赛资格。但与拳击比赛不同在于选手也可以通过让对手认输来取得比赛的胜利。比如，使用柔道、柔术中的反关节技术、窒息技术等降服技术迫使对手认输所取得的胜利，称为“降服取胜”；又如，当选手被对手部署降服技成功或被重拳打击不愿继续比赛时，可以拍地认输。比赛中，降服对手、迫使对手拍地认输，是取得比赛胜利的重要手段。MMA 综合格斗比赛过程流畅明朗，当选手倒地时比赛继续进行，裁判很少叫暂停。比赛重量级别的划分与拳击、摔跤、柔道和散打基本相同。非冠军赛一般为 3 个回合；冠军赛一般为 5 个回合；每个回合持续 5 分钟，每两个回合间有 1 分钟休息时间。

MMA 综合格斗一般是由站立打击技和地面缠斗技组成，然而 MMA 综合格斗并不是单纯地将几种格斗术相加，选手必须将散打、泰拳、踢拳等站立式格斗与摔跤、擒技进行有机地融合，各种格斗技融汇贯通并制定出符合自己特点的战略。因此，MMA 综合格斗比赛允许各种武技的选手参加，比赛的规则对所有的武技一视同仁，不同格斗技的练习者能够在统一的规则同场竞技。

作为近几年发展起来的规则极为开放的全球化流行的竞技格斗运动，MMA 综合格斗比赛允许选手使用拳击、泰拳、桑搏、擒拿、散打、跆拳道、踢拳道、合气道、截拳道、以色列马伽术、巴西柔术、西斯特玛、卡波耶拉、卡柔肯拳、古典式摔跤、中国式摔跤、极真空手道、法国踢腿术等多种技术，赛事规则既允许站立打击，亦可进行地面缠斗，被誉为搏击运动中的“十项全能”，因此渐渐成为当今世界武坛各类先进武术比赛的主流理念。

所谓技多不压身，在 MMA 综合格斗比赛中，十八般武艺样样精通的选手若能随机应变、见招拆招，自然就会有更大的胜算，而那些在某一领域登峰造极的选手，也完全可以“一招鲜吃遍天”，也因此，MMA 为各流派高手提供了同场 PK 的舞台。

在 MMA 综合格斗中，常常用到巴西柔术（Brazilian Jiu Jitsu），这是一种上世纪初起源于巴西的改良柔术，因为巴西和日本的渊源，所以柔道很早就传入了巴西，进而又被巴西改良为一种以小搏大的格斗技术，如今广为 MMA 综合格斗选手使用。在 UFC 诞生初期，巴西柔术高手可谓震惊了世界——UFC 赛初期，冠军被巴西柔术高手席卷，引起了巴西柔术学习的狂潮。然而，如今能够对抗巴西柔术的招数越来越多，巴柔也不再像从前那样无敌，但已经成为 MMA 综合格斗上最流行的地面技术之一。

泰拳（Muay Thai）也是常常出现在 MMA 综合格斗术中，是一种广为人知的格斗术，以其狠辣的攻击手段和严酷的训练方式而闻名，擅长膝、肘内围打击，也因此广为 MMA 综合格斗选手用来训练自己的内围攻击能力，是相当流行的武术技能，最著名的泰拳使用者就是被认为是 UFC 历史第一的 MMA 选手的安德森 · 席尔瓦，他那毁灭式的膝、肘和腿功都可以说来自于泰拳。

将空手道（Karate）列入 MMA 综合格斗中会有一些争议，因为传统的空手道的确不是特别实用，但空手道也在不断发展，后期借鉴了很多其他武术的优秀之处，发展出很多流派，还包括美军是用来训练自己士兵徒手格斗能力的拳法空手道，也是很实用的格斗技能，因此也被大量 MMA 综合格斗选手使用，甚至像前 UFC 轻量级冠军 Lyoto Machida 除了从小学习空手道之外，还开发了自己改良的一套空手道技术 Machido，不仅是格斗高手，也可谓一代宗师。

散打（Sanshou/Sanda）是目前发源于中国的、最实用的武术体系，也是如今征战世界各大 MMA 综合格斗比赛的中国选手真正使用的武术技能。散打虽然源于中国传统武术，但

赛场花絮。
Tidbits on the competition field.

是由部队改良为更加实用的格斗体系，也被广大的中国格斗家使用，如今的张铁泉和李景亮也都是散打出身，未来 MMA 综合格斗的希望可以说就寄托在散打运动员身上了。

拳击（Boxing）是欧美地区最流行的搏击术之一，在上世纪中期达到顶峰，“拳王”阿里和泰森将拳击推向黄金时代，让它成为人尽皆知的搏击运动。但由于拳击只能攻击身体上半身且只能用拳进行攻击，格斗方式有很大限制，因此进入 MMA 综合格斗时代后，在无限制的情况下，这种格斗方式的弱点被放大，紧靠拳击很容易被地面技能压制的。不过，拳击依旧是很实用的站立格斗技能，很多 MMA 综合格斗选手在精通一项地面技术的情况下会去学习拳击技术作为自己的站立格斗技能，比如著名的 Georges St–Pierre 就接受过帕奎奥的教练 Freddy Roach 的培训。

摔跤（Wrestling）是在 MMA 综合格斗中最流行的格斗技术之一，因其高效的放倒技巧而广为 MMA 综合格斗选手使用，在欧美各地都有大量的摔跤选手出身的 MMA 综合格斗选手，比如前 UFC 冠军 Tito Ortiz、Mark Coleman 和 Kevin Randleman 等人。

桑博（Sambo）是俄罗斯的防身术，综合了摔跤和柔道的很多元素，这一改良出的格斗体系相较于传统武术更为实用，在东欧非常流行，也是广大来自战斗民族俄罗斯的格斗家使用的技能。

柔道（Judo）诞生于日本的格斗技术，也是奥运会比赛项目，关键技术在于制服对方使其认输，柔道的投掷技术是其中的精华，也广为 MMA 综合格斗选手所学习使用，当进入近身缠斗时，柔道技术的作用便展现出来了，著名的 MMA 综合格斗选手 Karo Parisyan 就是柔道出身。

UFC、Bellator、PRIDE、Strike Force 是世界著名的 MMA 综合格斗模式比赛。其中，UFC（Ultimate Fighting Championship）即终极格斗冠军赛，是目前世界上最顶级和规模最庞大的职业 MMA 综合格斗赛事。UFC 在 1993 年首办于美国丹佛，目的是在开放式规则下为不同武术流派的格斗家提供统一的竞技平台，从而产生终极冠军，原本只准备举办一届的赛事因超高的关注度延续了下来。由于赛事擂台为标志性的八角笼也常被叫做“笼斗”，如今每年举办超过 20 期，而且按次付费比赛直播。签约 UFC 的职业格斗选手都经过系统而科学的格斗训练，具备综合运用各种格斗技术的能力。

MMA 综合格斗允许选手使用拳击、巴西柔术、泰拳、摔跤、空手道、柔道、散打、截拳道等多种格斗技术。
MMA competition allows participants to use boxing, Brazilian Jiu-Jitsu, Thai boxing, wrestling, karate, judo, free combat, Jeet Kune Do and many other skills.

Recently, the second Qingdao "Laote Beer Cup" BUDOF MMA Championship kicked off, and MMA masters from all over the country came to take part in the competition. The championship adopted MMA competition rules and let the audiences see clash between and combination of different fighting skills. MMA is a competitive combat sport with open rules which has developed in recent years and become popular all over the world. The competition allows participants to use boxing, Brazilian Jiu-Jitsu, Thai boxing, wrestling, karate, judo, free combat, Jeet Kune Do and many other skills, which is known as the "decathlon" in combat sports and has become the mainstream concept of various advanced martial arts competitions in the present world martial arts circles.

2018 世界帆联高峰论坛在海口举行，共商中国帆船事业发展大计。
2018 World Sailing Symposium was held in Haikou, at which the development plan of sailing in China was discussed.

2018 World Sailing Symposium Held in Haikou

“帆船之都”展示城市新形象

文 /韩海燕 袁华强

日前，2018 世界帆联高峰论坛在海口拉开大幕。本次高峰论坛由中国帆船帆板运动协会、海南省旅游和文化广电体育厅、海口市人民政府主办。世界帆联主席金·安德森，国家体育总局副局长高志丹，中帆协主席张小冬，以及来自海口、青岛、锦州、厦门、阳江等城市分管领导和帆船从业者参会，共商中国帆船事业发展大计。

世界帆联主席金·安德森高度评价了帆船帆板运动在中国的快速发展。他强调，中国帆船帆板运动想要取得长足进步，需要在青少年中大力普及这个项目，“没有年轻人参与的项目就没有前途。帆船运动的发展需要吸引更多的年轻人。”与此同时，中帆协主席张小冬在主旨演讲阶段介绍了中国帆船运动目前所取得的成果、存在的问题，以及中帆协正在进行的积极探索。众所周知，如今中国帆船帆板的普及度逐渐提高，在不断发展的 10 余年间覆盖了全国几十座城市，涌现出近 200 家帆船俱乐部，每年举办帆船赛事近百场，缔造了 6 大服务体系，包括国家队服务保障体系、

帆船竞赛体系、宣传推广体系、认证体系、大众与青少年培训体系等。

论坛上，青岛市副市长栾新以“帆船，让城市更富国际魅力”为题，从3个方面介绍了青岛在打造“帆船之都”城市品牌方面的探索和实践。青岛依托“三湾三城”海湾型城市发展格局，抓住2008青岛奥帆赛、残奥帆赛的历史机遇，将打造“帆船之都”上升为城市战略，展示出时尚美丽青岛新形象。因为奥帆赛、残奥帆赛的成功举办，让奥运印记融入了城市精神，开启了城市发展的新纪元。与此同时，在奥帆赛、残奥帆赛后，青岛借鉴旧金山湾区、东京湾区等世界湾区成功经验，构筑“三湾三城”海湾城市发展新格局，确立了“东展、西拓、北进”的帆船事业发展战略，以青岛奥帆中心为核心的中心湾区是“帆船之都”城市品牌建设的主阵地，同时推动帆船运动沿东部鳌山湾、西部灵山湾轴带展开。强化顶层设计和组织机构配套，明确了“帆船之都”品牌发展的长期战略目标。并持续推进奥帆场馆赛后开发，以国际赛事、城市普及、产业发展为抓手，帆船社会化推广让城市更有活力。在此基础上，青岛相继引进了沃尔沃、克利伯、国际极限赛、世界杯帆船赛等国际顶级赛事，并创办了青岛国际帆船周·青岛国际海洋节、城市俱乐部杯国际帆船赛、“市长杯”国际帆船绕岛赛、青岛国际帆船赛、青岛国际OP帆船赛、“远东杯”国际帆船拉力赛、国际名校帆船赛（中国青岛）、高校大学生帆船营、“船东杯”帆船赛、企业帆船联赛等自主品牌赛事。世界帆联认为青岛已成为亚洲帆船运动的领军城市。此外，还培养了郭川、刘学、宋坤、徐京坤等中国乃至世界级的航海领军人才。并通过开展“帆船运动进校园”和“欢迎来航海”全民帆船普及活动，实现了帆船运动与城市生活的有效衔接。强化了帆船运动与旅游、文化、会展、商务业态融合发展，此外，船艇装备制造业发展迅速，克利伯赛船全部由青岛制造。主动对接“一带一路”国家倡议，开发21世纪海上丝绸之路休闲体育发展带，使帆船成为青岛扬帆全球的世界语言。值得一提的是，以帆船为平台命名的“青岛”号，通过开展奥帆文化交流，扩展了青岛国际“朋友圈”。并开启了21世纪海上丝绸之路“中国·青岛”号帆船航行暨北冰洋创纪录航行活动。

如今，青岛明确了今后10年帆船运动发展的3个坐标系——在全国坐标中，做中国帆船运动领头羊；在亚洲坐标中，做亚洲帆船运动领军城市；在全球坐标中，打造世界著名“帆船之都”、建设国际海洋名城。

此外，2018丹麦奥胡斯世界帆船锦标赛负责人KLAUS NATORP、新西兰奥克兰城市代表林颖先后做主旨演讲。

在圆桌论坛环节，来自青岛、锦州、阳江、厦门、中国香港的代表们纷纷交流各自城市在发展帆船帆板方面的经验。主持人与嘉宾们先后讨论了“帆船与城市发展”“帆船与社会融合”等议题，并对帆船运动的发展建言献策。青岛奥帆城市发展促进会常务副会长臧爱民介绍了10余年来青岛帆船帆板的发展和相关经验。她表示，青岛帆船运动发展的关键点在于青岛市政府的支持。多年来，青岛成年人公益性帆船体验达到40多万人次。正是有这样持续不断的推进，青岛的海面才逐渐出现了以休闲娱乐为中心的帆船和游艇。在2018年6月召开的上海合作组织青岛峰会上，习近平总书记指出青岛是世界著名的“帆船之都”，许多船只从这里扬帆起航、追逐梦想。2018年9月12日，在俄罗斯举行的东方经济论坛上，习近平总书记同俄罗斯总统普京等五国领导人参加了“远东杯”国际帆船拉力赛颁奖仪式。“远东杯”获颁“最佳赛事组织奖”。青岛也荣膺中国最具特色旅游城市排行榜和中国最具幸福感城市排行榜榜首。“帆船之都”城市品牌成为青岛屡次上榜的重要理由。

郭川成“荣誉殿堂”第一人

2018年12月15日晚，来自海内外的嘉宾共同见证了2018中国帆船年度颁奖典礼暨中国帆船荣誉殿堂最终评选结果揭晓，来自国家队的男子帆板RS:X级毕焜、女子帆板RS:X级陈佩娜分获年度最佳男、女运动员。这是中帆协首次举行年度颁奖和荣誉殿堂，以此奖励和感恩为中国帆船作出贡献的单位和人员，也是中帆协打造中国帆船文化的重要内容。除6个年度最佳奖项外，中帆协还第一次设立荣誉殿堂，而谁将成为第一个进入荣誉殿堂的人自然格外受人关注。事实上，在荣誉殿堂人选的评选时就呈现出白热化。经过各方推选10人进入到中帆协执委会投票环节，最终中国帆船帆板元老前中国队主教练王立、中国40英尺无动力环球航海第一人郭川和奥运冠军徐莉佳3人进入到最后的投票轮，由中帆协执委会委员和各专项委员会委员共42人投票选出其中一人登上荣誉殿堂。中帆协主席张小冬宣布郭川成为登入中帆帆船荣誉殿堂第一人。

在郭川的航海生涯，他几次驾驶“青岛”号远航，在CCTV体坛风云人物评选中获得“特别贡献奖”。尽管郭川不能亲自到场领奖，但这个荣誉代表了一切。颁奖现场，郭川妻子肖莉从国家体育总局副局长高志丹手中接过奖杯。当肖莉讲述她对郭川的怀念时，全场观众自发起立鼓掌，很多人禁不住热泪盈眶。年度奖项中，“远东杯”国际帆船拉力赛、城市俱乐部国际帆船赛（CCOR）两项青岛自主品牌赛事获年度优秀赛事提名。

城市代表纷纷交流发展帆船帆板运动的经验。
Representatives from various cities talked about the experience in developing sailing and windsurfing sports in their cities.

据了解，2018中国帆船年度盛典共有中国家庭帆船总决赛、中国帆船联赛总决赛、中国帆船年度奖项暨荣誉殿堂颁奖典礼、世界帆联高峰论坛等8项活动，来自世界帆船联合会、亚洲帆船联合会、国家体育总局、有关国家和地区帆船机构和城市的代表等近800人参加。

2008年，奥运会选择了北京，奥帆赛驶入青岛。百年奥运牵手百年城市，成为青岛最珍贵的历史记忆。城市的魅力在于特色。百年青岛因开明通达而拥有世界大港，因海洋眷顾而科技实力雄厚，因推陈出新而品牌享誉中外，因兼容并蓄而东西文化交融。

帆船给青岛带来了激情和活力，同时彰显着青岛积极向上、热情蓬勃的城市精神，更渲染着这座城市的梦想。所以，有人说，这座城市的梦，是蓝色的。从海洋文化到海洋经济再到蓝色产业，青岛人的梦想始终与这片大海紧密相连。帆船，像是给这梦想插上了一双翅膀，让它更加自由地翱翔。

无论何时，青岛人都深深地爱着这片蓝色的海，离不开它。帆船，让人们与海的距离越来越近，关系越来越亲昵，幸福的感觉也越来越浓。

“后奥运时代”，青岛所做的努力得到了国际奥委会、世界奥林匹克城市联盟、国际帆联及国际社会的广泛赞誉；“千帆进发·驶向未来”，青岛帆船运动将坚持世界眼光、国际标准，充分发挥“蓝色青岛”的本土优势，深入传承奥运精神，以帆船运动为载体，推进体育、教育、文化、旅游融合发展，进一步做大做强“帆船之都”城市文化品牌。

未来，青岛的帆船，将以大海般的脉动和澎湃，延续这座城市的蓝色梦想，为建设“宜居幸福现代化国际城市”注入更多幸福的因子。

（本文图片由青岛帆船运动管理中心提供）

Recently, 2018 World Sailing Symposium was held in Haikou. The symposium was organized by Chinese Yachting Association, Department of Culture, Radio, Television, Publication and Sports of Hainan Province and Haikou Municipal People's Government. Kim Anderson, Chairman of World Sailing, Gao Zhidan, Deputy Director of General Administration of Sport of China, Zhang Xiaodong, Chairman of Chinese Yachting Association, and officials and sailing professionals from Haikou, Qingdao, Jingzhou, Xiamen, Yangjiang and other cities attended the symposium, together discussing the development plan of sailing in China.

Enchanting Coffee 魔般的咖啡

文／蔡峰

美国西雅图派克市场如同一个大集市，各种海鲜、水果、鲜花、饮料琳琅满目。夺人眼球的商品，诱惑胃口的食品，有时需要排队。不过，大都是时段性，一阵风，过后便稀稀拉拉，落寂下来。但有一家始终人流如织，络绎不绝，队如长龙。

这便是星巴克。

门口是让人熟悉的星巴克的商标，但这不是现在人们通常所看到的绿白相间的美人鱼图案，而是一幅深咖啡色16世纪斯堪地那维亚的双尾美人鱼木雕图案。许多人在商标下拍照留念，就是冲着这个仅存于世的原始商标。

通常商铺很少有人“把门”，但这家星巴克却有专门的服务员穿着工装在店门口“站岗”，出几个人，进几个人。进去或许只待十几分钟，排队却需要半个小时甚至更长时间。但很少有人望而却步，大都耐着性子等下去。目的只为一个：领略一下号称“第一家”星巴克的风姿。

进到店里会让人感到有些“失落”，大约六七十多平米的店铺尽收眼底，十分简易，除了台面，竟连一把让客人休息的椅子都没有，人们只能站着或走来走去。这跟现在所见的“人性”化十足的星巴克大相径庭。店里最多的商品是咖啡杯和印有星巴克包装的咖啡，惟一不同之处，就是所用的商标是原始的，让人有种怀旧感。

咖啡的味道跟其他店里没有什么特别之处，但许多人还是喜欢买上一杯，端在手上浏览一下店里的商品，看一下建店时的纪念物，顺便再买上一只印有星巴克标志的杯子以作纪念。不过中国的游客会看着杯底的英语哑然一笑，都是“MADE IN CHINA”。

每天进入这家店的顾客能有多少？闷头算计一下，会有个大概。从开门到打烊，客人就不间断，店开到这份上，不是奇迹又是什么？真的让人羡慕。

不过这只是奇迹的一部分。离开派克市场，走上20分钟左右的路途，去星巴克的旗舰店，也有人称之为“烘焙第一店”，那里的光景更让人惊叹。

并不起眼的位置，照着地址竟没找到，问了路人才发现是在一个上坡处。门外不时的有人在拍照，一看就是慕名而来的游客。恰好看到一对年轻男女相拥跳起，这浪漫的留影恰是这家“第一店”的写照。

推开店门马上有种眼前一亮的感觉，跟派克市场上的“第一家”相比，这里就是“高大上”，装潢得现代气派，透着一股诱人的气息。这不光是咖啡的浓郁醇香、沁人心脾，更是满眼的光鲜令人心旷神怡。铺面很大，分上下层；物品很多，除了咖啡，还有各种茶饮、鸡尾酒，以及现场制作的披萨、现烤的各式面包。纪念品也琳琅满目，当然都与咖啡有关。所有的桌椅都被占满，许多人端着食物，咖啡站在窗前，立在墙边，一边慢慢品尝，一边细细欣赏。休息区的沙发，椅子上也坐满了人。大都面前放一杯咖啡，或一壶茶水，有的捧书阅读，有的观看电脑，还有的在静静作画。各种制作设备分布在不同的区域，如同一个个加工作坊。穿着各色服饰的员工在埋头操作，把烘焙制作的过程毫不保留的演示给众人，从中了解或学到制作的技巧。

现在许多人喜欢咖啡，甚至离不开咖啡。特别是身落“小资”情调的人，午后或饭后喝一杯咖啡，或者在清凉的天气里，哪怕是阴雨绵绵，雪花飘飘，坐在一处寂静而温馨的院落里，隔着明亮的玻璃幕窗，眺望窗外的景色，面前摆一杯浓香的咖啡，或独自遐想，或与好友倾心而语，好不浪漫，好不惬意。

其实咖啡很早就出现在国内，只是有钱人或者有“品位”人享用的专属饮品而已。青岛解放前有一家叫“青岛咖啡”的饭店，听名字就知道，一定跟咖啡有关系。客人当时都是“达官贵人”和阔太太阔小姐们，美国大兵驻扎青岛时，也经常光顾。里面除了各式美点，重头戏就是咖啡。这在当时青岛是独一无二的“正宗”咖啡专卖店。当然，像上海广州这样的大城市，当年咖啡店也很多。张爱玲遐时最钟情的就是喝咖啡，她几乎喝遍当时上海有名的咖啡店。这习惯一直坚持到她离开这个世界。

咖啡对普通百姓而言，过去一直被看作是“奢侈品”。几块钱的价格对当年收入几十块钱的市民来说，当然难以承受。现在一杯咖啡的价格从十几元到几十元不等，说起来也不算很低，但相比几千元的收入，许多人还是喝得起。这应该感激改革开放，人们的腰包羞涩，再有情调也只能望梅解渴。

现在咖啡成了时尚品味的象征，如果在哪个城市里没有咖啡馆之类店面，这个城市似乎很难与”现代”关联。正如村上春树所说：如果一个城市没有愿意开咖啡馆的人，那这个城市无论多有钱，都只是一个内心空虚的城市。现在据说上海有6000多家咖啡店，北京至少有5000多，就连青岛也有近2000家。

图／宋成勇

越来越多的人喜欢喝咖啡，这并不奇怪。咖啡是人类社会流行范围最为广泛的饮品之一。过去我们只知道茶，还误认为饮茶是国人的专利。其实茶同样是人类社会共有的饮品，只是各国生产的数量多寡而已。咖啡也是如此，许多人以为是西方的产物，岂不知各大洲，包括中国的南方一些城市同样可以种植，在海南，云南到处看到当地出产的咖啡。就连咖啡这个名字，其实也不是源自西方，而是非洲的埃塞俄比亚。不过咖啡进入欧洲美洲的时间比我们要早得多，喝咖啡的习惯也由来已久，制作咖啡的工艺也确实比我们先进，这自然让许多人错觉：咖啡归属西方。

世上咖啡很多，但更多的人知道最多的是星巴克，尤其是国人，毫无悬念的把其放在首位。

实际上星巴克在国际咖啡评比中，并非NO1，排名它之前还有高乐雅、毕兹和麦诺斯等国际大牌。但全球尽是星巴克。40多个国家，2万多家门店，让星巴克风靡世界，享誉全球。

17世纪咖啡进入北美，18世纪成为这个区域最为流行也在最为普遍的饮料，如今喝咖啡成了美国人不可缺失的生活内容，每天的消耗量起码在4亿多杯。这个数字肯定是保守的，光在西雅图——星巴克的总部所在地，一天消耗的量就差不多要用7位数来计算。

咖啡受人青睐，关键还是味道。世界上的咖啡很多，但出名的就那么十几种，谜底是在烘焙技术。独到的烘焙过程产生出的咖啡豆，色、味、香别具一格，把咖啡因、丹宁酸、浓厚度、香气，以及焦化出的糖分，恰到好处地混合在一起，充满魅力。由此研磨出的咖啡，有一种特别的香醇，像“魔力”一般，折服人们的嗅觉和味觉，令人不能“自控”。

星巴克或许抓住的正是人们这种欲望。

国人喜欢咖啡虽然是近些年的事，但许多人对这种“舶来品”吸收消化得很快，一些特色的咖啡店应运而生。其中“文艺范”最为抢眼。从装修装饰到摆设再到饮品的制作，处处彰显鲜明的个性化，独创性色彩格外浓厚，一点不亚于国外咖啡馆。现代气派的装潢，诱人的文艺气息，浓郁醇香沁人心脾的咖啡，满眼光鲜华丽的环境，令人心旷神怡，惹得许多人流连忘返，钟情不已。

喝咖啡的好处还是很多。提神作用是共识，写作、熬夜、加班，甚至看世界杯，好多人都借助咖啡。咖啡有助于消化。西方人食肉较多，咖啡可以分解脂肪。所以吃热能高的的食物同时，西方人大都喝杯咖啡。这些年有人还研究出咖啡可以降低得阿尔茨海默氏病和老年痴呆的机率，提高短期的记忆能力，降低得糖尿病、肝硬化以及心脏疾病的机率等等。

是不是这么神且不论，但许多人，特别是名人喜爱咖啡是不争的事实。当年咖啡传入法国，上流社会立马接受了这种口味奇妙的饮料，并很快在文人圈里形成了知性沙龙。那些文学、哲学、美术、建筑大腕们，喝着咖啡，讨论着业内的发展与远景，咖啡起到了不可忽略和替代的作用。为此巴尔扎克每天要喝50杯咖啡，他戏称，没有咖啡就没有《人间喜剧》。美国总统泰迪·罗斯福也喜欢咖啡，他喝咖啡的杯子简直像“浴缸”一样大，一天要喝掉1加仑。画家梵高把夜间咖啡馆形容为：让人疯狂，让人毁灭，让人犯罪。

咖啡不会让人犯罪，让人“疯狂”倒是有可能。今年一季度，星巴克销售收入60亿美元，多令人惊讶的数字，怎能不让人羡慕得“发疯”？

奇迹是创造出来的，但更多的在于大众的接受。星巴克两者兼有，岂有不赢之理？可喜的是现在许多国内自主品牌大显身手，以其优质的质量征服饮客。那四处飘香，充满诱惑力的浓香，恰如40年走过的历程，让人沉醉。

Nowadays, many people love drinking coffee and even cannot live without coffee. Especially, those who chase an exquisite life enjoys drinking a cup of coffee in the afternoon or after a meal, or in a cool day, no matter it rains or snows, sitting in a quiet and cozy courtyard, looking through the bright glass window into the scenery outside, having a cup of fragrant coffee, either getting lost in wild and fanciful thoughts alone, or having a heart-to-heart talk with friends, so romantic and pleasant.

Miracles are created and need to reach the general public. Starbucks succeeds because it produces miracles that are accepted by the masses. The good news is many domestic independent brands are strutting their stuff now and satisfying customers' appetite with their high-quality products. The alluring strong aroma everywhere is like the history of the past forty years, getting people enchanted.

上合峰会灯光焰火艺术表演《有朋自远方来》将青岛文化气度“完美呈现”。（图 / 钟玉先）
The SCO Summit light and firework show called *A Warm Welcome to Friends from Afar* “perfectly presented” the cultural charm of Qingdao.

Culture Benefits Citizens and Warms Qingdao

文馨益民，文暖岛城

文 /张文萱

2018 年，青岛市文广新局以不断满足广大市民对美好生活的新期待为目标，加快完善现代公共文化服务体系，着力优化公共文化服务供给，不断提升文化创意产业发展水平，各项工作有序推进。

使命至上
青岛文化影响力更强

2018 年，青岛市文广新局圆满完成上合组织青岛峰会重大文艺活动服务保障任务。根据上级安排，青岛市文广新局承担了峰会文艺演出和系列文化活动等重大保障任务。为圆满完成使命，该局全力统筹协调，从确定创意方向到遴选主创团队，从舞美设计到具体施工，从节目排练到演出保障，配合张艺谋团队成功打造了上合峰会灯光焰火艺术表演《有朋自远方来》，以天为幕、以海为台、以城为景，展世界水准、呈中国气派，现山东风格、彰青岛特色，将青岛文化气度“完美呈现”。

青岛市文广新局精心策划上合组织国家电影节等重大活动。青岛市文广新局超前谋划，提出了举办上合组织国家电影节的创意并成功申办，其间 55 部各国优秀影片展映 256 场，5 万市民一睹国际电影节会风采；青岛市文广新局还策划举办了全球第一个国际 VR 影像周，吸引 20 多个国家的 50 部影片参加展映，成为目前全球规模最大、最尖端的沉浸娱乐体验展；5000 多名市民参加了首届市民电影大使海选，用自己的故事为“电影之都”写下最好的注脚。

此外，青岛市文广新局全力办好首届亚太手工艺文化周。吸引 12 个国家的 1.5 万余件手工艺品参展，成交额 3.5 亿元，3 万余市民在家门口尽享工艺盛宴。推动世界手工艺理事会国际文化中心成功落户青岛，建立国际手工艺徽章认证、工艺美术大师评选、项目展示交易三大平台，在青岛打造全球手工艺界的“奥斯卡”。

民本至上
市民文化生活体验更好

文化供给“暖意融融”。2018 年，青岛市文广新局举办的第二届市民文化艺术节以“五王大赛”引领五大版块系列活动，吸引 30 多万市民参加，城市文化嘉年华再度上演；青岛市文广新局开展的“寻找岛城文化家庭”活动，吸引 800 多户家庭参加，21 户家庭获此殊荣；全市 94 座文化场馆免费开放，服务群众超过 600 万人次；开展“微演艺”“六进”、惠民交响乐、“广场周周演”等各类群众文化活动 3.7 万场，放映农村公益电影 7 万场，受益群众近 1000 万人次；规划实施了乡村文化振兴工程，组织文艺演出和展览 300 余场送至田间地头；策划组织 300 多项全民阅读活动，给广大市民奉上“读书大礼包”；推进公共文化服务标准化建设，与青岛市标准化研究院联合研究制定了“标准化 + 公共文化服务”标准体系；5 个活动品牌被山东省文化厅评为“示范品牌项目”，获奖数量名列全省第一。

文化服务“有声有色”。青岛市文广新局启动“电视图书馆”“网上图书馆”，市民通过有线电视和互联网即可借阅浏览海量图书，拿出 30 万请市民买书、图书馆买单，不仅使读者可以免费买到心仪图书，也使馆藏图书更加贴近市民需求；“我陪爸妈看电影”活动让 10 万家庭一起走进影院，让孝心文化浸润千家万户，该活动还打造了“带在身上的电影院”，将使 30 万市民可以通过手机选择一部最新的院线电影与家人共享。

文化消费“佳境初现”。青岛市文广新局以财政资金直接补贴市民看电影、看书、看演出、参加文化艺术培训和体验等文化消费活动，单人年度总额最高补贴额 500 元，为市民提供优惠文化产品 9735 项，23.6 万人获得消费补贴，补贴金额达 1987 万元，直接拉动文化消费 6402 万元，间接拉动经济效益 12.2 亿元，实现了文化惠民和产业发展双丰收。

文艺创作“开花结果”。青岛市文广新局把握创作方向，对《家有遗产》等 34 项文艺精品项目扶持奖励 2018 万元。扶持的歌剧《马向阳下乡记》入选 2018 年文旅部“中国民族歌剧传承发展工程”滚动扶持剧目（共 3 部）；报告文学《第四极》获鲁迅文学奖；电视剧《阳光下的法庭》在央视一套黄金时间播出；《深水港》等 7 部作品入选全国优秀现实题材舞台艺术作品展演；近 20 部作品入选省级重点项目、展演等。

发展至上
文创产业发展动能更强

注重顶层设计。在深入调研、多方借鉴的基础上，青岛市文广新局推动出台了《关于在新旧动能转换中推动青岛文化创意产业跨越式发展的若干意见》48 条，实施影视业崛起、音乐和演艺业突破等十大产业计划，为全市文创产业转型升级找准发力点和突破点，被全国各大媒体转载，成为全省文创意见范本。

夯实产业载体。2018 年，青岛在建文创产业项目 35 个，总投资额 387

上合组织国家电影节成功举办。（图 / 王培珂）
Successful holding of SCO Film Festival.

青岛全市注册博物馆达到 90 家，举办陈列展览 330 项，观众超 700 万人次。（图片提供 / 青岛贝林博物馆）
There are 90 museums registered in Qingdao, which have held 330 exhibitions and received over 7 million visitors.

亿元。新增 5 家省级园区（示范基地）。青岛市文广新局开拓了地方城市与国家顶级博物馆联姻合作新模式，与故宫博物院签订了 5 项战略合作协议，故宫文创馆、《清明上河图》VR 主题馆等项目落户“海上皇宫”，文化与科技融合，市民与故宫对话，又一颗闪亮的文化明珠即将在青岛升起。

做强优势产业。建设全国影视文化消费先行体验区，东方影都正式运营，170 余家影视机构入驻，《环太平洋 2》等 25 部影视作品完成拍摄，全国首个制片成本补贴政策全面实施。前三季度影视产业签约项目投资额 43.88 亿元。

保护至上
城市文化底色更亮

文物保护成效明显。2018 年，青岛市文广新局确定南郭家遗址、仉官寨墓群、西三都河传统村落等 31 处文化遗产为青岛市第十批市级文物保护单位，全市各级文物保护单位的总数达到 546 处；全面启动青岛老城区申报世界文化遗产工作；编制完成即墨故城遗址及六曲山墓群考古遗址公园建设专项规划，琅琊台大台基抢救性修缮工程已基本完工；国家文物局北海基地正式揭牌启用，这是国家和青岛共同打造的中国北方首个水下文化遗产保护中心。

非遗保护取得新进展。青岛市文广新局评选公布了青岛市第五批市级非遗代表性项目，市级非遗项目达到 161 项。陈玉兰、孙丛宅等 9 人入选第五批省级非遗代表性传承人，青岛省级非遗代表性传承人达到 23 人。

“博物馆城”呼之欲出。截至目前，青岛注册博物馆达到 90 家，举办陈列展览 330 项，观众超 700 万人次。上合峰会期间，在青岛艺术博物馆精心打造故宫精品文物展，累计接待观众 6 万人次，其所在地成为青岛文化的网红新地标。

效能至上
城市文化生态更优

千方百计优化营商环境。青岛市文广新局深化审批改革，提前完成审批时限全国最短的改革任务，61 项审批事项全部实现“一次办好”；完成“证照分离”改革涉企事项 14 项。全年办结行政审批事项 1076 项，办结率、群众满意率均为 100%。

重拳出击查处违法案件。2018 年，青岛市文广新局受理群众举报 597 件，查处违法案件 870 余起，破获涉网淫秽色情案件 35 起；收缴各类非法出版物 11 万余册（张）；大力整治非法广告，关闭违法违规频率 7 个，有效净化市场环境、规范市场秩序；继续保持“扫黄打非”工作全国先进集体的荣誉称号。

崭新 2019
更加值得期待

2019 年，青岛市文广新局将答好“民生卷”，推动公共文化服务更加优化精准。加强公共文化设施标准化建设，畅通优质文化资源流通渠道；精准对接群众需求，做好政府购买公共文化服务工作；继续办好市民文化艺术节；推动青岛市博物馆改扩建工作，打造城市文化会客厅。

青岛市文广新局将打好“组合拳”，推动文化产业发展再迈新台阶。深入实施文创意见 48 条，加大招商引资力度，实现文创产业集聚发展；加快建设世界手工艺理事会国际文化中心，拉动青岛工美产业发展；

青岛市文广新局将当好“守护者”，推动城市历史文化在创新中传承。推进大遗址保护和考古遗址公园建设，实施革命文物保护工程；全力推进老城区申报世界文化遗产工作，为城市留下独特的文化财富，更好延续青岛历史文脉。

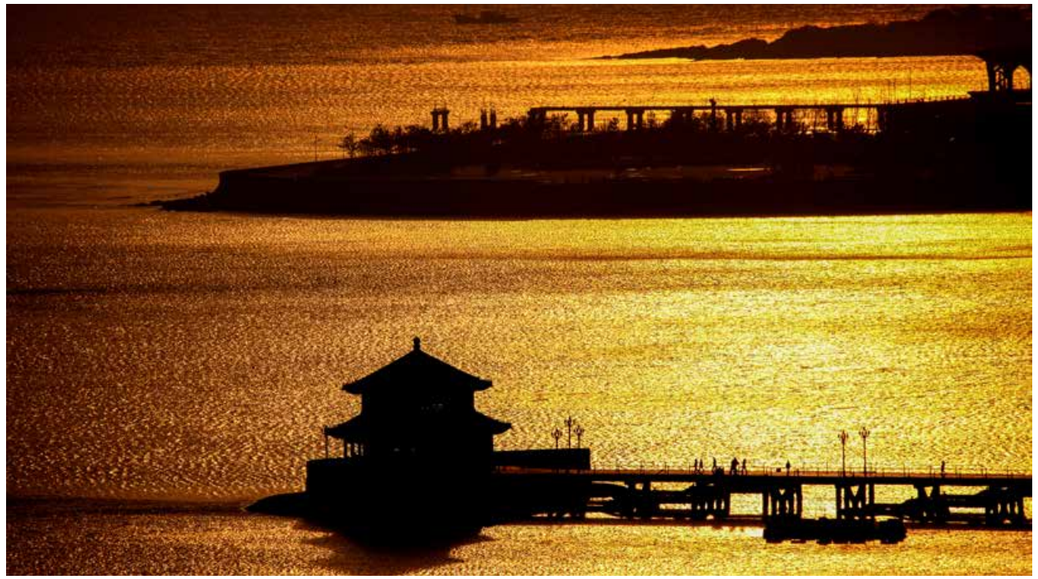
青岛文化服务“有声有色”。（图 / 王建亮）
The cultural services in Qingdao are very impressive.

文化，让青岛更温馨。（图 / 钟玉先）
Culture makes Qingdao a warmer city.

In 2018, with the aim of constantly satisfying the citizens' new expectation for wonderful life, Qingdao Municipal Bureau of Culture, Radio, Television, Press and Publication has accelerated the improvement of modern public cultural service system, made efforts to optimize public cultural service supply, constantly enhanced cultural and innovative industry development level, and promoted relevant work in an orderly way.

Qingdao Municipal Bureau of Culture, Radio, Television, Press and Publication adheres to its mission and strengthens the cultural influence of Qingdao, holds the people-oriented thought and provides better cultural and living experience for citizens, sticks to constant development and creates stronger development driver for cultural and innovative industry, persists in protection and highlights the cultural background of the city, and insists on high efficiency and optimizes the urban cultural ecology.

Looking into the year of 2019, Qingdao Municipal Bureau of Culture, Radio, Television, Press and Publication will focus on people's livelihood and perfect the public cultural service, make cultural integration and propel the cultural industry development to proceed into a new stage, and be a good protector and promote the city history and culture to be inherited in innovation.



夕阳下的栈桥，仿佛烙在金色的回忆里。（图 / 齐树青）
The scene of Zhanqiao Pier at sunset seems to be imprinted in the golden memory.

Changing of Destiny in 1898

青岛的 1898

文 /张文萱

“青岛”最早出现在明朝嘉靖年间《广志绎》一书中，彼时，还是一个小岛的名字。128 年前，1891 年 6 月 14 日，青岛建置并由此发端。1898 年，对于青岛而言，是一个转折，它改变了青岛的发展轨迹……这，是一个很长的故事。

历史悠久的海畔渔村

青岛是一座年轻的城市，建置不过百余年，但其所辖地域却有着悠久的历史，早就汇入了中国历史发展的主流。早在五六千年以前的新石器时代，这里是东夷人繁衍生息的主要地区之一，遗留了丰富多彩的大汶口文化、龙山文化和岳石文化。商周时期，这里是中国海盐的发祥地，位列中国“四大古盐区”和“五大古港”。春秋战国时期，这里建立了山东地区第二大市镇——即墨，“即墨故城”（今平度市境内）是中国现存最早的古代城池遗址。越王勾践在琅琊（今黄岛区境内）筑台会盟，成为一代霸主。秦始皇统一六国后，五巡天下，三登琅琊。据记载，中国最早的一次涉洋远航——徐福东渡朝鲜、日本，就是从琅琊起航的。值得一提的是，汉武帝少年时代曾在不其（今城阳区境内）做过胶东王，是中国有记载的到青岛地域巡游次数最多的皇帝。唐宋时期，这里作为衔接南北航运的“中转站”，成为中国北方沿海最重要的交通枢纽和贸易口岸。宋时专门在板桥镇（今胶州市境内）设“市舶司”管理对外贸易。到了元朝，为方便海运漕粮，开凿了中国惟一的海运河——纵贯山东半岛的胶莱运河。明清时期，这里是中国北方重要的海防要塞，时称胶澳。“青岛”最早出现在明朝嘉靖年间王士性所著的《广志绎》一书中，那是“青岛”第一次出现在文献中，当时还是一个小岛的名字，青岛一带的渔村属即墨县仁化乡文峰社管辖。到了明朝万历六年（1578 年）即墨知县许铤上书朝廷，提出开放海上运输，后获准在县境内开放了青岛口（即今青岛市市南区域内，天后宫前，栈桥东），青岛口海运贸易日趋活跃，通商闽、浙、苏。

从青岛建置说起

1891 年前后的青岛口，尚处荒凉时期，散落着几个渔村，当地渔民积金置船，网捕为生。然而，青岛村渔民平静而封闭的生活，注定要被历史的车轮打破。自 1840 年英国的坚船利炮强行撞开清朝闭关锁国的大门后，清朝自以为居住在世界中心之国的优越感在几十年间被彻底击碎。

由于胶州湾位于山东半岛东南部，湾阔水深，浪小波轻，是难得的天然良港；又因其湾口狭窄，易守难攻，不失为天然的军事门户。早在 19 世纪 70 年代，美、英、俄、德等西方列强就把侵略的目光投向这里。此时的胶州湾有海无防，只因列强在华的利益相互制约，才未被染指。当时，德国对胶州湾觊觎已久，在对中国东部沿海进行调研后，德国发现山东省资源极为丰富特别是潍坊地区盛产煤炭，于是选定了位置优越的胶州湾作为掠夺资源的重要港口。德国多次直接或间接的要求租借胶州湾，但都被清廷拒绝。

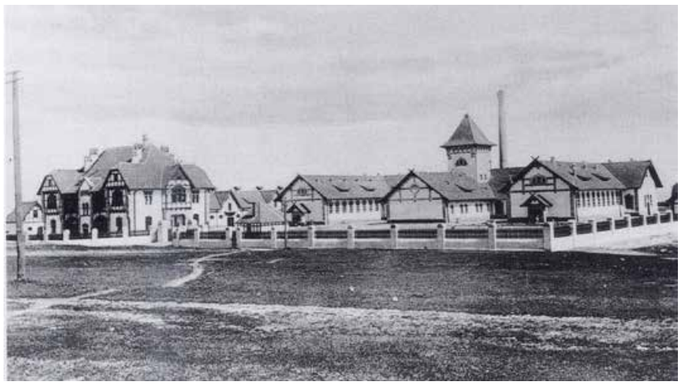
帝国主义列强对胶州湾的虎视眈眈，引起清朝政府朝野上下有识之士的担忧，他们纷纷上书朝廷，力陈重防胶州湾之理由。出使德国大臣许景澄（清廷驻德公使）最先感受到一股来自背后的压力。1886 年 3 月 13 日，许景澄上奏朝廷，强烈要求发展海军，设铁甲炮船，巩固海防。他建议将胶州湾辟为海军基地，力陈胶州湾的地理优势，在全国海防中的重要性，并告诫：“西国兵船测量中国海岸，无处不达，每艳称胶州一湾为屯船第一善埠。”其实，早在 1883 年清朝在中法越南战争失败后，许景澄就条陈海军事宜，“力言胶澳形势险要，且为西人垂涎，请辟为海军屯埠，以防未然”。 无独有偶，1886 年 7 月 9 日，陕西道监察御史朱一新亦向清廷条陈己见，甚至提出：“欲固旅顺、威海卫，则莫先固胶州。胶州海口二三里，内有大澳，可容群舰。”他认为，胶州湾若固，“上可蔽登莱，下可控江、浙，盖形胜必争之地也”。

1891 年，直隶总督李鸿章和山东巡抚张曜在巡视胶州湾之后，再次向朝廷提出在胶州湾设防的主张。1891 年 6 月 14 日，清廷明发上谕，设防胶澳，并调登州总兵章高元率兵四营前来驻防。此为青岛“建置”之始。章高元移驻青岛后，建总兵衙门，设电台、修炮台、筑栈桥、建火药库和兵营，总兵衙门设在现青岛人民会堂址，形成了胶州湾的主要防区，使胶州湾逐渐成为中国东方的门户和军事基地。设防后，青岛的社会经济发生了显著变化，道路的开通、码头的兴建等使商业、运输业进一步发展，人口逐渐增多，形成了商贾云集、货栈相连的繁荣景象，而主要以农渔为生的青岛人也逐步发展起自己的商业。至德国侵占前夕，青岛口已有村落、集市、海关和比较繁荣的工商业，成为一个颇具规模的市镇。

一起纠纷案引发的蝴蝶效应

1897 年 11 月 14 日，原本是一个平常的冬日，但胶州湾畔这座小渔村的平静被打破——德国以“巨野教案”为借口侵占青岛，青岛沦为殖民地，那一天影响了青岛的发展进程。

鸦片战争以后，英、法、美、德、日等这些帝国主义国家相继侵入中国，他们用洋枪火炮打败了腐朽的清政府，迫使签订了一个个丧权辱国的不平等条约，使中国迅速沦为半殖民地国家。特别是在 1896 年前后，外国列强在中国神圣国土上任意划分势力范围，对中国加紧进行军事、政治侵略和经济掠夺，并派入大批传教士对中华民族进行精神和文化渗透，清政府对此逆来顺受、屈膝求和。在巨野，有传教士及其教徒肆



一百年前的青岛。
Qingdao a century ago.

老明信片中的青岛地标建筑。
Landmarks of Qingdao on the old postcard.

老明信片中的青岛地标建筑。
Landmarks of Qingdao on the old postcard.

无忌惮横行乡里，当地官吏畏之如虎、忍气吞声，当地百姓怨声载道，积怨已久终致一发不可收拾——1897 年 11 月 1 日的夜晚爆发了震惊中外的“巨野教案”——大刀会的十余民众手持刀棍，冲入巨野磨盘张庄德国天主教堂杀死了两名德国神父，轰动中外。

11 月 6 日，威廉二世谕德国外交部，如果中国政府不对“巨野教案”以巨额赔款并立即追缉严办凶手，舰队必须占领胶州湾并采取严重报复行动。11 月 10 日，德国舰队在海军少将的率领下开往胶州湾。11 月 13 日上午，狄斯立克斯乘旗舰“羚羊号”率“威廉号”和“歌尔莫兰号”战舰出现在胶州湾。

11 月 14 日早晨 7 时至 7 时 30 分，德国士兵登陆胶州湾正是薄雾迷蒙的早晨，（此后 5 个小时的事态发展在各种史著中至少有 3 种说法：一说“德军突然登陆，分兵出击”；一说“德军以借地操演为名登陆”；还有一说为“等章高元发现时，军火库已被德军占领”）。中午 11 时左右，德军给清军送来最后通牒“限清军下午 3 时以前将驻兵全部退出女姑口和崂山”。这时，守将章高元方才大梦初醒，以贤者状亲自与德军谈判，请求缓撤，德军坚执不允。中午过后，章高元即令清军撤退至青岛山后四方村一带，慌忙中竟将 14 门钢炮丢给了德军。清军后撤时，德海上军舰鸣炮 21 响，用以自贺。

李鸿章 11 月 15 日知道了前一天的胶澳事件，当天便私下前往俄国驻华使馆，希望俄国人依约干预，但李鸿章从使馆出来时依旧心事重重。11 月 15 日清政府电示章高元令其“度其情势……断不可先行开炮，至衅自我开。”清军奉电令后，又迫于德军压力，撤兵至沧口。同日，山东巡抚李秉衡电奏清政府，请求决战。11 月 17 日清政府电李秉衡“敌情虽迫，朝廷断不动兵”，令章高元、夏辛酉于胶澳附近屯扎，非奉旨不准妄动。11 月 18 日，李秉衡再次要求决战并严厉弹劾章高元的退兵行为，同日清政府复电称：“事定再议，不必渎陈”。一切，已无可挽回。11 月 26 日，俄国让步，撤销了 8 天前发布的俄舰驻往胶州湾的命令。

挥之不去的烙印

1898 年 3 月 6 日，76 岁的李鸿章已无力回天，他和翁同龢代表清政府与德国签订了《中德胶澳租借条约》。当时，《胶澳租借条约》签订以后，中、德双方各持一份。直到 2008 年，青岛市档案馆将从德国征集回来长 1.8 米、宽 33 厘米的《胶澳租借条约》原件拷贝件公之于众，它连同部分德占时期的青岛老照片，真实地再现当年历史。

一八九八年三月六日，光绪二十四年二月十四日，北京。

山东曹州府教案现已商结，中国另外酬德国前经相助之谊，故大清国国家、大德国国家，彼此愿将两国睦谊益增笃实，两国商民贸易使之格外联络，是以和衷商定专条，开列于下：

第一项 胶澳租界

第一款 大清国大皇帝欲将中、德两国邦交联络，并增武备威势，允许离胶澳海面潮平周遍一百里内，系中国里，准德国官兵无论何时过调，惟自主之权，仍全归中国。如有中国饬令设法等事，先应与德国商定，如德国须整顿水道等事，中国不得拦阻。该地中派驻兵营，筹办兵法，仍归中国，先与德国会商办理。

……

德国租借青岛，是中国近代史和青岛历史上的重大事件。《胶澳租借条约》共 3 项 10 款，主要内容包括：将胶州湾包括南北两岸陆地租与德国，租借期以 99 年为限；将胶州湾海岸线以外 100 华里的陆地划为中立区，德国军队有自由通过权；允许德国在山东建设由青岛经潍县、博山和经沂州、莱芜到济南的两条铁路，并允许德在铁路两旁 30 华里内开矿；今后山东开办各项事业，德国有优先权。短短 1539 字，却使得胶州湾 5551.5 平方公里土地上 274 个村庄和近 8 万农民的命运彻底改变。《胶澳租借条约》的签订，不仅使中国丧失了巨大的民族利益，还为德国长期掠夺和扩大侵略中国提供了便利。由此，德国垄断了山东的经济命脉和重要资源，把山东全省作为德国势力范围。

德国强租胶澳 99 年，整个山东也成为其势力范围，胶州湾畔的小渔村由此成为当时远东最繁忙的建筑工地，并以自由港的身份被拉入到世界格局中。1898 年 10 月 12 日，德皇威廉二世正式命名胶澳租借地的市区为“青岛”。

由于德国很早就想把中国变成殖民地，东方良港青岛是其垂涎已久的目标，因此，为长期经营不惜投巨资大规模建设。

一张泛黄的明信片，讲述着老青岛的故事。
A yellowed postcard tells the story of old Qingdao.

按照 1897 年德国人提出的把胶州湾建设成为德国在世界范围内的“模范殖民地”以及“德国人工作成就的永久性展览会”的最初构想，青岛既要成为德军在远东一个牢不可破的桥头堡，也要成为德国商界开辟中国市场的一个重要门户。由此，德国议会与海军部相互角力，最终以不通过拨款为威胁，迫使德国海军部放弃把青岛建设成为单一军事基地的主张，促成了青岛在军事投入和商埠发展两方面的双向并行格局。大批当时德国国内一流的建筑设计师和城市规划专家应帝国海军部之召，来到青岛实地勘查设计，并于 1898 年 9 月首次提出青岛的建筑规划初案，在多次修改之后于 1890 年定案。

1898 年 4 月，青岛港口建设开始，到 1904 年青岛小港工程竣工；1898 年 9 月 2 日，德国宣布胶澳为自由港，向世界各国开放；1899 年 4 月 17 日，中德签订《青岛设关征税办法》，规定在青岛设立中国海关——胶海关，实行货物运入胶澳免税，出口或运入内地征税，租界产品免征出口税，7 月 1 日，胶海关设立；1899 年 9 月 9 日，胶济铁路动工修建，并于 1904 年竣工通车……1897 年至 1914 年德国帝国主义侵占时期，德国侵略者为了达到其永久霸占青岛，巩固在山东的势力范围，加大对中国的侵略，利用青岛优越的自然地理条件，建港口、筑铁路、营建城市基础设施，使青岛具备了近代城市的规模和功能。

（本文图片来自网络）

Qingdao is situated in the southern end (35°35'-37°09'N, 119°30'-121°00'E) of Shandong Peninsula, facing the Yellow Sea on the east and south.

Qingdao is a famous historic and cultural city and got its name for the lush and evergreen plants there. Qingdao was called "Jiaoao" in the Qing Dynasty. In 1891, the Qing government decided to set up defenses in Jiao'ao, marking the beginning of the foundation of Qingdao. In November, 1897, Germany occupied it, started urban master planning, and created the early form of the city. In 1899, the Kaiser named the new region of Jiao'ao Concession (the present Shinan District and a part of Shibei District) "Qingdao".

华工在加拿大过境时的喜悦情景。
The joyful scene of Chinese labors crossing the border in Canada.

Qingdao: One of the "China's Four Largest Delivery Ports of Labor" during WWI

青岛：一战中国“四大华工口岸”的重要输出港

文／王铎

说到第一次世界大战，青岛在亚洲的地位，无疑是举足轻重的。

不用说，当时日本与德国这两个列强在青岛争夺殖民地；也不用说英国还帮助日本出兵青岛，组成了“日英联军”；更不用说这场战役仅仅打了两个多月，就以德军的弹尽粮绝而草草收场……

单单要说的一件事，即在这场规模并不大的“青岛之战”当中，虽说袁世凯政府一再声称保持“中立”，绝不“参战”，可事实上，数千名中国的“胶东劳工”，纷纷奔赴战场第一线，帮助“日英联军”挖战壕、运弹药、修轻轨，提供后勤补给等等。一时间，中国“胶东劳工”的这一“支前盛况”，得到了日本、英国和法国的一致肯定。因为在“日英联军”当中，还有法国的军事观察员和印度雇佣兵。当时，1914 年夏秋季节，德国人一度曾想归还青岛，但中国政府并没有轻信。因为中国人知道，强盗不仅仅是强盗，有时还是骗子。还有，日本人早就想趁机取代德国，他们开出的条件是，你袁世凯如果答应了德国人的条件，我就同你反目，更不会同意你“称帝”。还有，已经占据了威海卫的英国人，也不会同意。再说，中国如果不想参战、加入协约国，那就只有保持“中立”。袁世凯政府因为要讨好和依靠日英法俄等国，所以只好暂时选择了“中立”。可是，他这个所谓的“中立”，是有倾向性的，遭到了德国人的诟病。

当时的英国驻华公使朱尔典，就曾经对袁总统府的秘书长梁士诒这么说：“因为有英日联盟条约，故日必助英。德国在远东的殖民地青岛，中国人不取，自有取而代之者。”这话就为日本人夺取青岛，下了很好的注脚。还有更重要的，即自 1902 年开始的 4 亿 5 千万两白银的“庚子赔款”，那时已像一条锁链一样，快把中国政府给勒死了。北洋政府为了讨得赔款拖后 50 年、不加息的宽限，也不得不听从日英法俄等列强的摆布。于是，从一开始的“中立”，到进一步对德“宣战”，中国政府就是这样被动地、一步一步地加入了日英法俄等协约国的阵营。

“十万华工”赴欧洲

在青岛，至今还流传着当年“十万华工”赴欧洲的说法。究竟这“十万华工”是从青岛港出发的数量还是英法两国在山东总共搜罗的具体数量，现在已说不清楚了。反正，“十万华工”是当时的一种说词，流传很广。

现在，来自于法国的统计资料显示，在第一次世界大战期间，也就是自 1916 年至 1918 年期间，在中国向法国马赛港输出的约 14 万华工当中，来自于山东的就有 7 万多人，其次才是河北人。而当时，中国也曾向俄国输出过华工，数量比这更多，约有 20 万人。那么，在对俄输出的这 20 万人当中，究竟有多少是“山东籍”的，目前就不得而知了。也许，当年这“10 万华工”的说法，原本就是有依据的。

中国为何要派“华工”

现在已知，一战是由于萨拉热窝事件而突然爆发的。面对战争的到来，参战各国根本就没有思想准备和物资储备。结果，战争一开始，还没打多久，法国的一部分主要工业区，就在德军的强大炮火中沦陷了。紧接着，由于法国的一再征兵，大部分青年人都入伍了。军工生产后来就压在了几十万的女工身上。前线一再吃紧，后方人员空虚，人员补给一时成了问题。这里，仅仅说的是法国。其实英国和俄国的状况，也是这样。

那么，这就需要源源不断的“支前劳工”作为后盾，以支持战争的继续。于是，法国人就开始动员外国人作为战争的后援队。当时相继赴法的有西班牙人、希腊人，还有数以 8 万之巨的阿尔及利亚人。这还不够，人员缺口仍然很大。所以，英法等国就开始想到了在这之前，曾经帮助过日本夺取青岛殖民地的“中国劳工”。在当时的法国军官当中，有一位名叫陶履德的中校，曾经参加过日德“青岛之战”，也曾亲眼目睹过“胶东劳工”支前盛况。为了不至于引起国际争端，他便以农业技师的名义来到中国，组成了“陶履德使团”，并于 1916 年 5 月策动成立了“惠民公司”，开始招收中国劳工。而实际上，按照中国当时的国力，也根本没有能力派兵参战。为了迁就、屈从和配合英法俄列强等协约国的战略意图，派遣华工赴欧洲，这还是梁士诒的主张。也就是说，这个“惠民公司”，其实就是梁士诒和时任中国交通部次长的叶恭绰所成立的。他们打着交通银行附属公司的旗号，由行长梁汝兼任经理。华工的大规模招募，便从此开始了。

1916 年 9 月，华工在法国里昂搬运军需物资。
In September 1916, Chinese labors carried military materials in Lyon, France.

1917 年 2 月 17 日，“阿索斯”号轮船在地中海被德国潜艇击沉，543 名中国华工遇难。
On February 17, 1917, "Athos" ship was hit by the German submarine in the Mediterranean Sea and 543 Chinese labors died.

华工合同与人数

“惠民公司”的招工合同，共计28项条款。主要招收年龄在20至35岁之间的中国劳工。当时，令劳工们非常关注的条款，主要有以下几项：

一、雇用合同期限为5年。3年后，法方还可随时解除合同。

二、从事翻译的劳工合同为2年。之后，还可以续签。

三、劳工每天工作时间为10小时。

四、在半年之内，劳工一旦发生工伤或死亡。其家属可获得135法郎的赔偿。如果工作超过半年，可获得270法郎的赔偿。

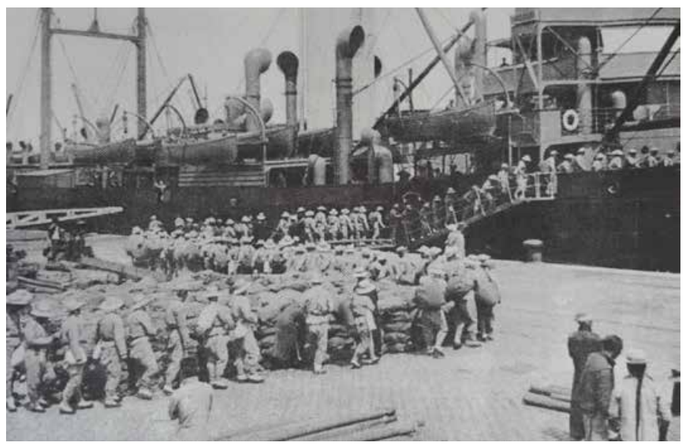
五、每个劳工在签订合同后（离开中国前），可获得一次性安家费50法郎。

六、“惠民公司”每招收一个劳工，可获得奖励100法郎（这一条，当时的劳工们并不知晓）。

七、一般劳工，每天薪金为5.5法郎，工头为8.5法郎（其实这些都是表面文章，实际上到了法国，由于工种不同，法方给的薪金又降低了许多。比如，壮工每天1法郎。法方每周或两周才能支付一次。此外，每人每月另有30法郎的补贴，由“惠民公司”直接存入指定银行。待劳工回国时提取，或由劳工家属提取。泥瓦工每天1.25法郎。另外，每月存入银行的补贴为35法郎。木工、铁匠每天1.5法郎，每月补贴40法郎。在劳工中，翻译挣得钱最多，不管你是口译还是笔译，每月都是150法郎）。

在以上的合同实施中，一开始，“惠民公司”还遇到了意想不到的麻烦。即，有些报名的山东或河北劳工，表面上看都像是青壮劳力，而实际上他们却是一些社会闲杂人员。这些人，歪歪道道很多，他们在领到了50法郎的安家费之后，即开始利用胶济铁路的方便，合伙跳上火车，一走了之。所以，到了后来，“惠民公司”接受了这一教训，便将劳工集散地，设置在了远离胶济铁路沿线的地方，以防万一。

还有，劳工中的翻译，为了怕劳工私下里逃跑，一般不会将英语和法语教给劳工，让他们变成了“不会说话的工具”。所以，华工在法国，看上去“很听话，从来不随便乱跑”，而实际上，他们是受到了语言不通的障碍，其内心的痛苦，可想而知。



1918年，华工从青岛大港乘船启程。
In 1918, Chinese labors set out by ship from Qingdao port.

根据法国与中国的初步协议，当时，“惠民公司”需要招募5万名华工赴法。1916年8月24日，首批由“惠民公司”天津分公司招募的1698名华工，正式由天津的塘沽港启程，开始了前往法国马赛漫漫征程。

事实上，“惠民公司”还在天津、香港、浦口和青岛，分别设立了4个招募华工的分公司。在每个城市中，还有多个临时的“招工站”。除此之外，到了后来，他们还在上海和广州，也分别设有“招工站”。截至1918年10月19日，仅法国一国，招收的华工总数，即为36965人。从某种意义上说，中国可真是一个“劳工的大市场”。

英国效仿法国招募华工

在英国，需要招募华工的事情是1916年春天提出来的，时间并不算晚。但是英国人做事一向谨慎，不到万一的时候，是不会主动出手的。

可是，到了1916年7月1日这一天的索姆河战役，事情出现了突然的转机。也就是说，仅仅是这一天，英军的伤亡人数就达到了6万人。一场战役下来，协约国的总伤亡人数是62万人，而其中英军就高达40万人，这让前英国海军大臣、时任英国议会议员的丘吉尔大为恼火。他明确提出——英国应向法国学习，应该立即着手向中国招募“华工团”。结果，虽说是他的提议也遭到过反对，可英国政府最终还是采纳了他的建议。从这一点上，我们即可看到丘吉尔早期所具有的政治嗅觉和敏锐的洞察力。

接下来，英国首先将自己的招工地选择在了中国香港。可是没过多久，英国人又在山东的威海卫，也就是其另一个租借地，开始招募华工。英国人开出的招募条件比法国人更加苛刻，华工不仅每天要工作10小时，而且每周还没有休息日。除去当时中国的传统节假日春节等外，华工们几乎没有休息时间。

还有十分可笑的是，英国人名义上说华工赴英后的工作地点，会远离战场16公里。可后来却发生了“华工团”的所在地，近到与德国军队真正打了起来，遭到了德军炮弹的猛烈轰炸。

为了更多地招募华工，英国人还将华工招募基地从威海转移到了青岛。从1917年1月第一批“华工团”赴法算起，到来年的1918年3月，英国人所招募的“华工团”总人数，竟达93474人，可谓是后来者居上。

华工航运苦中苦

运送华工的船舶，大部分时段是走海路。一路上，时不时地会遭受德国潜艇的突然袭击。据不完全统计，在一开始的赴法航路上，约有20艘载运华工的船只，受到了不同程度的德国潜艇的攻击。

最出名的一次，是1917年2月17日那次。一艘名叫“阿索斯”号的客轮，被德国鱼雷击沉。船上有754人遇难。其中，有543名华工丧身海底。

英法对于华工的运送，有时3个月，有时40多天。华工们从青岛出发，要经过茫茫太平洋，抵达加拿大的温哥华。再从温哥华乘坐火车，横跨加拿大腹地，在大西洋西岸的哈利法克斯港，重新登船，最后渡过大西洋，抵达法国马赛。这一路上的漂泊、颠簸和辛苦，简直难以言表。

由于船上缺少水果和蔬菜，华工们的黄疸病、坏血病，以及各种流行病，时有发生。有些人痛苦难耐，精神失常，死在船上、投海自杀的，也不在少数。这些，在当时的许多《华工日记》中，均多有记录。

1918年2月，华工在法国某坦克团修理厂冲洗坦克。
In February 1918, Chinese labors washed tanks in a tank regiment repair factory in France.

炮火与炸弹下的英魂

华工们在到达英法两国军队的前线之后，虽说是被分配到了各个“华工营地”“远离战场”。可大部分华工的工作、生活地点，始终都没有离开过战场。

也就是说，他们不是工作在一个个战役即将开始的地方，就是又被重新转移到了战斗刚刚结束的地方。挖战壕、修筑公路和铁路、装卸和搬运各种军需物资，简直成了他们的家常便饭。

在“华工团”中，一位名叫赵山林的，曾经在回忆录中这样写道：“不断有德国飞机来轰炸。有一天，华工第四大队的避弹洞被炸毁，炸死华工74名。”到现在为止，一战的中国华工究竟死伤多少，几乎无从统计。

另据现有的法国档案记载，在法方死亡的华工中，约有1500人。而据英国的统计数据，“华工团”的死亡人数，约为2000人。而据后来中国方面的粗略统计，仅英方招募的华工总数来说，就有2.7万人“下落不明”。

如今，100年过去了。一战的战争烟云虽说早已消散，可百年的记忆如新，华工的英魂不灭。

（本文图片由作者提供）

In Qingdao, it is still said that one hundred thousand Chinese workers once moved to Europe. Did the “one hundred thousand Chinese workers” leave from the Qingdao Port? Or was it the total number of the workers collected by Britain and France in Shandong Province? It cannot be found out now. Anyway, “one hundred thousand Chinese workers” was a hearsay at that time and has been widely spread.

According to statistics from France, during WWI, —that is between 1916 and 1918, among the 140,000 Chinese workers sent to the Port of Marseilles, there were over 70,000 from Shandong Province, followed by those from Hebei Province. Meanwhile, China has also sent more workers to Russia, as many as 200,000 or so. Now, it is unknown how many people among them came from Shandong. There may be grounds for the statement of “one hundred thousand Chinese workers”.

近日，“纪念一战结束 100 周年——回望一战华工公益晚会”在青岛科技大学（崂山校区）音乐中心举行。
Recently, the “Commemoration of the 100th Anniversary of the End of World War I - Public Welfare Show Themed on Looking Back on Chinese Labors in the World War I” was held in the music center of Qingdao University of Science & Technology (Laoshan Campus).

Salute History and Cherish Peace

致敬历史，珍惜和平

文 /丁响响

近日，由青岛市崂山区文化新闻出版局指导，青岛科技大学艺术学院与青岛茜文欧洲艺术博物馆联合主办，青岛科技大学艺术学院艺术中心承办，青岛建秋中德电梯有限公司、青岛少华美术馆、青岛海锐环保节能工程有限公司、胶州一三一四饮品有限公司、青岛泛舟广告传媒有限公司、青岛市新动能资本加速器协办的“纪念一战结束 100 周年——回望一战华工公益晚会”在青岛科技大学（崂山校区）音乐中心举行。

青岛市崂山区文化新闻出版局党组书记柳国斌、副局长张新村，青岛科技大学党委常委副校长陈克正、青岛科技大学艺术学院党总支书记许桂锋、青岛科技大学艺术学院院长李宏文、青岛科技大学艺术学院副院长曲国先、青岛科技大学艺术学院党总支副书记刘明森，青岛茜文欧洲艺术博物馆馆长邓茜文等领导和嘉宾出席晚会。

青岛市崂山区文化新闻出版局党组书记柳国斌在晚会中致辞，他说道：“2018 年，是中国改革开放 40 周年，经济的腾飞、生活品质的提升，让中国在世界面前有了更多更好的模样。在这样重要的时间节点，通过这样的活动，希望能让越来越多的年轻人聆听华工们当年的故事，感受他们奉献自我的精神品质，及当下和平年代的难能可贵。这，不仅仅是一场公益晚会，更是一次对精神世界的洗礼，一次有深度、有广度的正能量的传播，带着‘和平’意义，享受中西方文化相融相通的艺术盛宴。”

据了解，第一次世界大战期间，有十几万中国人以“华工”身份，远渡重洋，赴欧助战，从事繁重的战勤工作。他们不畏艰险、吃苦耐劳，为中国赢得了极高的声誉。而青岛，作为一战华工的招募地和出发地，有 5 万华工从青岛受训前往法国参战。青岛更作为一战时期惟一的远东战场，在世界历史上留下了浓墨重彩的一笔。

晚会以“呼唤和平、颂扬和平、维护和平”为主线，纪念与缅怀一战华工的历史功绩。当晚，来自大行乐团的乐器合奏节目《大地》《knocking on heaven' door》《一次又一次》等曲目让现场观众动容不已，青岛摇角非洲鼓乐乐团表演的《djembe kan & Lolo》更是将晚会推向了高潮，钢琴独奏《森林的呼啸》成为了本次晚会的压轴作品引得观众掌声雷动。

当被问及组织这样一次活动的初衷时，主办方之一的青岛茜文欧洲艺术博物馆馆长邓茜文感慨，是情结使然。“2014 年，我有幸被法国侨界纪念一战华工组委会邀请，参加在巴黎举办的纪念一战华工赴法 100 周年公益活动，那次经历让我深受触动。此后，我每年都参与一战华工的公益活动。现如今，随着中国国际影响力的不断提升，加之政府及华侨多年积极组织一战华工的纪念活动，欧洲各国政府开始正视这段历史，这包括法国树立纪念碑、英国办华工纪念展等等，华工的这段历史记忆正被唤醒。而让更多同胞了解这段历史是我们做公益的使命，特别是青岛作为一战华工的招募地和出发地，有 5 万华工从青岛受训前往法国参战。作为一战时期远东惟一战场，青岛更影响了世界历史，由此引发的五四青年爱国运动影响了中国历史发展轨迹，所以在青岛这座城市举办纪念一战华工公益活动尤为合适。

晚会以“呼唤和平、颂扬和平、维护和平”为主线，纪念与缅怀一战华工的历史功绩。
The show themed “Call for Peace, Glorify Peace, Preserve Peace” commemorated and paid tribute to the historical achievement made by the Chinese labors in the World War I.

晚会上，中西合璧的演出新颖出彩，让观众大为赞赏，这样的节目设置也完全体现出了组织者的用心。“我们这次的节目邀请了青岛极具特色的演出团体——大行乐队，古筝、吉他、手碟、非洲鼓、长笛，乐器的种类，可以说横跨世界三个大洲，音乐风格也是包罗万象，我们今晚演奏曲目既有反战经典，又有情意绵绵的抒情歌曲，所有曲子的改编都做了极其大胆的变化，凸显的主题就是爱与和平。”邓茜文介绍道。

谈及本次活动意义，邓茜文说：“希望通过这样一场公益活动，慢慢让更多的人了解这段历史，铭记当年这些远赴他乡的同胞们，为人类和平和中国国际化进程所做出的贡献。未来，我们将会以博物馆作为宣传教育平台，将这个主题活动继续做下去，要让更多人熟知这段历史，珍惜和平。

（本文图片由青岛茜文欧洲艺术博物馆提供）

Recently, instructed by the Laoshan District Bureau of Culture, Press and Publication, jointly hosted by the College of Art, Qingdao University of Science & Technology and Qingdao Qianwen European Art Museum, and organized by the Art Center of College of Art, Qingdao University of Science & Technology, “Commemoration of the 100th Anniversary of the End of World War I - Public Welfare Show to Looking Back on Chinese Labors in the World War I” was held in the music center of Qingdao University of Science & Technology (Laoshan Campus).

The Beauty of Xiapu

霞浦之美

图、文／刘同福

第一次去霞浦，却一点也没有生疏感。霞浦早已闻名遐迩，那亦真亦幻的滩涂、云蒸雾绕的山峦、纯朴厚重的人文历史，几十年来，一直令摄影人趋之若鹜，那些美轮美奂的图片，早已先入为主地满足了我的视觉需求，去摄影天堂的愿望竟不是那样的强烈。终于成行，不为印证，只为一次亲历。

刘同福，网名“北风轻轻吹”。1954 年 1 月生，1970 年 12 月入伍，山东大学中文系汉语言文学专业毕业，原任山东陆军预备役高炮师政委。退休后热衷于摄影，纵情山水，关注社会，遍走祖国的大好河山，深入社会生活的各个方面，用相机攫取动人的精彩瞬间，捕捉意义不凡的典型画面，用图像讴歌改革开放的辉煌成就，反映社会生活的巨大变化。尤其注重图文结合，用文字为图片赋予灵魂和生命，图文作品曾多次被各种媒体刊载转发。现为中国民俗摄影家协会会员、山东省摄影家协会会员、青岛市摄影家协会会员、青岛旅游摄影协会理事、青岛图片库签约摄影师。

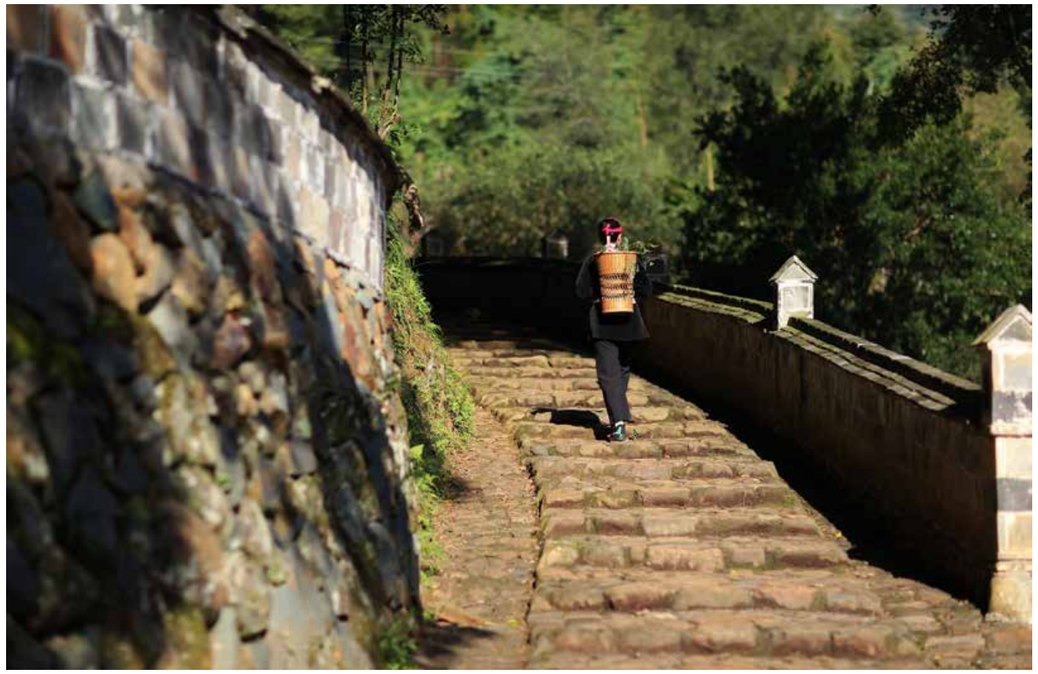
隆冬时节，青岛已经降下了第一场雪，霞浦虽然有些清冷，但依然满眼苍翠，没有一点冬的迹象。这个季节的霞浦，天气多阴雨。霞浦5日，偶尔的放晴，却又错过了晨昏的最佳时段，滩涂看不到最奇幻的景象。但那种淡雅、空灵依然给人留下了无限遐想的空间。霞浦的美已为无数摄影家、画家复制殆尽，霞浦之美到底美在哪里？以几天的感受，无外乎这样3个层面。

天工巧作的自然美。霞浦地处福建省东北部，依山傍海，风光奇丽。四季轮回，阴晴雨雾，一年到头都有不同的美景，尤其那滩涂风光更是独领风骚。霞浦滩涂面积位居全国之首，碧海金沙、竿影霞晖、薄雾轻飘、渔歌帆影，走进滩涂，便是走进了画中。然风光秀美天作成，看到什么样的风景，全看老天的脸色。天意不可违，只要心境平和，不管什么样的天气，都能在用心发现中有所收获。

犁海耕滩的劳动美。广阔秀美的滩涂，是霞浦人赖以生存的福地。霞浦是著名的“海带之乡”“紫菜之乡”，其它水产养殖也很兴盛。霞浦滩涂的美，一大半是规模宏大的海上养殖营造的壮美。在海带紫菜养殖的浅海滩涂，数不清的竹竿插成一块块方形或圆形的网框，由远及近，连绵延展，蔚为壮观。优美的线条、淡雅的色块、劳作的渔民和穿行的船只，让这些静美的线条充满了无限生机，登高远望，远山薄雾，网块帆影，曲径悠远，那是千万双勤劳的手绘就的画，是千万个劳动者甜美的梦。劳动创造的美是生动的，也是永恒的。

敦厚纯朴的风情美。霞浦历史悠久，又是多民族聚居的地方，50多万人口中，有汉、畲、回、藏、苗、壮、瑶7个民族，其中畲族人口4.4万人，是福建省畲族人口数量第2位的县份。在霞浦行走，你会感受到这块土地上厚重的历史文化和纯朴的民风民俗。半月里是个畲族人聚居的村落，土墙青瓦的古老民居、绿荫蔽日的参天古树、年代久远的宗祠、幽静的石阶路，无不向世人昭示着这里的历史厚重。半月里已是有名的旅游景点，但民风的古朴依然没有改变。这里没有令人添堵的商业氛围、没有招摇揽客的店家和商贩，村民们是那样安详可亲。一位95岁的老人在自己家门口坐着，同行的朋友递给他一支香烟，老人一边接过烟，一边连声说，“怎么好意思抽你的烟。”那种厚道实在，让人觉得十分可亲。半月里与其它景点一样，也有些民族生活的演示，一位80多岁的老婆婆和一个30多岁的年轻妇女，身着民族服饰，在不同的场景表现她们的日常生活，一招一式十分认真，让游人在很短的时间里更多地了解和走近这个民族。

霞浦的美一定不止这些，真正认识霞浦的美，只去一次肯定是不行的。



Xiapu is located in the northeast of Fujian Province and near mountains and seas. Its marvelous scenery and beautiful views vary in different seasons and weathers, with the landscape of the tidal-flat area especially unparalleled. Xiapu has the largest tidal-flat area in China, where breathtaking scenes bring you into a picture composed of blue sea, golden sands, rosy clouds, light mist, white sails and singing fishermen.

Xiapu has long been known for its dreamlike tidal-flat area. The mountains surrounded by clouds and mist, as well as the unsophisticated but profound cultural and historical deposits have drawn photographers to come in an endless stream in the past several decades. First impressions given by those amazing photos have firmly entrenched in my mind and satisfied my visual expectations, as a result, my desire to go to the “photographer’s paradise” is not that intense. Thus, the trip there this time will not be one for verifying the beauty, but for a personal experience.

2017 年 9 月底，青岛 · 海底隧道博物馆成为国内首家以海底隧道为主题的国有行业性博物馆。
At the end of September, 2017, Qingdao · Undersea Tunnel Museum became the first state-owned industry-based museum themed on undersea tunnel in China.

Qingdao · Undersea Tunnel Museum

不平凡的路

——走进青岛·海底隧道博物馆

文 /魏浩浩

不知从何时起，一条路对于一座村庄、一个乡镇乃至一座城市起到至关重要的作用，它是通往发展与高效、富裕与和谐的重要途径。而今天，我们走进青岛·海底隧道博物馆，探寻青岛的一条不凡之路。

前来参观的人络绎不绝。
Visitors come in an endless stream.

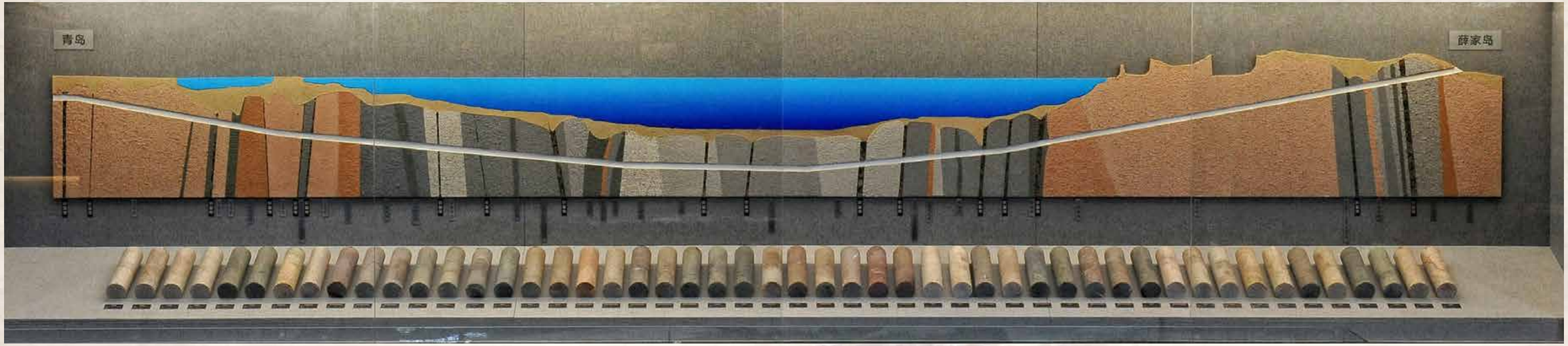
2011 年 6 月，青岛胶州湾隧道建成通车，由此，“青黄不接”成为历史，青岛的“同城时代”也由此展现出生机蓬勃的全新面貌。而这条不平凡的海底公路隧道更成为了人类进军深海、深地领域的一次有力探索。作为贯通胶州湾的全天候黄金通道，它的建成通车不仅为构建大青岛城市空间提供了战略通道，也为环胶州湾的经济发展和民生福祉做出卓越的贡献。同时，作为中国最长的海底公路隧道，胶州湾隧道以其理念超前、技术前沿和生态领先的优势，在世界海底隧道建设史上留下了浓墨重彩的一笔，也为中国从隧道大国到隧道强国迈进提供了宝贵样本。

用青岛·海底隧道博物馆馆长李木子的话说，“青岛胶州湾隧道的不平凡在于，它不仅拉近了青岛与西海岸新区的距离，更为西海岸新区的经济腾飞插上了翅膀，让两地居民的心与心相连。”而在博物馆中则可以探秘胶州湾隧道的点滴，了解胶州湾海底的奇迹。

角色转变，只为传播隧道文化

从青岛出发，开车通过胶州湾隧道来到位于青岛胶州湾隧道管理中心院内的青岛·海底隧道博物馆，整个过程对于经常通行于青黄两地的人来说再普通不过了，李木子介绍：“每每通过隧道时，你会感觉这仅仅是一条连接两地的道路，但当你来到海底隧道博物馆，通过参观、了解海底隧道的知识后，再走胶州湾隧道，你会发现它是一条结合了各种技术、科技、智慧的道路。”带着这一份期待，我们开启了此次探索之旅。

2011 年 6 月，青岛胶州湾海底隧道建成通车，青岛胶州湾隧道展示馆随之建成。但当时，展示馆主要用于展示胶州湾隧道的建设过程，并未对外开放。2014 年，展示馆获得山东省文物局批



博物馆中，各式各样的岩芯将胶州湾海域复杂的地质情况直观地展现出来。
In the museum, different kinds of rock cores vividly show the complicated geological conditions in the sea areas of Jiaozhou Bay.

复，成为博物馆。2015 年开始进行展览陈列改造工作，2017 年 9 月底，正式对社会公众开放。由此，青岛 • 海底隧道博物馆成为了国内首家以海底隧道为主题的国有行业性博物馆。不仅在中国，就是在世界上以海底隧道为主题的博物馆也是不多的。

由隧道展示馆转型成为专业领域的博物馆，过程十分艰辛。李木子说道：“展示馆和博物馆本身有着本质上的区别，隧道展示馆最初就是向人们展示胶州湾隧道的建设情况，介绍它建造期间所利用的原理和方法。而此次从展示馆到博物馆的蝶变，也是下了一番功夫的。在内容上更加丰富全面，更侧重于文化的传承、精神的传播。在原有建设历程的基础上又增加了世界海底隧道大观、海底隧道建造技术、胶州湾隧道安全运营保障和建设意义 4 大部分。在总体设计中，以‘精、深、专’作为核心设计理念。在展示方式、展示内容上突出打造精品、突出深地主题、突出专业化设计。设计方案历经多轮打磨完善，对博物馆改陈升级的每一个环节、每一处细节、每个角落都做到精益求精、力求完美，使隧道博物馆‘推陈出新’，焕发崭新风采，使之成为国内第一个集知识普及、安全教育、文化观摩、档案珍藏、休闲体验等多种功能于一体的海底隧道主题博物馆。”

青岛 • 海底隧道博物馆内，整体采用隧道内部岩石肌理为设计元素，色彩上选用棕褐色为主色调，再配以立体生动的场景浮雕，真实而又艺术化地烘托出整个展馆浓厚的历史文化氛围。“世界海底隧道大观”部分主要介绍展示海底隧道历经两个多世纪的发展及科研历史，系统展示国内外已建、在建海底隧道的相关数据；“海底隧道建造技术”部分主要展示介绍海底隧道是如何建成的，包括修建海底隧道常用的钻爆法、盾构法、TBM 法、沉管法 4 种方法，及其发展历程，以及海底隧道的修建风险分析；“胶州湾隧道建设历程”部分着重回顾胶州湾隧道历经 20 余年的规划历程，包括上世纪 80 年代青岛经济技术开发区成立的历史资料，上世纪 90 年代关于建设跨海通道的“桥隧之争”，以及政府部门、专家院士、市民的重视、支持与参与等，以形象、生动、立体的手法再现胶州湾隧道的建设历程；“胶州湾隧道安全运营保障”部分主要介绍胶州湾隧道日常的运营养护情况，向公众展现平常看不见的隧道内部场景，包括排水通风在内的隧道六大系统、应急逃生安全教育、国内公路隧道安全标准创建成果等；“胶州湾隧道建设意义”部分重点展示介绍了青黄跨海交通的历史演变、第二海底隧道规划情况、胶州湾隧道荣誉等，每个部分的展示内容都有着丰富的内涵。

李木子补充道：“青岛胶州湾隧道是中国在海底公路隧道领域建设的一个里程碑，在隧道建设和运营方面具有一定代表性。希望大家通过参观青岛 • 海底隧道博物馆，能够对这条隧道更了解，在今后过隧道时能有‘理论结合实际’的体验，对海底隧道有全新的认识。我们在传达隧道文化与精神的同时，也在传达一种安全的理念。通过参观，你会发现原来这么伟大的工程就在我们身边，这是多么自豪的事情！”

胶州湾隧道，奇妙不断

胶州湾隧道全长 7800 米、设计寿命 100 年、最深处距海平面 82.8 米、21 种岩石、18 条断层、8 万吨钢材、55 平方米防水板、16 个月勘察设计、47 个月建设工期、60 名院士及专家、3000 名施工人员……这一系列的数字记载着胶州湾隧道建成的卓越成就，更记录了建设背后的艰辛与不易。

在展览中，我们看到了一张建设期的施工图纸，图纸记录了在薛家岛段施工的每一个进度节点。2010 年 4 月 28 日，隧道全线贯通，“青黄不接”彻底成为了历史，从此迎来了“青黄相连的同城时代”。在馆内展出的海底贯通石见证了这历史时刻，我们眼前展现出那振奋人心的场面，这块海底石也成为博物馆的“镇馆之宝”。此外，馆内还展出了象征青黄相连的彩钢瓦，它设置在胶州湾隧道横断面最宽处。其瓦片以黄色、绿色、蓝色为主，代表着青黄相连，这一块块的瓦片都是人工手绘再烧制而成。

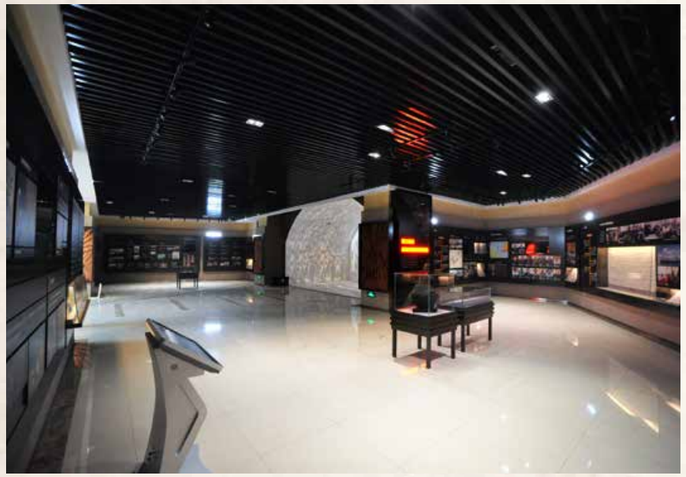
此外，馆内集中展示了胶州湾隧道海域勘探结果，这是胶州湾海域地质情况研究的重要科研资料，通过各式各样的岩芯将胶州湾海域复杂的地质情况直观地展现出来。“胶州湾隧道的多地质、多断裂带是地质结构，其复杂程度在国内是十分罕见的。在胶州湾隧道建设期间，我们也是克服了种种困难。要知道，每一种不同的岩石它爆破的程序、进度都是不一样的。”李木子说道。

馆内中央设有青岛胶州湾隧道全景沙盘。这个长 12 米、宽 2 米的沙盘，通过二次提升，使得胶州湾隧道全景及内部构造全部展现在参观者面前。在沙盘尽头设有隧道场景还原，通过裸眼 3D 技术还原了胶州湾隧道建设施工的场景，仿佛把参观者带回到了那个令人振奋的建设时期，打造了一幕幕层次分明、栩栩如生的场景，让人们“亲临”胶州湾隧道钻爆法施工现场，体验隧道建设的点滴过程。

不同年龄，不同视角看隧道

当被问及参观青岛 • 海底隧道博物馆的游客的年龄段时，得到的答案却出人意料：“各年龄层”。说到这儿，李木子脸上些许骄傲。“从幼儿园小朋友到大学生，从青少年到中老年，每个人都对我们博物馆都有着不同程度的喜爱。幼儿园的小朋友，虽然年龄不大，但都能听懂，而且孩子的视角和观察要比大人更仔细，特别是馆内第 4 部分的安全逃生内容，很多小朋友都仔细观察，平时大人开车时很少注意隧道两边的设置，但孩子们十分细心，我在介绍这些设施，他们都马上举起小手与我互动，通过我们详细介绍，孩子们能直接明白它们的用途。在博物馆的学习，就是为孩子们埋下了安全意识的种子。希望通过我们的努力，让每个孩子都了解隧道安全知识。比如，家长在隧道开车的时候，孩子会做出安全提醒，比如不要违

2010 年 4 月 28 日胶州湾隧道贯通，这块岩石由当年爆破的大岩石打磨而成，颜面上爆破眼清晰可见，它向人们诉说着爆破瞬间的壮阔场面。
Jiaozhou Bay Tunnel was completed on April 28, 2010; the rock with clear and visible blasting holes is grinded from the big rock in the blast, telling people the magnificent scene of that moment of blasting.



馆内一隅。
A corner in the museum.

规变道等等，成为家长的安全小助手。而小学生，更多的是关心隧道是如何修建的；初高中的孩子观察点可能更加深入一些，他们会结合平时学习的知识，有针对地解开对隧道的疑问。而大学生，他们则更为关注专业性的东西，侧重细节方面的内容。此外，还有很多大学教授、专家来参观，会和我们进行深入交流，为我们讲述专业领域的知识，这也是我们十分难得的学习和提升机会。”李木子如是说。

青岛•海底隧道博物馆作为青岛市青少年未成年人社会课堂、青岛市爱国主义教育基地、山东省中小学研学实践教育活动行走齐鲁资源单位、西海岸新区首批研学旅行基地。在展览展示隧道文化，传播隧道精神的同时，传授隧道安全知识，让各群体的人们了解隧道设施设备，自救方法等等。“全世界的隧道其实都是相通的，通过学习和了解，一旦在隧道内发生危险，人们也知道怎么利用隧道的设施设备进行自救，在海底隧道博物馆里，我们不单单是了解隧道，还会学到一项逃生技能。”李木子说。

博物馆的传承，深入内心

“胶州湾隧道的建成标志着我国走出了由隧道大国迈向隧道强国最坚实的一大步，对我国隧道工程的全面发展和提高起到了极大的推动作用。”这是工程力学家、中国科学院孙钧院士对胶州湾隧道的评价。胶州湾隧道是中国由隧道大国到隧道强国的转变工程，它的建成包含了很多人的心血，整个建设过程也凝结了中国人的智慧。参观过程中会让人油然而生一种强烈的自豪感。

胶州湾隧道的建成，带给城市日新月异的变化，拉近两地距离的同时，更是带动着经济的互联互通。而它的运行过程，更是承载着人们的出行安全，无形中，它肩负了更多的责任。对此，李木子表示：“不要只看到胶州湾隧道的每天的车流量，实际上它对社会提供的更重要的产品是安全。未来，我们要加强宣传博物馆的文化，传承隧道精神，最重要的是怎么样能够更好地传播隧道的安全知识。现在，我们在博物馆二楼又建了一个安全培训教室，计划让来参观的学生在这里学习急救的相关知识，让学习内容更加丰富。同时，我们还在博物馆旁边建了一个安全体验区，未来也会与学校进行互动项目，让孩子真正做一回隧道消防战士，体验隧道消防应急，真正做到把安全‘传播’出去。”对于未来，李木子有着很多的想法，他说道：“结合现有的资源，我们可以邀请参与隧道建设的的全国劳模，进行‘我和隧道的故事’主题分享会，让隧道的建设过程中的趣事、难事以及攻克的故事广泛传播。我们希望，游客在这里不单单是走马观花看一遍，而更多的是从这里带走一些知识。我们还设想打造一个跟海洋有关的周边文化。未来会和中国邮政深度合作，在海底最深处设立邮筒，打造‘来自深海的问候’系列产品，把来参观的每个人对家人、朋友的祝福、对隧道的感悟和对旅游的感慨都从海底发出，把每份来自深海的真情传递出去。”

来博物馆参观的各类人群都对沙盘充满好奇。
Visitors are quite curious about the sand table in the museum.

海底隧道工程，承载着人类跨海交通的奇幻梦想。与轮渡、跨海大桥、环湾高速公路相比，它更具稳定性、全天候性和抗灾性，不受任何天气影响，保证了青黄两地的交通通行，因此在世界范围内越来越多地被采用。海底隧道发展历经了两个世纪，它的发展历程，代表了人类智慧的精彩演进和永不停息的探索之梦。而青岛胶州湾隧道，为跨越胶州湾，实现青岛、黄岛同城一体的百年梦想而生，也为中国的海底隧道事业而生，而青岛•海底隧道博物馆为青岛胶州湾隧道而生，也是为传承海底隧道文化而生。我们共同期待着百年隧道随着城市经济的发展而焕发生机，隧道博物馆这座隧道之窗也辉映着历史、人文、科技、智慧的城市之光，让每一个来参观的人都不虚此行。

（本文图片由青岛•海底隧道博物馆提供）

Qingdao Jiaozhou Bay Tunnel runs underneath Jiaozhou Bay, fulfilling the century dream of connecting Qingdao with Huangdao and becoming a significant exploration into the deep sea areas. As a golden road open for all weather, it not only provides a strategic city for building a Greater Qingdao city space, but also makes remarkable contributions to the economic development and people's livelihood in the areas surrounding the Jiaozhou Bay. Meantime, as the longest undersea highway tunnel in China, Jiaozhou Bay Tunnel is constructed with advanced concept, cutting-edge technology and leading ecology, which leaves an impressive mark on the construction history of world undersea tunnel, and becomes a precious sample for China to march from a major tunnel country to a tunnel power.

新鲜水嫩的瓜果蔬菜挂着露水，在清晨的阳光下分外喜人。
The fresh fruits and vegetables with dew sparkling in the morning sunshine are so adorable.

Three Meals Start from Here

从这里开始的三餐

文／韩海燕　图／杜永健

每座城市都有这样一个地方，虽嘈杂拥挤，却折射出城市最真实生动的样子。
而这个地方也是我们一日三餐的“开始”。
新鲜水嫩的瓜果蔬菜挂着露水，在清晨的阳光下分外喜人。
活蹦乱跳的海鲜，还有不绝于耳的剁肉声、吆喝声，汇成了一曲和谐的音符。
熙熙攘攘的人群中不问出处，只有卖菜人与买菜人之间的精打细算。
置身其中，每一处都是城市百态的缩影，充满生机。

团岛农贸市场

对于青岛来说，最具烟火气息、最有市井味道的地方有很多，但是团岛一定是其中之一。团岛究竟是哪里？似乎这是一个很简单的问题，但事实上，团岛的概念早已随着时间的流逝而日渐模糊。团岛本不叫团岛，而应称为“坦岛”，它在青岛的历史上有着极为重要的地位，这里不仅是军事要冲，更是进出胶州湾的门户，随着世世代代的口音相传，“坦岛”流传到了今天就变成了“团岛”。

跟高楼林立、繁华热闹的东部相比，这里反而独成一派，街头巷尾弥漫着自己特有的市井味道，从哪儿开始寻找团岛的烟火味道呢？躲开喧嚣洋溢的商业步行街，逃开游人如织的风景名胜，走街串巷找到团岛市场。毕竟，团岛人的一天是从逛团岛农贸市场开始的。

团岛农贸市场是青岛西部老城区最大的农贸市场，可谓是家喻户晓。这里的商品涵盖面广，南北干货、海河鲜味、禽蛋畜肉、蔬菜水果、面点熟食、日用百货等等一应俱全。几乎可以用“只有你想不到，没有你买不到”这句话来形容其商品的丰富。

有人说，团岛的农贸市场要比这座城市醒的更早一些，早上四五点钟，这里已经是车水马龙、人声鼎沸了。有吆喝叫卖的、有不停自夸的，还有边推着满车货物，变高声音提醒的。只要迈进团岛农贸市场，四肢和五官就会被立刻调动起来，投入到一天的“运行”。

提到团岛农贸市场最受欢迎的美食，只要在市场里随便转转，哪家排着长长的队，便错不了。油炸糕、喜饼、老李村脂渣、烧饼，被称为团岛农贸市场的“四宝”，人气爆棚，每天排队者络绎不绝。青岛人仿佛天生有把生活的一地鸡毛也变得生动有趣的能力，而团岛市场就是青岛人竞技的舞台。

熙熙攘攘的人群中不问出处，只有卖菜人与买菜人之间的精打细算。
In the bustling crowd, the sellers and buyers count every cent and make every cent count.

菜市场，一座城市里最具“烟火气”的地方。
Wet market is the most down-to-earth place in a city.

李村大集农贸市场

在青岛，说起过年赶大集，许多人第一时间就会想到赶李村大集。不仅是因为它东西齐全，价格便宜，更在于其浓厚的民俗文化已经深深植根在青岛市民的心底。李村大集的历史最早文字记载见于明朝万历版的《即墨县志》，在其中的建置篇上有这样的记载：“市集，在乡十二。李村在县南六十里。”据此可知，在明朝李村大集已经是乡间十二大集之一。1928 年刊《胶澳志》记载：“李村，距青岛市三十里地，当李村河之中流，为四通八达之地，乡区之交通路线，悉以此为中心点。村贸易亦聚于是，河崖有市集，每逢阴历二、七。乡民张幕设店，米面、布匹、木器、家具乃至家禽等应有尽有，临时营业恒得千数百家，集会人数二三万。”

身为一个百年大集，并且是一个一直开在河道里的大集，李村大集在青岛人的心里占据着一个特别的位置，每年腊月，如果不去李村大集逛一逛，总觉得这年货买得不够齐全，因为只有在那里才能闻到浓浓的年味儿……

2016 年，青岛市李沧区政府为解决李村大集环境脏乱、交通拥堵等问题，李村大集开始进行整体搬迁，新家安在了重庆中路 69 号上。

如今的李村大集分为农贸市场、服装百货市场、茶叶市场、花卉市场、传统赶集区和停车区。其中农贸市场占地面积 6500 平方米，设摊位约 700 个，营业房 168 间，经营业户 300 余户，并且大部分都是原李村大集的老业户。

进入农贸市场会看到，通道的两侧分别是果蔬区、粮食区、调料区和生肉区。市场内还专门设有蔬菜检测室，严格实行肉菜追溯管理制度，落实索证索票备案制度。并为业户统一办理各项证照，配备统一服装、购物袋和垃圾桶、电子秤和三防设施。大集各个区位全部实现无线网络覆盖，以方便业户及顾客的交易。

此外，李村大集还设有 3 个停车场，包括两个露天停车场和一个地下停车场，可同时容纳 600 辆车停靠进出，且全部免费向顾客和业主开放使用。

有百年历史的李村大集，通过星级市场创建，在短短两年的时间内，实现了由传统露天大集向规范化室内市场的华丽转身。

兴山路农贸市场

青岛交运兴山路农贸市场近日被青岛市工商局评为“五星级农贸市场”，位于四流中路 165 号。1997 年，这里还只是个露天菜市场，2003 年改造后进入室内，规模也从之前的 1000 平方米左右扩大到现在 1 万多平方米。

整个市场呈东西走向，从西门进，会看到有 4 条长通道，从左往右分别是熟食区、水果区、蔬菜区和海鲜区，走到东边还有超市、服装、床上用品、玩具、五金门面。日常用品一应俱全，基本可以一站式购齐。

走进这里，你最大的感受一定是干净整洁，白色的地砖上看不见任何菜叶、果皮，即使最不好收拾的海鲜摊位都清清爽爽，没有水渍和海鲜垃圾。在西门进门处还会看到一个休息区，沙发、茶几、饮水机等一应俱全。据介绍，这是专门收拾出来让顾客休息的地方，逛累了进来坐坐，喝杯热水，东门超市外也有一排座椅可以休息。市场还设立了专门的蔬菜农残检测处，市民如果买了菜不放心的话，可以拿到这儿，会有专门的工作人员帮忙检测，半小时就出结果，只要是在市场开放时间随时都可以来。检测室外面、市场的 LED 屏幕还会滚动播放每天的蔬菜农残检测结果。

其实，菜贩老板就是菜市场的“掌舵人”，他们深谙城市味道，熟悉市民口味。多年的风雨沉浮，他们从走街串巷的果蔬“搬运工”，变为立于规范市场的经营者，从风餐露宿到窗明几净，从扛着秤砣到操控电子秤。菜场环境升级的背后，城市变迁清晰可见。

每日清晨 5 点，邱君就开始了一天的工作。他在兴山路农贸市场经营蔬菜生意，店面整洁有序，各类菜品的价格标牌统一悬挂，电子称称重，支持线上支付。蔬菜品种丰富，市民一目了然。伴随物流业发展，市民如今一年四季都可以吃到新鲜菜。“以前，菜市场往往是‘脏乱差’的代名词，多为马路菜市场或大棚菜市场。毫不夸张地说，遇到下雨天，市民去菜市场，真是需要搭配一双胶鞋。”邱君说最难忘那一声穿透街区的吆喝。如今，农贸市场菜品集中，不仅市民选择面更广、环境更加整洁，心情也变得舒畅。

亚美综合农贸市场

位于老城区的大窑沟堪称青岛的“软腹”，低平松软，土层丰腴，适宜于建窑烧砖瓦，于是城市初创时代的薪火最初从这里燃起。至今，几乎没有人质疑，大窑沟的由来跟浇注城市基座的那段懵懂初开的岁月有关，只是在喧闹的城市交响中，大窑沟的名字尽管依然那么琅琅上口，尽人皆知，但人们却很少从这个视点上返观它发黄变脆的历史之页。但也没有人可以否认，青岛的欧陆风情少不了大窑沟一景。而位于大窑沟附近的亚美农贸市场给附近的居民提供了生活的便利，其实几乎在每个小区旁边，都会有属于自己的菜市场，只要你想做饭，出门没多远就可以买到最鲜活的食材。亚美农贸市场最不缺少市井气息，各种家长里短，经常来这买菜的人都熟悉了这边的老板，知道谁家可以便宜点，知道谁家种类最齐全，这都是逛菜市场必备的技能。

卖菜、种菜的人，讲究时令节气，又懂大地的规律，可谓是上知天文下知地理的“生活大家”。而买菜的人，则在日常的积累中逐渐摸索出挑菜的门道，成为这些蔬菜的“鉴定师”。这种平衡的关系和默契在早市中体现得淋漓尽致。熙攘热闹的早市，等待着叫醒城市的清晨。这里有朴素的故事，有市井的艺术，有浓郁的人情味，还有对生活的热爱与坚守。对于青岛人来说，充满烟火气的农贸市场就像是一个城市的本土素材博物馆，展现着老青岛的市井文化和这一方水土酿造的生活之酒。生鲜肉味，蔬菜的泥土味，剁肉声，吆喝声，浸润其中，每天早晚，顾客都川流不息，每一处景都是真实的生活。

亚美农贸市场的面积不算大，但是摊位却不少。应季蔬菜的品质都很不错，价格也实在。除此之外，五金百货店、调味料店、茶叶店也坐落在市场的各个角落里，这里没有风花雪月，没有诗和远方，有的只是热热闹闹的讨价还价声。以及人和人之间虽然不知根底，却愿意释放善意的人情味，从而让人萌发出对生活的热爱。

菜市场，一座城市里最具“烟火气”的地方。南来北往的商贩、行色匆匆的市民，一声吆喝、几番砍价，浓厚的生活气息汇聚其中。团岛农贸市场、新贵都农贸市场、抚顺路批发市场、李村大集、埠西市场……大到床上用品、花卉、蔬菜，小到一针一线，扎头发的皮筋这里全都有，也许市井，也许杂乱，但这里，透着生活最真实的气息和温度。

Each city has a place that can best show the most vivid and real side of the city even though it is noisy and crowded.

The place is also where our three meals “start from”.

The fresh fruits and vegetables with dew sparkling in the morning sunshine are so adorable.

The live seafood, the endless sound of chopping meat and cries constitute a harmonious melody.

In the bustling crowd, the sellers and buyers count every cent and make every cent count.

Standing there, one can see the miniature of urban life, which is full of vitality.

海鸥为青岛的冬天增添了一抹灵动的色彩。（图片提供 / 青岛图片库）
Seagulls add a touch of vivid color to the winter of Qingdao.

Please Open the "Seagull" Map of Qingdao

请你打开这份青岛的“鸥”遇地图

文 / 韩海燕

红瓦绿树、苍翠掩映。青岛，这个与近代历史纠缠紧密的城市年轻而又古老，随着时间的洗礼变迁，她俨然成为一座引人瞩目的国际化大都市。

立冬过后的青岛，阳光依旧和煦耀眼，映在蔚蓝的海面上如金子般灿烂夺目，伴随着候鸟迁徙季的到来越来越多的海鸥也飞抵这片美丽的海域越冬，这群海洋精灵的如约而至又为青岛的冬天增添了一抹灵动的色彩。

青岛与海鸥的不解之缘大概还要从 1994 年的冬天说起，为唤醒市民的爱鸟、护鸟意识，青岛率先在全国沿海城市开展了“挽留海鸥行动”，冬日里，零星的海鸥小心翼翼地啄食着人们撒下的食物，给寂静的栈桥海滨风景区增添了无限生机。故事就从这里开始了，24 年来，市民和游客踊跃参与“挽留海鸥行动”，人数达上百万人次，并有众多青岛市民为此项活动捐款。如今，“挽留海鸥行动”变成了“亲近海鸥周末行动”。每到冬季，青岛前海海鸥蹁跹之际，驻足前海，人鸥欢悦，海鸥似乎成为了青岛的“城市鸟”，成为青岛冬春赏海一景，人鸥共处海天一色的场景，不时地被定格在镜头里，也为文明建设打造了一张靓丽品牌。

那么，接下来的这几个地方将是和海鸥亲密接触的“圣地”。

最震撼的栈桥海鸥一景

冬日里的栈桥，没有夏季拥挤的人群，显得安静许多。依旧与海浪为伴，映着蓝天白云，阳光暖暖的照着，波光粼粼的海面上空，成群的海鸥排列成队形盘旋，怎么看都是一幅画卷。

“到栈桥喂海鸥”被媒体誉为“青岛人跨年的特殊方式”。近几年每到冬季，青岛栈桥附近海域便吸引着成千只海鸥休憩欢聚。

所以，如果有时间，到青岛栈桥附近海域转转，你会看到数千只海鸥时而在空中盘旋，时而擦着海面飞翔，时而落在沙滩上休息觅食，旁边挤满了前来欣赏海鸥的市民和游客，有的给海鸥喂食，有的则拿起手机或相机不停地拍照。“之前看同事在朋友圈发的照片，觉得很震撼，趁着休息的时间特意来栈桥转转。”来自济南的杨蕊其实经常会到青岛出差，但这是第一次在青岛看到海鸥，“以前来的时候会多数是夏天或是秋天，夏天青岛有很多的帆船赛事，可以在这里体验到帆船的乐趣，秋天的八大关很美，满地金黄的落叶和周围的各色建筑融汇在一起，但是没想到冬天的青岛更有意思，可以在栈桥看到如此多的海鸥，看到海鸥和人的和谐相处。”栈桥两侧海域历来是海鸥来青岛最喜欢聚集的地方，搭配着老青岛地标性的景观，人们用小鱼、面包投喂大片的海鸥形成了一道和谐壮观的风景线，还吸引了许多可爱的鸽子前来抢食。

随着寒潮不断侵袭，飞临青岛越冬的海鸥也已达到顶峰，其中上万只红嘴鸥将栈桥当成安乐窝，天天在此栖息觅食，与游人和赶海市民为伴。退潮后的滩涂上密密麻麻遍布这些小精灵，时而结伴飞舞成鸟浪，铺天盖地蔚为壮观，吸引许多人前来喂食观赏，红嘴鸥也使出浑身解数卖萌乞食，可爱之极。

24 年来，海鸥的数量从稀少到庞大，种类从少到多，从原来的只是迁徙路过，到如今“定居”青岛。据介绍，1994 年前后，青岛的海鸥无论品种还是数量都很少，青岛湾只有红嘴鸥和银鸥两种海鸥，而如今海鸥的种群已经达到 20 余种，这其中还发现了国家一级保护鸟类遗鸥以及世界级濒危鸟类中华凤头——燕鸥，而每年在青过冬的海鸥超过了 10 万只。

最意境的顾家岛渔港看海鸥

在青岛西海岸新区的唐岛湾南岸，距离安澜书院不远处的地方，有一个依山傍海，风光秀丽的小渔村——顾家岛村。据《顾氏家谱》记载，明末崇祯十七年（公元 1644 年）战事频发，顾姓先人为逃避战乱，携子由原胶南市灵山卫北门外村来到这里居住，逐渐繁衍成村，因地处半岛，故名为顾

海鸥似乎成为了青岛的“城市鸟”，成为青岛冬春赏海一景。（图 / 周济）
Seagull seems to become the “city bird” of Qingdao as well as a wonderful seaside scenery in winter and spring of Qingdao.

家岛村。

全村人主要从事渔业捕捞、养殖数百年。几年前，他们就接到了整村搬迁的通知，这里将作为旅游度假区进行整体规划开发。而为他们和其他几个渔村搬迁的新渔村南岛小镇已经建设完毕，如今，顾家岛村的村民大多数已经搬迁到新居。但是在顾家岛村的渔港，渔船归航海鸥翔集，觅食嬉戏，场面欢实热闹。傍晚时分，顾家岛渔港外出捕捞作业的渔船陆续返航归来，码头上人来熙往，空气中弥漫着浓浓的腥咸味儿，吸引了数千只红嘴鸥集结而来，或觅食或嬉戏，场面欢实热烈，成为深秋初冬渔港的一道灵动风景线。

最悠远的小麦岛看海鸥

位于青岛市崂山区的小麦岛面积只有 15.71 公顷、距离岸边 150 米，是人工陆连的距离青岛城区最近的一座离岛。改造后的小麦岛景色可谓美不胜收，在原有地形地貌的基础上，以海洋为背景、以植被群落为基底，打造成了一处原生态的海岛自然公园，焕发出青春活力。如今的小麦岛蓝天白云、海岬嶙峋、绿树红花生机盎然，环岛 360 度可看海，处处是美景，成为市民休闲健身游玩的好去处。

岸边礁石林立也给这一个个海上小精灵提供了栖息、歇脚的地方，坐在岸边，海面上时不时会传来成群海鸥欢快的叫声，距离岸边几百米远的礁石周围，有数万只海鸥在嬉戏，每当成群海鸥飞起，天空中全是海鸥的影子，场面震撼。成群的海鸥飞来飞去，但一直没有离开麦岛东侧这片海域，不时有海鸥冲入水中觅食，更多的海鸥落在礁石上休息。

为何会有这么多的海鸥出现在小麦岛附近呢？作为一种候鸟，每年 4 月中下旬，海鸥就要向北迁移，它们即将飞往西伯利亚等地区的沼泽地和海岛，开始繁殖下一代。在离开之前，海鸥们要为长途跋涉积攒体力，海鸥在这个时间会成群追逐食物，而之所以会在小麦岛和极地海洋世界西侧成群出现，是因为小麦岛附近的鱼群较多，可以让这些小精灵们在此一饱口福。

最古朴的积米崖看海鸥

积米崖港位于青岛西海岸新区唐岛湾内，是国家一级群众性渔港、国家二类开放口岸。近年来，随着当地经济的快速发展，许多渔民弃船上岸寻找新的发展方式。积米崖港却保持了它原始古朴的风貌，这里的渔民一如既往随着日出日落出海打鱼。从黎明到日出，在夹杂着浓郁腥咸味儿的

人鸥共处海天一色的场景，不时地被定格在镜头里。（图 / 刘同福）
The scene of people having fun with seagulls and the sea melting into the sky is frequently recorded by cameras.

伴随着候鸟迁徙季的到来越来越多的海鸥也飞抵青岛海域越冬。（图 / 齐树青）
As the bird migration season approaches, more and more seagulls arrive at the sea areas in Qingdao to pass the winter.

气息里，开启渔民新的一天。无论是整装待发，还是满载而归，沸腾的渔港秩序井然；海鸥曼舞，渔船进出，一派繁忙的景象里透着出航的豪气和丰收的喜气。正是出海捕鱼的好时节，这一幅幅面面，一个个场景，让人仿佛听到了渔歌唱响……

初冬的积米崖渔港，空气中便氤氲着一层淡淡的暖意。渔港的晨昏依旧忙碌，渔船进出频繁。渔民们卸载捕获的鱼虾蟹等海鲜带来的浓烈腥咸味儿吸引了众多由北方迁徙而来的海鸥，渔港也就成了海鸥觅食的丰饶之地。这里的初冬别样美，无论忙碌的渔民还是欢快的海鸥，观赏与聆听都不会失望，有古朴的渔光曲，有灵动的风景线，动人心弦。

最神奇的石老人看海鸥

在青岛午山脚下临海断崖的南侧，距岸百米处有一座 17 米高的石柱，形如老人坐在碧波之中，人称“石老人”。

石老人是全国基岩海岸典型的海蚀柱景观。千百万年的风浪侵蚀和冲击，使午山脚下的基岩海岸不断崩塌后退，并研磨成细沙沉积在平缓的大江口海湾，惟独石老人这块坚固的石柱残留下来，乃成今日之形状。从西北方向望去，这块海中奇石极像一位老人，以手托腮，注目凝神，每天晨迎旭日，暮送晚霞，伴着潮起潮落，历尽沧桑，不知度过了多少岁月。这个由大自然鬼斧神工雕凿的艺术杰作，已成为石老人国家旅游度假区的重要标志，也是青岛著名的观光景点，有关这块奇石的一个个美丽动人的传说

每到冬季，青岛前海海鸥蹁跹之际，驻足前海，人鸥欢悦。（图 / 王勇森）
Every winter when seagulls dance in the front sea of Qingdao, one can stand there and see people have fun with seagulls

也吸引了许多游人来此观赏。

随着冬季的到来，在石老人海水浴场附近，你会看到数万只海鸥落在海面之上，或是在沙滩上起舞，日出之时景色最佳，形成了一幅绝美的画面。

除此之外，在青岛的五四广场、八大关等地方都可以看到海鸥飘逸的身姿。

链接：

关于海鸥

海鸥爱捡食船上人们抛弃的残羹剩饭，故其又有“海港清洁工”的绰号，它们是海上航行安全的“预报员”，群飞鸣噪是在发出提防撞礁的信号，海鸥的骨骼是空心管状的，没有骨髓而充满空气，所以能预见暴风雨。

海鸥在青岛停留多久？

青岛的海鸥主要来自西伯利亚、黑龙江等地，主要有红嘴鸥、银鸥和黑海鸥 3 种，每年 10 月末到次年 4 月底在青岛过冬，随着天气升温，每年 4 月底在青岛过冬的海鸥将会启程，迁往北方繁殖后代。

海鸥口味：海鸥以海滨昆虫、软体动物、甲壳类以及耕地里的蠕虫和蛴螬为食，也捕食岸边小鱼，拾取岸边及船上丢弃的剩饭残羹。

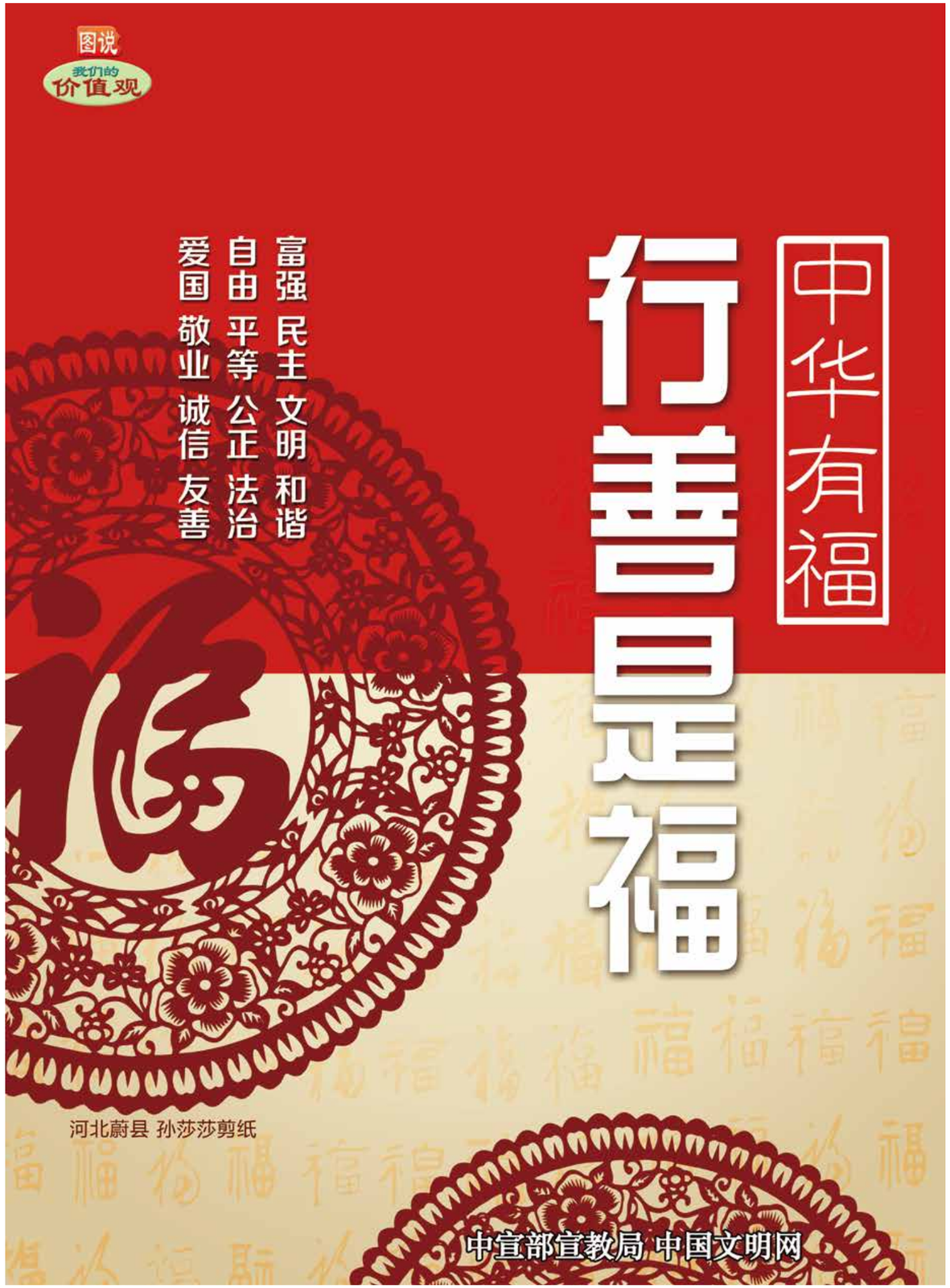
投喂食物：投放馒头之类的食品只是一种补充，但千万不能用变质食物（在路边购买更要多注意），否则容易引起海鸥肠胃疾病。

投喂时间：随时喂食有可能造成海鸥消化紊乱，所以推荐喂食海鸥的时间应该为上午 9:00 至 11:00、下午 14:00 至 17:00。

投喂方式：喂鸥时应以抛喂为主，要一粒一粒抛向空中，避免过多的饲料掉入水中，这些饲料如果不能及时被海鸥取食，大量在水中浸泡积累会对水质造成污染。

Green trees amid the red-roofed houses set off one another. Qingdao, a city that has been closely associated to the modern history is both young and old; as time goes with vicissitudes, she has become a well-known international metropolis.

The indissoluble bound between Qingdao and seagulls can be dated back to the winter of 1994; to raise citizens' awareness to love birds and protect birds, Qingdao took the lead to launch a “Keep Seagull Campaign” in coastal cities all over China; in winter, seagulls carefully ate the food distributed by people, adding some vitality to the quite Zhanqiao seaside scenic area. The story then began here. In the past 24 years, millions of citizens and tourists have been actively participating in the “Keep Seagull Campaign” and many Qingdao citizens have donated money for this campaign. Now, “Keep Seagull Campaign” has become “Go Close to Seagull Weekend Action”. Every winter when seagulls dance in the front sea of Qingdao, one can stand there and see people have fun with seagulls; seagulls seem to become the “city birds” of Qingdao, which also create a wonderful brand for civilization construction.



青岛奥帆中心夜景（图 / 杨雪梅）
Nightscape of Qingdao Olympic Sailing Center

Winter Tour in Qingdao
冬游青岛

文 / 王一如

冬天退却了夏日的狂热和激情，多了一份安详和静谧。这一时节来青岛，不仅避开了夏日里的人山人海，还能享受不一样的城市风情：没了喧嚣和湿闷，多了清冷和爽朗，天空更高、大海更蓝，整座城市更加透彻清明。明媚阳光下，是难得的安逸和舒坦。

抛开最青岛的“玩海”主题，冬游青岛，依然有很多种“玩”法：泡泡温泉，看看演出，吃吃海鲜，逛逛庙会，品品落雪……冬游中，感受青岛的“新鲜”与“热乎”。

琴屿秀：坐享艺术大赏

华灯初上，浮山湾畔上演着一幕幕绚烂夜景，将山海与城照射得光彩无比。曾经在这里，为上合组织青岛峰会精心打造的灯光焰火艺术表演《有朋自远方来》以天为幕、海为台、城为景精彩上演，华丽绚烂、夺目震撼，被大家津津乐道很久；如今，《有朋自远方来》升级版的“琴屿秀”如一枚绽放的焰火，点亮了冬天。

1 月 1 日晚，《有朋自远方来》“琴屿秀”在奥帆中心惊艳开场，来自中国、墨西哥、西班牙、俄罗斯、乌兹别克斯坦等国家和地区的演员汇聚一堂，带来一场精彩绝伦的艺术表演，赢得现场观众的热烈掌声。美轮美奂的舞台效果、异域风情的歌舞音乐，目不暇接的杂技魔术……精彩的演出，将现场观众带入奇幻空间，身临其境感受别具风情的世界文化。

《有朋自远方来》“琴屿秀”以“彰显青岛特色，延续上合文化”为基调，保留了《天涯明月》《国泰民安》等原版演出经典单元，同时增加了太平洋岛国风情的草裙舞、欧亚风情的弗拉明戈以及乌兹别克斯坦民族特色弹拨乐器等不同国家与地区歌舞艺术精粹，力图还原一带一路沿线的文化风貌。

想欣赏《有朋自远方来》“琴屿秀”，可以在 1 月 1 日至 4 月 28 日期间的国家法定节假日和每周三至周日的晚上，前往青岛奥帆中心海上多功能厅，演出时间从 19:00 开始，票价分为 180 元、150 元、120 元 3 个等级。该演出由中共青岛市委宣传部主办、青岛旅游集团与青岛时空文化集团共同出品，作为青岛首个常态化旅游＋文化演出项目，填补了青岛夜经济以及演艺市场的空白。

泡温泉：感受冬天的幸福

冬天里，令人最舒服、最幸福的 3 个字，莫过于“吃火锅”和“泡温泉”，这大概是冬天最令人慰藉的享受，特别是泡温泉，能使人由内而外全身舒畅。如今，青岛的特色温泉越来越多，无论去哪儿，都可以来一场说走就走的养生之旅。

山海风光旖旎、历史文化底蕴深厚的即墨鳌山湾畔，有个“温泉小镇”，这里因拥有世界四大“海温泉”之一、中国大陆惟一的海水溴盐温泉而闻名，也是目前世界上稀有的典型海洋温泉。经日本 CRC 食品环境卫生研究所和法国薇姿等国际专业机构检测，即墨温泉蕴藏量丰富，分布面积达 0.82 平方公里，水温最高可达 93℃，富含氯、钠、钙、锶、溴等 30 多种微量元素和矿物质，通过泡浴、微饮用等方式极易被人体吸收，对风湿性关节炎、腰椎间盘突出症、皮肤病、高血压等有显著疗效，享有“保温热汤”“复健热汤”“美肤泉”“胃肠之汤”等美誉。

自上世纪 50 年代建起第一个温泉疗养院以来，这里已成为全国最大的温泉度假、疗养、休闲度假圣地，已经形成以港中旅（青岛）海泉湾、天泰峪尚汤泉温泉度假酒店为核心的休闲度假综合体；以香根温泉酒店、青岛旅游集团温泉度假酒店为核心的温泉度假酒店；以中医康养为主要特色的芭东小镇；以会议＋温泉为主要特色的中信证券培训中心；以会展旅游为主要特色的南山美爵度假酒店等构成的温泉产业聚集地。2018 年 12 月 17 日，中国海洋温泉小镇重点项目之一——青岛工人温泉疗养院改造项目奠基仪式顺利举行，标志着作为世界四大海洋温泉之一的即墨温泉乘“峰”而上，打造独特的海洋温泉康养休闲产品，为青岛打造国际滨海

琴屿秀（图片提供 / 青岛旅游集团）
Qinyu Show

旅游度假目的地增添温泉元素，为丰富青岛冬季旅游添加重要的构成元素。

天泰峪尚汤泉是一处以露天海洋温泉、山林民宿、山地高尔夫为主题的综合型度假区。这里最引人注目的是依山而建的日式汤屋，起名“渌澜汤屋”。每一栋汤屋都配备私人浴汤，引入天然溴盐温泉。天泰峪尚汤泉另有一处温泉中心，分为上下两层，一层为动态活动区，有水疗 SPA、暖身池、四步汤、亲亲鱼池、泳池、儿童戏水、天瀑泉、泉中泉、土耳其浴等特色项目以及 250 平米的泳池；二楼为养生休闲区，有棋牌室、按摩房、足疗大厅、韩式休息厅、影视厅、自助餐厅、韩式汗蒸等项目。

港中旅（青岛）海泉湾度假区依托鳌山湾近千米的金色海滩及稀缺的海洋温泉资源，集豪华会议度假酒店、海洋温泉中心、演艺剧场、奥特莱斯商业街四大休闲度假要素于一体，以海洋温泉为特色产品，是亚洲一流的大型综合旅游休闲度假区。

青岛西海岸新区也有多处别具特色的温泉，比如涵碧楼温泉、红树林“极乐汤”、藏马山丹溪温泉和琅琊台龙湾温泉。

青岛涵碧楼是来自日月潭畔的文创度假酒店在中国大陆首家旗舰店，开业以来一直备受关注，就算是寒冬其热度依旧不减，特别是这里的温泉跟 SPA。涵碧楼温泉的水质与美景，可媲美中国台湾绿岛朝日温泉、日本伊豆半岛热海温泉。浸泡在原地开凿 1500 米的 43℃深海温泉中，每寸肌肤都受到润滑呵护，舒缓着全身疲乏与烦忧。在这里，不仅可以瑜珈、泡汤、SPA 按摩，还可以看日出、观星象、尝美食。

作为中国北方第一家极乐汤，红树林度假世界极乐汤馆内面积达 9600 平米，还有全海景户外汤泉，面朝大海坐拥灵山湾一线海景，让你真正地无差别地感受到原汁原味纯日式高端汤泉 spa 的魅力。青岛红树林极乐汤拥有多种不同功效风吕，3 个盐盘浴、2 个汗蒸幕以及 1 个降雪房，还有按摩、SPA、日式酒吧等等，全方位打造西海岸冬日旅游度假好去处。

丹溪温泉位于藏马山国际旅游度假区中，以龙马文化、秦始皇寻找长生药、秦母沐浴典故传说为主题，形成温泉养生沐浴、龙马精神休闲境界融合自然山水和温泉养生文化与一体，从视觉、功能、意境等精神层面让游客感受藏马山丹溪温泉的文化魅力，形成独具特色的全新温泉度假景区。“天寒地冻间，却能有一仙境。雾气氤氲，水光粼粼，地灵此地胜瀛州，暖比春温洁比秋，目及皆是亭台水榭，花草生机，偷得浮生半日闲，忘忧只识山水天。”这般至美的享受，恐怕也只有藏马山的丹溪温泉所能诠释。丹溪温泉按照国家 AAAA 级景区标准建造，日接待游客可达 2000 人，温泉水温 65℃左右，采用无添加纯天然温泉水，出水量达到 90 立方米 / 小时，日出水量 2000 立方米，富含 30 多种对人体有益的的矿物质微量元素。丹溪温泉设有室外共 43 眼泡池，包含以“福、禄、寿、喜、财”命名的中药理疗泡汤，以秦母沐浴为典故的秦母浴养院，以及多样情侣泡池、龙马 SPA 馆等多种主题泡池。除了温泉泡池之外，该温泉还在二楼和三楼分别建设了康体娱乐区和特色客房。康体娱乐区配备了健身房、VR 体验、专业理疗、养生膳食等可供顾客自由选择。

琅琊台山脚下的龙湾温泉，温泉至今已有 2000 多年的历史。据史书记载秦始皇南邻琅琊台时就曾到此沐浴温泉，命名为“神泉”和“御泉”并刻石记载。据《琅琊台志》记载：琅琊台上有一神泉，“蒸如坐煦室，从石隙控之。沙沸泡起滚滚上，热如釜”，“其水如汤，浴之可愈病”，“热可以沦鸡，疮汤浴之辙愈”，足可见琅琊台温泉以保健养生为主的健康文化的深厚和久远。想追寻始皇帝的足迹，感受温泉的魅力吗？那一定要来位于琅琊台附近的王家台后村的龙湾深海温泉，这里是江北地区第一家深海温泉，同时也是省内惟一一家 24 小时流淌式温泉，是取自于地下 2200 米深海温泉，出水温度 56℃，体验温度 42℃，拥有室内室外温泉、儿童水上乐园、演艺剧场、按摩保健、演艺大厅、餐饮住宿综合性娱乐休闲项目，并设有十二生肖情侣泡池，更有秦始皇亲自命名的“神泉”“御泉”供你体验。

古城老庄：穿越时空回到过去

说起青岛，往往最多被提到的是“欧陆风情”，实际上，青岛也有“很古典”的一面，比如，历史悠久的崂山、琅琊台，又如，古韵悠长的雄崖所、齐长城，再如，厚重感十足的平度古岘镇、即墨古城、藏马庄，值得人们去寻找失落的乡愁，找回曾经的儿时记忆。

“一去二里古岘村，千年历史九曲巷”，青岛平度市古岘镇历史悠久，境内的即墨故城遗址、六曲山古墓群，距今有 2000 多年的历史，被国务院确定为全国重点文物保护单位。除了独到的风俗人情，200 米长的美食街内，古岘煎包、豆皮春卷、乐毅豆腐、姜记大火烧、腊杆子烧鸡等，可让游客尽情品尝。

2016 年 10 月，作为青岛市即墨区棚户区改造中诞生的即墨古城项目揭开面纱大放异彩，吸引市民和游客竞相前往。一进古城，千年沉淀的历史文化韵致扑面而来：学宫、文庙、牌坊街、财神庙等传统风韵建筑群引人入胜；东、西门里大街上，即墨榼子、烙画葫芦、糖画、泥老虎等琳琅满目，儿时过大年的记忆尽现眼前。在即墨古城里，有回得去的童年，看得见的乡愁。有民俗、有韵味、有美景、有美食，即墨古城可谓是一鸣惊人。

位于青岛西海岸新区藏马山旅游度假区中的藏马庄，更多了一些乡野市井的味道。古色古香的巷子里，地方传统

冬日里泡温泉最舒坦。（图片提供 / 极乐汤）
It is the most comfortable thing to take a hot spring bath in winter.

即墨古城（图 / 钟玉先）
Jimo Ancient City

海鸥成为一道城市风景。（图 / 郝孝舜）
Seagulls become a unique scenery.

小吃经营、传统成产工艺作坊、文化展馆、民宿客栈、茶馆酒吧鳞次栉比；村口戏台上，精彩的传统文化演艺好戏连台。在这里，民俗文化是看得到、摸得到、听得到、吃得到的，比如，非物质文化遗产代表的李家洼子村粉条作坊，既能体验手工粉条制作，还能尝到民间厨师用现场加工的粉条制作的最地道的酸辣粉、肥肠粉。庙会期间的藏马庄更是热闹非凡，民俗演艺、炫彩花灯、特色美食、古装马战、新春大戏等等，让你有“一朝步入画卷，一日梦回千年”的穿越感，特别是民俗娶亲、打花棍、藏马大鼓、山东快书、民间木偶戏、民间线狮等民俗表演，让人重新拾回对于民俗的记忆。

山地滑雪：体验“白色鸦片”的魅力

滑雪，是这个季节最环保、最亲近自然，也最动感、最适合户外的运动，没有之一。在白色的冰雪世界里，迎风疾行，“地上飞行”带来风驰电掣般的快感，既刺激又过瘾。都说滑雪是“白色鸦片”，有着难以形容的魔力，玩过就会上瘾。其实此话不假，许多人自从去过两次滑雪场，跃跃欲试的欲望就变得越来越强烈。许多滑雪爱好者一次次用勇气证明速度和技巧的完美结合所绽放极致魅力。爱上滑雪的人，终于等到了冬天，等到了冰雪世界里的狂欢。2022 年北京冬奥会近在眼前，滑雪这项运动也被带火。

藏马山滑雪场总规划面积 12 万平方米，设 1 有条 600 米高级滑道、2 条 400 米中级滑道、2 条初级滑道和雪圈道和戏雪区等。藏马山滑雪场拥有最先进的滑雪设备，1 台德国进口造雪机、10 台意大利进口造雪机、6 台雪地摩托和 2500 套各类高档进口雪具，以及儿童戏雪设施等，能够满足 3000 人同时滑雪、戏雪。雪场还设有 2 条运载力 2000 人 / 小时的“魔毯”和 1 台运载力 1000 人 / 小时的高级道设缆车。4000 平方米的服务区设有户外运动装备销售区、咖啡吧、旅游纪念品商店等设施二楼餐厅可同时容纳 500 人就餐。外围还配有 1500 个停车位的大型停车场。在这里享受冰天雪地的乐趣，观赏“山舞银蛇皑白雪”的美景，享受冬日浪漫生活，这个假期，没白过。

清闲山庄滑雪场设有初、中、高级雪道，包括 2 条大型缆车的初学者专区，可同时容纳 1000 人滑雪。1000 余平方米的多功能听提供多项服务和设施。除了滑雪以外，清闲庄园休闲运动旅游度假村里还有丰富的休闲娱乐体验，为旅游者提供以滑雪为主要活动项目的娱乐、健身、度假和消费等服务的场所。

灵珠山滑雪场位于珠山国家森林公园内。与其他两处滑雪场相比，灵珠山滑雪场的活动动最为丰富。这里曾经举行过的“雪地求婚”“浪漫情人节”“狂欢圣诞节”“滑雪冬令营”等活动至今依旧是美谈。加上滑雪场使用从美国引进高科技造雪设备，雪质优良而且雪季最长，因此赢得了游客的口碑。每到冬天，就有许多年轻人来到这里体验滑雪的乐趣。

金山滑雪场是即墨丁字湾旅游度假区里的一道绚丽风景线。其位于风景秀丽的玉皇山脚下，与金山宝塔遥相呼应。金山滑雪场参照国际标准打造总占地面积 29 公顷，可容纳 1500 人滑雪，设有 2 条初级滑道、2 条中级滑道、1 条高级滑道、1 条雪上飞碟雪道和 2000 余平方米多功能会所。同时，高山观光滑雪缆车、雪地摩托、山地越野车等项目更增添了滑雪场的冰雪乐趣。身穿色彩鲜艳的滑雪服，驰骋在皑皑白雪中，身和心仿佛都翱翔在天地间，畅快无比。

北宅高山滑雪场位于崂山区北宅街道七峪社区，是距青岛市区最近的专业滑雪场。滑雪场“悬挂”在崂山西麓石门山的半山腰中，海拔 430 米，依山而建，景色秀美。滑雪场配置了 10 台从加拿大进口的世界一流造雪机“超级雪神”，并配有 1300 套成人雪具和 300 套儿童雪具。北宅高山滑雪场中初级道、中级道 2 条滑雪道和 1 条“魔毯”。在那里，既可以享受驾驭单板、双板、雪圈从山巅飞驰而下的快感，也可以在娱雪区里，打雪仗、堆雪人、砌雪雕，在雪地里尽情撒欢。

热火朝天的民俗节庆。（图 / 傅宝安）
The lively folk festival.

青岛莲花山滑雪场位于胶州艾山东石风景区南 800 米处，目前区内已经建成 330 米初级、中级雪道各 1 条，雪圈道 2 条，高级雪地转转 1 套；3000 平米的嬉雪区一处，各类雪具 700 多套、雪圈 200 余条；配有 200 米长魔毯一条，每小时可运送游客 1000 人；进口造雪机 4 台，可满足 800 多人同时滑雪。

冬游青岛，就要“简单点”，吃喝玩乐中感受“热热闹闹”和“快快乐乐”。

In Qingdao's winter, the hotness and passion of summer fade away while peace and tranquility sneak in. Having a winter tour in Qingdao, you can not only avoid the crowds in summer, but also have fun in a different way, bringing the family and friends to take a hot spring bath, eat seafood, go to the temple fair, see seagulls flying, listen to the roaring waves, and enjoy the scenery of snow all over the city... It will give you a different leisure experience.

With continuous development of winter tourism products in recent years, winter tour in Qingdao is endowed with a unique charm. For instance, you can wander in the old quarter and appreciate the one-hundred-year history and cultural deposit; also, you can see the sea scenery and listen to the roaring waves in the new districts, and enjoy the magnificent show of SCO Summit...

OPENINGS

走向世界 周刊

帆船之都 SAILING CITY

青岛对外宣传首席期刊　展现青岛魅力的强势窗口　青岛与世界合作交流的平台

中国青岛 GO

隆重上线

中国山东网　青岛宣传网

走向世界·帆船之都　2014年1月，《走向世界·帆船之都》开启新悦读时代。欢迎登录中国山东网、青岛宣传网免费在线阅读。这里有不断推出的电子期刊，帮您了解青岛、感受青岛，与青岛零距离。

运营机构
青岛市展览工作室

地址：中国青岛市莱州路7号甲
电话：（0532）82825531
广告部：（0532）82821855
传真：（0532）82825531
E-mail：fanchuanzhidu@163.com

《走向世界·帆船之都》拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号
国内统一刊号：CN37-1238 / Z　国际标准连续出版物号：ISSN1005-393X
广告经营许可证：鲁工商广字01135号

发行至全球 483 所孔子学院（课堂）

作为山东省人民政府新闻办公室主管主办的双语外宣杂志，《走向世界·帆船之都》为让更多的国际读者认识青岛、感受青岛，现已发行至世界103个国家和地区，以及全球483所孔子学院（课堂）。

最终解释权归青岛国际新闻中心所有

INC
青岛国际新闻中心
QINGDAO INTERNATIONAL NEWS CENTRE

WEDDING

婚宴

免费送住甜蜜爱恋，开怀畅饮婚宴盛典

预定婚宴即送甜蜜婚房一晚，更有一厂青啤免费畅饮！

青岛国际新闻中心的三楼多功能厅近400平方米，高7米，是举行大型婚礼宴会的理想场所。大厅主舞台近50平米，可搭接超长T型舞台，自由摆放各种婚礼主题造景，满足任意形式的场地布置需求。青岛国际新闻中心将助力每一对新人圆梦一日，美梦一生。

套餐
珠联璧合 2580 元/桌x10位
缔结良缘 2680 元/桌x10位
海誓山盟 2980 元/桌x10位
百年好合 3280 元/桌x10位

大礼包
1. 预定婚宴18桌以上，可免费使用音控、投影仪及电子显示屏
2. 预定婚宴18桌以上，赠送客房一晚，含早餐
3. 预定海誓山盟宴18桌（含18桌）以上，一厂青啤免费畅饮。
4. 预定百年好合宴18桌（含18桌）以上，一厂青啤免费畅饮，并赠送同等价值百岁宴一桌。
5. 婚礼期间，免布场电费及清扫费

预约电话：（0532）85770808 / 85711083 / 15266215178 / 联系人：明经理
青岛市市南区香港中路50号